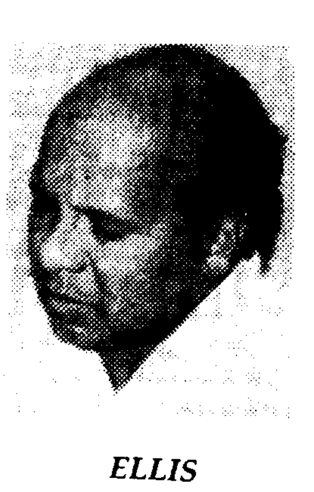
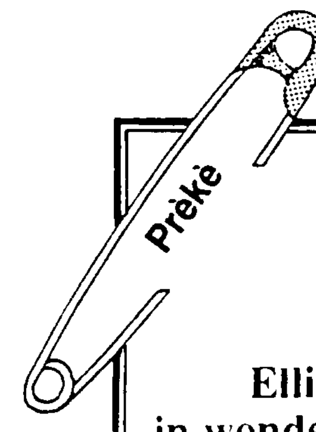
VANDAAG



ELLIS ...renie...

109E JAARGANG — NO.: 196 WOENSDAG 26 AUGUSTUS 1992

AMIGOE



Ellis in wonderland

oor president Bush uitgeroepen tot rampgebied

Orkaan veroorzaakt vele gewonden in Louisiana (VS)

WASHINGTON - President George Bush van de Verenigde Staten heeft Louisiana woensdagochtend tot rampgebied verklaard in verband met de schade aan de kust door de wervelstorm Andrew. Het oog van de orkaan bereikte dinsdagavond de zuidoostkust van Louisiana. Er vielen tientallen gewonden, maar, volgens de eerste berichten, geen dodelijke slachtoffers. In de staat Florida kwamen door Andrew veertien mensen omgekomen zijn. De schade blijkt groter te zijn dan aanvankelijk was geraamd.

De schade die de orkaan Andrew maandag in het zuiden van Florida aanrichtte, is opgelopen tot mogelijk twintig miljard dollar. Daarbij kwamen veertien mensen om het leven. De orkaan is ondertussen over Louisiana geraasd, waar tienduizenden mensen hun huizen waren ontvlucht. Andrew is een van de krachtigste orkanen die deze eeuw de Verenigde Staten hebben geteisterd. Bij aankomst bij Louisiana bleek hij in kracht weer te zijn toegenomen.

De storm vernielde in het zuiden van Florida vijftigduizend huizen en liet twee miljoen mensen zonder elektriciteit achter. Uit verschillende plaatsen kwamen meldingen van plunderingen, waartegen de politie in het geweer kwam. De wervelstorm bereikte boven Florida snelheden van 260 kilometer per uur. Na een vlucht boven de chaos die Andrew had achtergelaten, zei gouverneur Lawton Chiles: "Het is alsof er een luchtbombardement heeft plaatsgehad." Het district Dade County werd het zwaarst door de storm getroffen. "Dade zal nooit meer hetzelfde zijn", aldus Kate Hale, de voorzitster van het plaatselijke noodcomité: "Alles is met de grond gelijk gemaakt". "Alleen de deur is overeind gebleven", verklaarde Edwark Pollack voor de ruïne die ooit zijn huis was.

TWEE MILJOEN

Voor de tweede keer binnen een week verklaarde president Bush een Amerikaanse staat tot rampgebied. Hij deed dit eerst ten aanzien van Florida waar Andrew ontzaglijk heeft huis gehouden. Voor Louisiana deed hij dat een paar uur nadat de orkaan voorbij was getrokken. Het besluit houdt onder meer in dat er gezorgd wordt voor noodonderdak voor de daklozen; verder worden leningen verstrekt om zo snel mogelijk met de heropbouw te kunnen beginnen nadat men eerst het puin heeft opgeruimd.

Ook kunnen zakenmensen en particulieren bij de overheid om hulp aankloppen om door de eerste moeilijke periode heen te kunnen komen. In Louisiana waren in verband met de komst van Andrew niet minder dan twee miljoen mensen overgeplaatst. Op vele plaatsne viel de stroom uit na het passeren van Andrew. Men had slechts een algemene indruk van de schade welke door de orkaan was aangericht. Veel bomen hebben het begeven bij rukwinden met een kracht van 130 mijl per uur. Verschillende wegen waren als gevolg hiervan niet bruikbaar voor het verkeer.

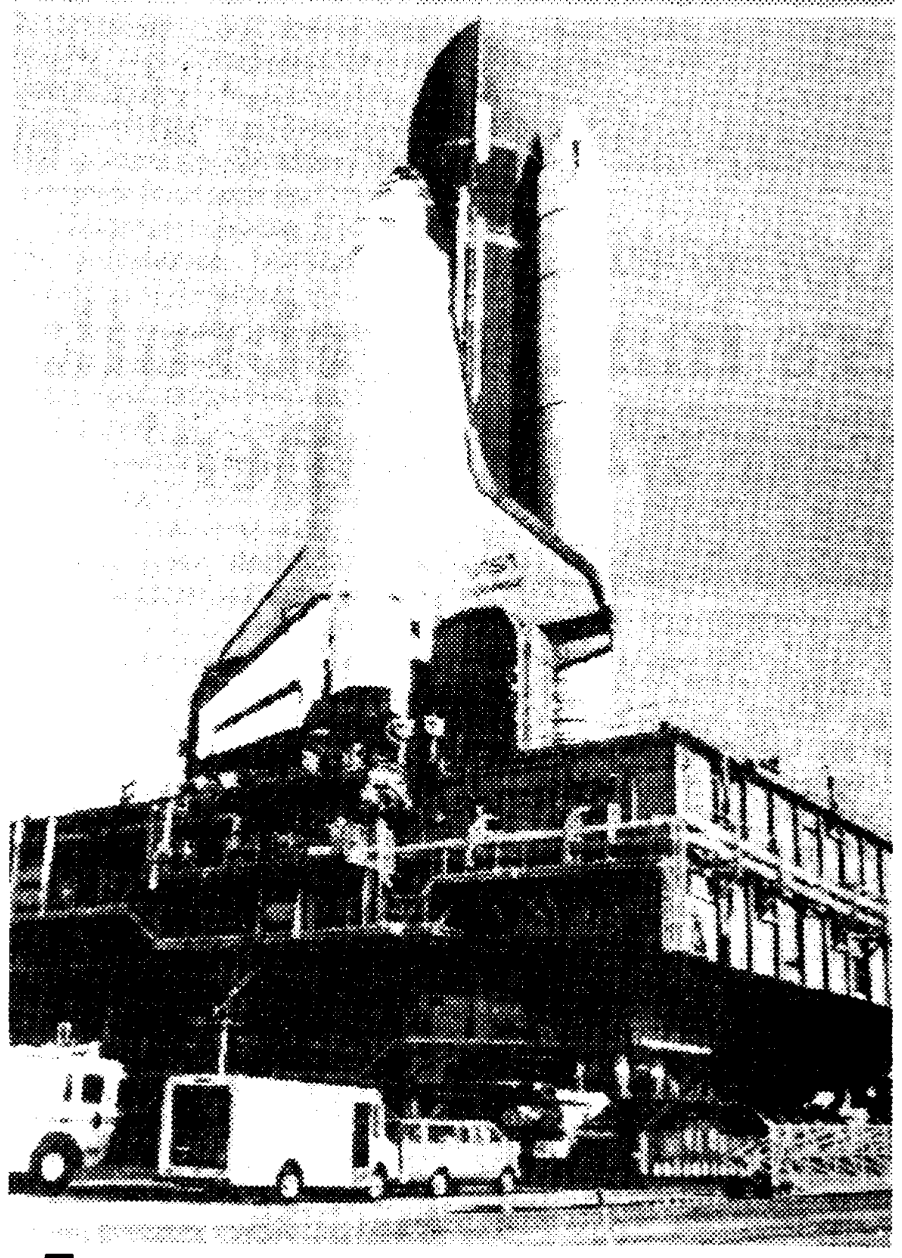
Twintig man voor rechter wegens hulp aan Escobar

BOGOTA — Vijftien bewakers en vijf gevangenen zijn in Colombia in staat van beschuldiging gesteld omdat ze drugsbaron Pablo Escobar zouden hebben geholpen bij zijn ontsnapping. De aanklachten zijn de eerste die verband houden met de spectaculaire vlucht van het hoofd van het cocaïnekartel uit Medellin en negen van zijn luitenanten.

De Procureur-Generaal liet dinsdag weten dat vijf gevangenen zijn beschuldigd van gijzeling, wapenbezit en medeplichtigheid bij een ontsnapping. De vijf gijzelden volgens de aanklacht twee hoge regeringsfunctionarissen en dekten daarmee de vlucht van Escobar en zijn gevolg.

De vijftien bewakers zijn in voorlopige hechtenis genomen omdat ze ook bij de gijzeling betrokken zouden zijn geweest. Zes van hen zouden de drugsbaronnen in de gevangenis hebben geholpen bij het verwerven van wapens. Volgens officiële berichten werkte een groot deel van de bewakers van de gevangenis voor Escobar en zorgden zij voor het verzet toen het leger de gevangenis wilde bezetten.

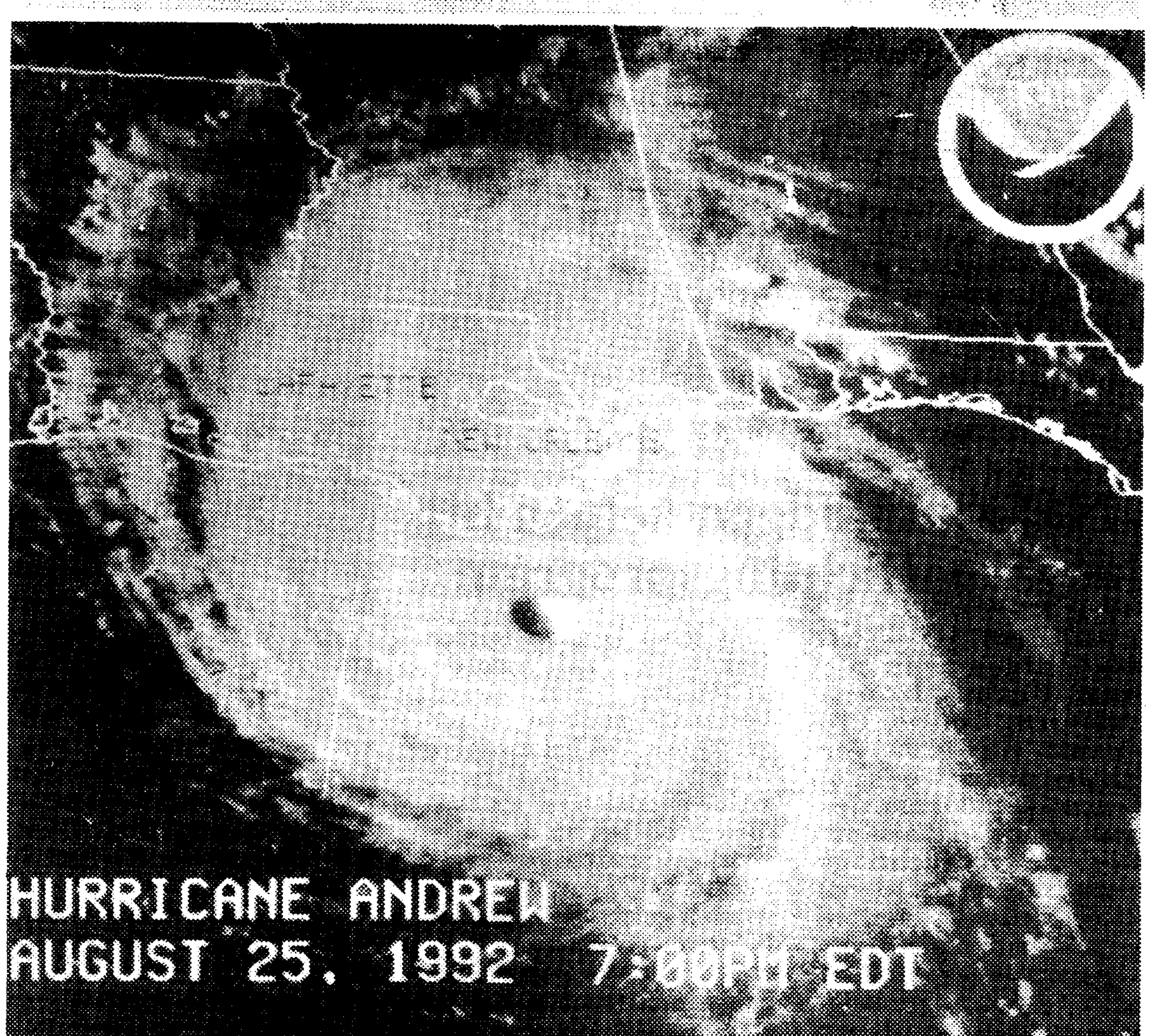
Endeavour weer startklaar



■ *KENNEDY SPACE CENTER - Met het oog op de nieuwe Endeavour-vlucht per 12 september is het Amerikaanse ruimteveer weer in stelling gezet in de lanceerinstallatie van het Kennedy Space Center. Het wordt dan een vlucht met zeven man aan boord in samenwerking tussen de Verenigde Staten en Japan. Een unicum is dat er dan een echtpaar meegaat.*

(AFP-satellietfoto)

Orkaan voor kust van Louisiana



■ *WASHINGTON - Orkaan Andrew blijft in het nieuws. Deze foto van dinsdagavond zeven uur toont Andrew bij het benaderen van de kust van Louisiana. Hij werd beschikbaar gesteld door de National Oceanic and Atmospheric Administration en werd gemaakt door een satelliet van de NOAA.*

(AFP-satellietfoto)

Staatssecretaris Defensie naar Antillen en Aruba

WILLEMSTAD/DEN HAAG —De Nederlandse staatssecretaris van Defensie, mr. Berend-Jan baron van Voorst tot Voorst, brengt van 29 augustus tot 3 september een oriëntatiebezoek aan de Antillen en Aruba.

Het betreft een werkbezoek waarbij hij zich zal laten informeren over de materiële en infrastructurele omstandigheden waaronder de Nederlandse militairen - mariniers- op deze eilanden opereren. Baron Van Voorst tot Voorst zal onder meer de commandant van de Zeemacht en andere kopstukken van de marine ontmoeten.

Hij vertrekt 29 augustus uit Nederland naar Curaçao en zal op 2 september naar Oranjestad, Aruba doorreizen. Hij is vergezeld van zijn adjudant lt. M. Slingenberg en defensie-ambtenaar G. van Hegelsom. Zo bevestigden vandaag de RVD in Willemstad en een woordvoerder van het ministerie van Defensie in Den Haag tegeover de Amigoe.

Myanmar tekent vier conventies van Genève

BANGKOK — De militaire junta van Myanmar (Burma) heeft de Conventies van Genève over de rechten van de mens ondertekend.

Dit heeft Radio Rangoon woensdag gemeld. Minister van Buitenlandse zaken Ohn Gyaw maakte het toetreden van Myanmar tot de vier humanitaire conventies uit 1949 bekend tijdens de ondertekeningsplechtigheid in Rangoon op maandag. Het gaat om de conventies over de behandeling van gewond militair personeel ter land en ter zee en de behandeling van krijgsgevangenen en burgers in tijden van oorlog.

Dorp heroverd op Armeniërs in Nagorno-Karabach

MOSKOU — Azerische troepen hebben dinsdag het dorp Kazantsji in het noorden van Nagorno-Karabach heroverd. Daarbij zijn zeker acht doden gevallen, zo blijkt uit berichten van verschillende persbureaus die in Moskou zijn binnengekomen.

Volgens het ministerie van Defensie in Bakoe hebben de Azerische troepen sinds het begin van hun offensief in juni in Nagorno-Karabach zevenhonderd vierkante kilometer grond veroverd waarop zich 59 dorpen bevinden. In het noorden van de enclave beheerst Azerbajdzjan 80 procent van het terrein, terwijl de Armeniërs er nog maar zes dorpen in handen hebben, zo meldt het Azerische persbureau Toeran. In viereneenhalf jaar oorlog zijn bijna drieduizend doden gevallen in de Armeense enclave op het grondgebied van Azerbajdzjan.

Meewerken aan vrede óf isolement

Premier Major: Keuze is nu aan Joegoslavië

LONDEN — De Britse premier John Major, momenteel voorzitter van de Europese Gemeenschap, heeft woensdag in Londen, bij de opening van de driedaagse Joegoslavie-conferentie, Servië, zonder het land bij de naam te noemen, voor de keus gesteld. Of er wordt de komende dagen onderhandeld en er worden consessies gedaan, of Servië wordt volledig geïsoleerd van de internationale gemeenschap.

"Als we geen medewerking krijgen, zal de druk toenemen. Veroordeling, isolatie. Partijen die een overeenkomst in de weg staan kunnen nog zwaardere sancties verwachten, nog rigoreuzer toegepast. Geen handel, geen hulp. Geen internationale erkenning of rol. Economische, culturele, politieke en diplomatieke isolatie, aldus Major. Major benadrukte verder dat allen in de conferentieaal aanwezig in staat zijn de oorlog te beëindigen. Er moet volgens hem worden gewerkt aan vrede met rechtvaardigheid. Een vredesproces is nodig en dat moet gepaard gaan met internationale druk om succesvol te zijn, aldus Major.

KARADZIC WEG

De Servische leider in Bosnië, Radovan Karadzic, heeft de vredesconferentie in Londen over de crisis in voormalige Joegoslavië voortijdig verlaten, enkele uren nadat deze van start was gegaan. Karadzic was overigens niet als deelnemer, maar als waarnemer toegelaten tot de conferentie. Hij had eerder laten weten dat Servië bereid zou zijn zich flexibel op te stellen op de conferentie. "De conferentie gaat zonder de Bosnische Serviërs door. Wij zijn hierheen gekomen om over vrede en wederopbouw in Bosnië-Hercegovina te praten, maar toen wij merkten dat wij niet werden toegelaten tot de belangrijkste onderhandelingstafel in de vergaderzaal, zijn wij vertrokken", aldus Karadzic.

Bloedige aanslag in Algiers

ALGIERS —Zeker acht mensen zijn woensdag gedood bij een bomaanslag op het vliegveld van Algiers. Volgens het ministerie van Binnenlandse zaken vielen daarbij ongeveer twintig gewonden.

De bom ontplofte vlakbij de balie van de Franse luchtvaartmaatschappij Air France, meldde de Franse televisie. Eerder was gemeld dat een - andere - bom was geëxplodeerd in het kantoor van Air France in Algiers, zonder dat daarbij slachtoffers vielen.

Volgens een ooggetuige, een vroegere brandweerman die zich naar de plaats van de explosie haastte om hulp te bieden, lagen er "meer dan twintig doden en nog veel meer gewonden". De bom ontplofte aan het einde van de ochtend toen het druk was op de luchthaven. De man, die nu als taxichauffeur werkt, zag van buitenaf hoe ruiten aan diggelen vielen door de explosie, en het plafond naar beneden kwam. Volgens een inwoner van Algiers werd een derde bom gevonden op het Audinplein, bij het centrum van Algiers, maar dat deze niet was afgegaan. Het gebied rondom is geëvacueerd.

Engelse Tornado's naar Golf

LONDEN — Groot-Brittannië zendt donderdag zes Tornadogevechtsvliegtuigen naar de basis Dhahran in het noordoosten van Saudi-Arabië.

De toestellen zullen samen met Amerikaanse en Franse vliegtuigen deelnemen aan het afdwingen van een vliegverbod voor Irak ten zuiden van zijn 32ste breedtegraad, zo deelde het ministerie van Defensie in Londen woensdag mee. Tegelijkertijd werd van het Franse ministerie van Buitenlandse Zaken in Parijs vernomen dat Irak nog woensdag over de instelling van de zone ter bescherming van shi'itische moslems in het zuiden op de hoogte zal worden gesteld en wel in de Franse vertegenwoordiging in New York.

In Israël

Vier doden bij actie in bezet gebied

JERUZALEM - Door een actie van een Israëlische commandogroep tegen een gebouw in Jenin op de bezette westelijke Jordaanoever zijn dinsdagavond twee gezochte Palestijnen gedood. In totaal waren er vier doden.

Ook kwamen een Israëlisch commandolid en een 25-jarige Palestijnse vrouw die in het gebouw woonde om het leven. Haar twee kinderen van een en drie jaar oud, Liwa en Doua, raakten ernstig gewond door de schoten, zo werd vernomen uit Israëlische en Palestijnse bronnen. Haar man, eigenaar van het pand, werd gearresteerd. De aanval was gericht tegen leden van de Zwarte Panter beweging, de gewapende tak van El Fatach, de voornaamste groep binnen de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO).

Bemiddeling Rusland, ultimatum Georgië

Tientallen doden bij strijd in Abchazië

MOSKOU — Door een nieuwe aanval op de Abchazische plaats Gagra aan de Zwarte-Zeekust van Georgië zijn dinsdagavond tientallen doden gevallen. Daar het gebied steeds meer afstevent op een regelrechte burgeroorlog waarschuwde de Russische president, Boris Jeltsin, dat hij "doortastende maatregelen" zal nemen om de orde te herstellen, zo meldde het persbureau Interfax woensdagochtend.

De gevechten tussen nationalisten en de Georgische nationale garde in de deelstaat, die zich onafhankelijk heeft verklaard, waren vorige week gestaakt. De Abchazische eenheden waren begin vorige week op de vlucht gejaagd, maar hebben zich inmiddels gehergroepeerd, aldus de zegslieden. in een ultimatum aan de separatisten in Abchazië heeft Georgië met een "massaal offensief" gedreigd als de Abchazische parlementsvoorzitter Vladislav Ardzinba niet aftreedt en er geen eind komt aan de aanvallen op Georgische troepen. Dat hebben Georgische functionarissen bekendgemaakt.

De Russische president Boris jeltsin zal op 3 september in Moskou een ontmoeting hebben met zijn Georgische collega Edoeard Sjevardnadze, waarbij ook vertegenwoordigers uit Abchazië en de Noord-Kaukazus aanwezig zullen zijn.

Dit meldde het persbureau Itar-Tass woensdag onder aanhaling van de persdienst van de Russische president in Moskou. Tijdens de bijeenkomst zal de situatie worden besproken zoals die nu is na de interventie van Georgische troepen in Abchazië, in het westen van Georgië, en het organiseren van het gewapend verzet van Abchazische nationalisten.

Praag: toch overleg over opdeling

PRAAG - De Slowaken zullen toch overleg voeren met de Tsjechen over de toekomst van Tsjechoslowakije.

De Tsjechische premier Vaclav Klaus maakte dinsdag bekend dat hij vandaag (woensdag) toch nog in Brno een ontmoeting zal hebben met zijn Slowaakse ambtgenoot Vladimir Meciar. De aankondiging kwam als een verrassing. Maandag had Meciar een ontmoeting afgezegd omdat volgens hem de Burger democratische partij (ODS) van Klaus zich niet aan eerder gemaakte afspraken had gehouden. Klaus zei niet waarom Meciar inmiddels van gedachten is veranderd.

ALM: Weer naar Miami

WILLEMSTAD — De ALM heeft vanochtend om 10 uur, voor het eerst sinds de orkaan Andrew begin deze week over het zuidelijk deel Florida raasde, weer een vlucht naar Miami uitgevoerd. Al naar gelang de ervaring die daarmee opgedaan wordt, zal vandaag nog besloten worden wanneer en hoeveel (extra) vluchten er de komende dagen naar Miami volgen.

De vlucht van Curaçao naar Miami was volgeboekt, maar 22 mensen kwamen vanochtend niet opdagen waardoor de kist met 123 passagiers vetrokken is. In Miami en geheel Florida zitten heel wat mensen 'vast.' Naar schatting gaat het om"enige honderden", zo deelde de ALM-p.r. vrouw vandaag aan de Amigoe mee.

Gisternamiddag besloot de ALM vandaag de vlucht naar Miami te wagen, nadat bekend was geworden dat de Miami-luchthaven ingaande vanochtend heropend zou worden. Aangezien de situatie in die stad en andere delen van zuid-Florida nog verre van optimaal is, is nog niet duidelijk wanneer de volgende vlucht zal plaats vinden. Daar komt bij dat een groot deel van het vliegveld zonder stroom zit. Hier en daar wordt met noodaggregaten gewerkt, maar de computers mogen niet worden gebruikt.

De situatie is vanochtend nog verre van overzichtelijk. Ook het ALM-kantoor in Miami, dat als zetel dient voor de VS-operatie van de ALM, is onbereikbaar: er is geen stroom en geen telefoonverbinding.

De ALM heeft gisteren zijn in Miami gestrande passagiers via radio en tv op de hoogte gebracht van de vlucht die vandaag uit Miami naar Curaçao vliegt. Die vlucht is gepland voor twee uur, maar niet bekend is of de normale vetrektijd haalbaar is. Onbekend is evenmin exact hoeveel mensen vast zitten, maar het gaat volgens schatting om enige honderden.

Deze mensen waren, anders dan via de media in Miami, niet bereikbaar. De ALM wijst dan ook de kritiek van de hand dat ze de passgiers in het ongewisse heeft gelaten. Er is sprake van overmacht en de situatie in Miami is nog erg warrig nadat de orkaan Andrew er maandagochtend miljardenschade aanrichtte. De ALM hoopt in elk geval zo snel en zo veel mogelijk vluchtcn te kunnen uitvoeren.

Als twee honden vechten om...



■*WILLEMSTAD — Als twee honden vechten om één been... Het bekende verhaal. In dit geval vechten deze twee boxers niet, maar duidelijk is wel dat ze allebei graag die Amigoe willen hebben. Hopelijk niet om die aan flarden te scheuren maar - bijvoorbeeld - naar hun baas te brengen, die natuurlijk graag zijn lijfblad wil lezen. Waarschijnlijk zal de kleine pekinees - de bekende derde - er met de "prooi" vandoor gegaan zijn...*

Vakbond Boneco wil mobilisatie

'Werkgevers maken gebruik van vrees van werknemer'

WILLEMSTAD — "Letterlijk duizenden arbeiders in de commercie en industrie in en buiten de vrije zone worden geëxploiteerd. De werknemer is soms onwetend over de manier waarop hij voor zijn arbeidsrechten kan opkomen, maar nog vaker wordt hij beheerst door vrees zijn baan kwijt te raken. De werkgever heeft zijn hand op de keel van de werknemer onder meer door het in stand houden van contract-werkverbanden. Wij zijn bereid om via een proefproces rechten voor de individuele arbeider te bevechten via de rechter maar hij moet dan zelf voor zijn zaak durven uitkomen. Te vaak onderschatten werknemers de kracht van de eenheid."

Dat zegt Erwin Koense. Voorzitter van de vakbond Boneco voor werknemers in winkels, kantoren en industrie. Hij signaleert het probleem: er zijn vele misstanden die uit de weg geholpen moeten worden, maar niet velen durven of kunnen zich daarvoor inzetten. Ook Boneco blijft niet gespaard voor het verschijnsel dat de vakbond de c.a.o.-kastanjes uit het vuur moet halen en dat meeprofiterende niet-leden de geroosterde kastanjes opeten. Leden betalen hun contributie niet of haken af.

"Everybody wants to go to heaven, but nobody wants to die", zegt Koense (Iedereen wil naar de hemel, maar niemand wil sterven, red).

In het kader van bewustmaking en mobilisatie van leden voor het vakbondswerk houdt Boneco 4 september een studiedag met belangrijke sprekers, die onder meer moeten kunnen aangeven wat de potentie is van een vakbond. Deze studiedag gaat een dag vooraf aan de vergadering van gedelegeerden uit diverse bedrijven (ook wel genoemd shopstewards) en een uiteindelijke bestuursverkiezing geldend voor de komende drie jaar.

Anno 1992 is het volgens Koense nog steeds zo dat arbeiders jaar in jaar uit op contractbasis werken. Hij zegt: "Sommige werkgevers, de goede niet te na gesproken, verwisselen werknemers als oude kleren. Nog steeds is het zo dat men iemand naar huis stuurt, een paar weken voor hij of zij 21 wordt, zodat men goedkope krachten kan blijven gebruiken. De meerderheid van de werknemers die dit overkomt is vrouw, heeft kinderen, soms geen man of vriend om op terug te vallen, en is bang en voelt zich machteloos. Zulke mensen moeten gaan beseffen dat zij zich bij een vakbond kunnen aansluiten die hen steunt in onderhandelingen en die desnoods een proefproces voor hen uitlokt."

Koense heeft oog voor de keerzijde van de medaille: "Aan de andere kant moet gezegd worden dat werknemers vaak zelf meewerken aan het in stand houden van ontoelaatbare arbeidsregelingen. Zij gaan akkoord met een contante (zwarte) uitbetaling en krijgen van de werkgever dan de kans om het karig loon aan te vullen door op hun vrije dag hun onderstand bij sociale zaken op te halen."

De vakbondsman zegt dat zoiets niet door de beugel kan. "Dergelijke praktijken zijn het gevolg als werknemers niet als mens behandeld worden. Het zijn in onze strijd niet alleen loon- en arbeidsvoorwaarden die tellen, maar ook levensvoorwaarden. Zo mag het niet bestaan dat er op sommige werkplekken geen kantines zijn, de pauzes verplicht uitgesteld worden tot een later tijdstip, toiletten, koelwaterinstallaties en voldoende veiligheidsmaatregelen ontbreken en werknemers bij gebrek aan beter kartonnen dozen openscheuren en die als matrasjes gebruiken om even op te rusten tijdens de middagpauze."

"Maar dit zijn feiten! Wij krijgen deze dingen te horen en te zien tijdens inspecties. De werknemers zelf kunnen er echter niets van zeggen. Zeker niet in een bedrijf waar op de dertig werknemers er 25 een tijdelijk contract hebben. De werkgever heeft zijn personeel in zijn macht. Hij weet alles van ze. Zij staan bij hem in het krijt vanwege leningen. Sommige werkgevers laten hun personeel 44 uur of meer per week werken. Je mag soms van geluk spreken als je werkgever je ook na je 21-ste wil hebben."

Weinig werknemers op Curaçao sluiten zich aan bij een vakbond. Naar schatting is dertig procent van de werkende bevolking vakbondslid. "Werkgevers weten dit", zegt Koense.

OM werkt hard: PTT, Kodela en Sociale Zaken

WILLEMSTAD — Er wordt hard gewerkt aan de drie 'grote zaken' van het Openbaar Ministerie (OM): de affaire smeergelden bij de PTT en de onrechtmatigheden bij Kodela en Sociale Zaken. Het betreft echter 'omvangrijke onderzoeken' die de nodige tijd vergen, zo laat persofficier O. Kraal weten. In de PTT-kwestie is het nu het wachten op een rapport van de CRI-accountants uit Nederland. Twee accountants hebben een bezoek gebracht aan Curaçao. Naar aanleding daarvan stellen zij nu een rapport op.

De kwestie Kodela wordt op dit moment intern besproken, terwijl ook aan het onderzoek bij Sociale Zaken hard gewerkt wordt. Kraal benadrukt dat dit soort zaken redelijk wat voorbereiding vergt. Je kunt volgens hem niet nu in actie gaan en dan later merken dat er ergens 'iets fout' is gegaan.

Prijsonderzoek FpK:

Botika Cerrito komt goed voor de dag

WILLEMSTAD — Botika Cerrito in het Promenade Shopping Center heeft hoog gescoord bij een onlangs gehouden prijzensteekproef van de consumentenstichting Fundashon pa Konsumidó (FpK). Er werden vijf apotheken (botika's) in diverse wijken onder de loupe genomen.

De stichting maakt in een persbericht bekend dat in totaal tweehonderd punten behaald konden worden en wel vijftig punten per categorie. De uitslag ziet er als volgt uit: Botika Cerrito: 175 punten, Botika Groot Piscadera 155 punten, Botika Sta. Maria 120 punten; nummer vier is Botika Janwé met negentig punten en hekkesluiter is Botika Banda 'Riba met zestig punten.

Een kleine greep uit het prijsvergelijkend onderzoek toont aan dat er nogal wat prijsverschillen zijn in deze specifieke botika's. Voorbeelden: bij Botika Janwé is een deodorantbus van 4 oz van het merk Soft & Dry 90 cent duurder dan bij Cerrito; een fles Vaseline crème (6 oz) kost bij Cerrito en Piscadera 1,5 gulden minder dan bij Janwé en Banda Riba.

De stichting deelt mee dat volgende maand weer steekproeven worden gedaan in supermarkten, terwijl in december weer op grote schaal gecontroleerd zal worden. De stichting laat weten dat de consument met klachten en/of vragen altijd bij hen terecht kan. Binnenkort verschijnt een handleiding inzake gezinsbegrotingen.

Tijdens kunstfestival Cifa

Optreden Orquesta Sinfónica Municipa

WILLEMSTAD — Van 23 tot en met 30 septem presenteert Curaçao International Festival of A (CIFA) het tweede Kunstfestival op Curaçao, met hoogtepunt drie optredens van het Orquesta Sin nica Municipal van Caracas, Venezuela, in Centro P Arte en een openbaar concert in Fort Amsterdam.

Na het eerste succesvolle festival van vorig jaar, met drie presentaties van het Orquesta Filharmónica de Bogotá, heeft CIFA dit jaar een zeer gevarieerd programma voorbereid dat een hele week beslaat.

Deze culturele week biedt onder meer aan een 'Picknik Concert' bij het Curaçaosch Museum met diverse presentaties van klassieke en lokale muziek, een beeldende kunstexpositie en verschillende andere attracties. Dit evenement vindt plaats van tien uur 's ochtend tot zes uur in de namiddag.

Een ander onderdeel van het festival is een originele presentatie van de Bonaireaanse mythologie door Frans Booi in het Avila Beach Hotel, gecombineerd met een expositie van surrealistische/primitieve schilderijen van Elfried Dania.

Dan is er ook de 'Magic of Words', een proza- en poëziefestijn in Centro Pro Arte, ondersteund door muziek, dans en audiovisuele middelen, en gepresenteerd door bekende liefhebbers van de dichtkunst, zoals Nydia Ecury, Lucille Haseth, Gregory Berry, Roland Colastica, Lasana Sekou (Sint Maarten) en anderen.

Hoogtepunt van het tweede Kunstfestival van CIFA zijn de concerten van het Orquesta Simfónica Municipal van Caracas op 26, 28, 29 en 30 september. Zaterdag 26 en maandag 28 september treedt het orkest op met jonge en veelbelovende solisten. Mariëtte Landheer, die zaterdag 26 september optreedt in het concert voor cello van Saint-Saens, heeft haar jeugd op Curaçao doorgebracht en treedt tegenwoordig op met het Filharmonisch Orkest Rotterdam.

Maandag 28 septem brengt het Orquesta Si nica Municipal het vioolc cert nr. 1 van N. Paga met een van de meestb vende jonge violisten wereld, Sin Qin Lu, die achttienjarige leeftijd de zienlijke Paganini Award ontvangst mocht nemen. voor niets luidt de onder van CIFA 'A Platform Future Excellence'.

Dinsdag 29 september een grote dag voor Cl wanneer het Orquesta S fónica Municipal voor muziekliefhebbers een op lucht concert presenteert populaire klassieke mu in de historische omge van Fort Amsterdam.

Op woensdag 30 tember neemt het Orqu Simfónica Municipal grootse wijze afscheid Curaçao met de Curaç pianist Harold Martina Beethovens 'Emperor cert'. Dit is tegelijkertijd afsluiting van het ze daagse CIFA-Kunstfesti dat beschouwd mag wor als een van de meest ge rieerde culturele eve menten op het eiland.

CIFA is een lokale org satie van liefhebbers van kl sieke muziek en andere ku vormen. CIFA is ontst uit het Cultureel Centr Curaçao, met de bedoel om jaarlijks een kunst tival te organiseren met sp ciale aandacht voor klassie muziek. Het bestuur v CIFA bestaat uit Jopi Ha Freddy Royer, Frank Da laar, Juan David Marti Ivan (Vanky) Moreno en pianist Harold Martina als coördinator optreedt Latijns-Amerika.

Expo Yvonne van Gogh



■*WILLEMSTAD — Op vrijdagavond 28 augustus vindt om half negen in Gallery '86 in de Bloksteeg in Punda de officiële opening plaats van een tentoonstelling van 25 keramische objecten van de hand van de lokale kunstenares Yvonne van Gogh. Deze expositie zal vanaf zaterdag 29 augustus tot en met vrijdag 11 september voor het publiek te bezichtigen zijn.*

Yvonne van Gogh volgde gedurende enige jaren een intensieve opleiding bij de bekende Curaçaose keramiste Ellen Spijkstra. Over haar oeuvre zegt Van Gogh: "In mijn werk probeer ik zoveel mogelijk het aardse tot uitdrukking te brengen. Wanneer ik bezig ben met keramiek, met het maken van mijn potten, dan waan ik mij eigenlijk totaal terug in de natuur. Essentieel in mijn werk is dan ook het gebr van rustige verstilde tint Ik tracht als het ware teru gaan naar de oorsprong alles, naar de essentie het bestaan. Want immers de kunst van het maken potten niet één van de oud creatieve uitingen?"

De expositie van Yvon van Gogh zal vrijdagavo om half negen worden ge end door de linguïst Hans Vaders, oud-hoofdr dacteur van de Curaçaosc Courant en thans direct van Caribbean Publishi n.v., member of The C Group. De openingstijden v Gallery '86 zijn maandag zaterdag van half tien twaalf uur 's morgen dinsdag tot en met vrijd van half tien tot twaalf uur de ochtend en van drie tot half zes in de midd guren. Zondag is de Galle gesloten.

Ontwikkelingsgelden

Forse overbesteding bij Landsregering

WILLEMSTAD — De Landsregering kampt met een forse overbesteding van Nederlandse meerjarenhulp (MJP)-gelden. Volgens minister Rudi Ellis (UPB-Ontwikkelingssamenwerking) gaat hem om een 'tekort' van circa 16 miljoen gulden. Dat komt mede omdat St. Maarten boordevol technische bijstanders zit en die post komt op rekening van het Land.

Deze en andere onderwerpen die met de ontwikkelingsgelden- en samenwerking te maken hebben komen aan de orde wanneer koninkrijksminister Ernst Hirsch Ballin tussen 1 en 5 september naar de eilanden komt. Hij zal behalve Curaçao, ook Bonaire en St. Maarten (en Aruba) bezoeken en alle Bestuurscollege spreken. Dat geldt ook voor verschillende andere politieke autoriteiten. Behalve besprekingen over MJP-gelden zullen ook de financiële situatie van de eilanden c.q. het eilandenfonds in wording aan de orde komen en de situatie op St. Maarten. Belangrijk onderdeel van het programma vormt ook het afscheid van KabNA-directeur Frits Palm en de introduktie van diens opvolger.

Minister Ellis, die gesprekspartner is van Hirsch Ballin, verwacht niet dat de veranderde situatie op St. Maarten van invloed zal zijn op de besprekingen en/of goedkeuring van projecten voor dat eiland. Behalve het land kampen ook de meeste eilanden met overbesteding van beschikbare middelen. In verband hiermee zijn al twee Nederlandse deskundigen naar de eilanden gekomen om een inventaris te maken.

VN-deskundidgen helpen bij drugsvoorlichtingsprogram

WILLEMSTAD —Twee deskundigen van het United Nations International Drug Control Programme (UNDCP) verblijven deze week op Curaçao om lokale deskundigen bij te staan een anti-drugs voorlichtingsprogramma op te stellen.

Zo verklaarde gisteren premier Maria Liberia-Peters. Meer informatie wordt vrijdag, na afronding van de werkzaamheden, aan de pers verstrekt. Volgens Liberia-Peters moet voorlichting een prominentere rol spelen bij de aanpak van de drugsproblematiek. "Voorkomen is - zeker wanneer het om drugs gaat - beter dan genezen. Genezen is vaak erg moeilijk", bracht ze naar voren.

Erg belangrijk aspect van dit programma wordt dat het op scholen en wijkcentra gebruikt moet kunnen worden. Rekening zal worden gehouden met reeds bestaande plannen en programma's. Ook het reeds bestaande *masterplan* verdovende middelen zal als basis dienen bij het op te stellen voorlichtingsdraaiboek. Het accent zal zonder meer worden gelegd op preventie, lichtte de premier toe.

Om de lokale mensen, verenigd in de drugsraad bij te staan, zitten de regionaal adviseur voor het Caribisch gebied van de UNDCP M. Amiot en de Caribische drugspreventie-expert dr. W Davidson van 24 tot 28 augustus in Willemstad. Behalve voorlichting zal ook behoorlijk wat aandacht worden besteed aan onderwijs en bijscholing van mensen die veel met jongeren in contact komen.

Experts buigen zich over oplossingen

Ministers willen vastgelopen Parker-project juridisch-financieel redden

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Minister Rudi Ellis heeft beloofd dat zijn collega Gilbert de Paula spoedig aan de Staten de rapporten zal uitreiken over de gang van zaken bij de bouw van het miljoenen kostende hotelproject van Parker n.v. op Bonaire. De financiële problemen zijn dermate ingewikkeld dat technische bijstand uit Nederland is ingezet om de Nederlandse Antillen en het Bestuurscollege van Bonaire te helpen bij het zoeken naar een oplossing, zeggen de bewindslieden. Daarnaast zijn twee juristen van de Centrale Bank voor deze kwestie ter beschikking gesteld van de minister van financiën. De garantieschuld die mogelijk nu door de overheid betaald moet worden aan de Zwitserse credietbank is volgens Ellis opgelopen van 39,9 miljoen naar 46,3 miljoen Zwitserse francs. De 6,4 miljoen extra is de rente. Er is door geen van de twee ministers aangegeven in welke termijnen de schuld vereffend zou moeten worden.

Niet de minister van Financiën Gilbert de Paula gaf dinsdagmiddag inlichtingen aan de pers, maar de Bonaireaanse minister die Ontwikkelingssamenwerking in zijn portefeuille heeft. Dat is volgens Gilbert de Paula zo omdat Ellis vooral *Bonaireaans* minister is. Het Parkerproject kwam diezelfde dag aan de orde in de vergadering van de Raad van Ministers.

Ellis verklaarde dat het hotelproject dat van economische betekenis kan zijn voor zijn eiland niet mag mislukken. Aan de andere kant mag het niet zo zijn dat de samenleving de dupe wordt van de financiële problemen. Hij pleit ervoor dat ten behoeve van het prevalerend algemeen belang met een kleine extra inspanning het bijna voltooide hotel behouden worden.

Ellis is op de hoogte van de verantwoordelijkheid van de Antilliaanse overheid voor de garantie dat als het Parkerproject mislukt de Antillen 52 miljoen gulden op tafel zullen moeten leggen ter aflossing van de schulden die de projectontwikkelaar heeft bij de Zwitserse bank. Hij bevestigde dat al 0,5 miljoen Zw fr aan rente is betaald aan Zwitserland, namens Parker Bonaire n.v.. De Paula wil niet via de pers op de zaak ingaan en wil niet zeggen of er nu op de Antillen een verplichting rust om elk half jaar rente aan de buitenlandse bank te betalen. De Paula wil ook niet ingaan op de vraag of de overheid de Amerikaanse persoon Parker of de gelijknamige n.v. voor de rechter wil slepen. "Ik wil niet vooruitlopen op zaken. Feit is dat Parker twee problemen heeft. Hij kan niet voldoen aan de verplichting tot storten van zijn part in het aandelenkapitaal en hij heeft problemen met de bank. Waar mijnheer Parker zit weet ik niet. Ik kan ook niet zeggen of hij nog werkelijk in het project deelneemt. Zeker is dat er grote belangen op het spel staan. Aandeelhouders, de verzekeraar, de aannemer en het land zijn erbij betrokken. Wij proberen de kwestie tot een goed einde te brengen en dat gaat niet via de media."

Over de persistentie van de MAN om de rapporten te zien, zegt De Paula: "Men hecht waarde aan rapporten die men ook zeker zal krijgen, maar die rapporten raken niet de kern van het betalingsprobleem."

Het gaat overigens om stukken van Grabowsky & Poort voor de minister van Financien en om een taxatierapport van Zingel & Partners voor advocaat Soliana.

De veronderstelling is dat Parker flink in de problemen zit. De Antillen hebben bij wijze van uitzondering de renteschuld van Parker aan de Zwitserse Banco di Gottardo (agent van Ultra Fin) even voorgeschoten een paar maanden geleden. De kortlopende lening werd echter niet op tijd terug betaald, contractueel was vastgelegd dat bij tekortkoming daarin, de aandelen van Parker n.v. voor de volle honderd procent in handen van de overheid zouden komen. Die aandelen zijn door Robert Parker ondertussen overgedaan aan de Amerikanen Vogel en Geltman die via een juridische procedure zullen proberen hun aandelen uit handen van de overheid te houden, zegt Ellis.

Zowel Ellis als De Paula kunnen niet meteen aangeven wat de betrokkenheid is van de Italiaanse credietverzekeraar Sace (of volgens andere bronnen Sache). De ANP-correspondent in de Antillen meldt in dit verband dat het dezelfde verzekeraar is die ook bepaalde garanties biedt voor de niet afgebouwde hotels op Aruba. Duidelijk is dat deze instelling namens de Italiaanse staat de garantie biedt aan Italiaanse leveranciers van bouwmaterialen dat tegoeden op projectontwikkelaars en hun (Italiaanse) aannemers verhaald kunnen worden via de verzekeraar.

Voorwaarde van Sace bij crediet-verzekeringen is steeds dat bij de bouw van de hotels Italiaanse aannemers en bedrijven worden ingeschakeld en dat gebruik wordt gemaakt van Italiaanse materialen.

De garantiestelling door de Antilliaanse overheid voor het hotel op Bonaire werd indertijd goedgekeurd door zeventien van de tweeëntwintig statenleden in het parlement. De centrale regering heeft met de garantiestelling een hypotheekclaim op de opstallen en rechten over de roerende goederen verkregen in geval van in gebreke blijven van de projectontwikkelaar.

Volgens minister Ellis had de aannemer het hotel al moeten afleveren in april. Parker n.v. heeft vooruitlopend daarop ongeveer zestien man personeel in dienst genomen. Het betreft onder meer accountants, management en ander duur personeel dat naast salaris, ook de kosten voor auto en huisvesting van Parker n.v. hadden moeten ontvangen. Een paar weken geleden hebben zij via een rechtszaak hun recht gehaald, zo herinnert Ellis zich.

In de persconferentie dinsdag meldde Ellis dat Parker al eerder bepaalde verplichtingen niet kon nakomen. Robert Parker had zes miljoen dollar moeten afdragen, hetgeen niet is gebeurd. Ellis zei gisteren te vermoeden dat 'persoonlijke problemen' Parker daarin parten hebben gespeeld. Indertijd, in 1987, zijn overigens de antecedenten van de Amerikaanse onderneming nagetrokken en gunstig bevonden.

Minister Ellis geeft net als De Paula aan lang niet alle details te weten over de "uitermate ingewikkelde kwestie".

Ellis kan nog niet zeggen, of de brandweer en het nutsbedrijf op Bonaire alsnog de technische staat van het hotel kunnen goedkeuren. Hij verwijst naar de instanties voor meer informatie hierover.

Minister Römer: Onderzoek

Uitlevering VS en Franse gevangenen uit Antillen

WILLEMSTAD — De Antillen en Aruba willen onderzoeken in hoeverre het mogelijk is te komen tot uitlevering van Amerikaanse en Franse gevangenen uit hun gevangenissen. Er bestaan momenteel geen uitleveringsverdragen met die landen. Zo meldde gisteren minister van justitie, mr. Susanne Römer, mee. Op langere termijn zal ook nagekeken worden of met Colombia en andere Zuid-Amerikaanse landen een uitleveringsakkoord haalbaar is. Heel wat Zuidamerikanen zitten hier vast, bevestigde ze.

Römer ontmoette onlangs in Nederland haar collega's mr. Hirsch Ballin van Nederland en mr. Croes van Aruba. De bewindslieden hebben tal van samenwerkingspunten besproken op het gebied van de rechtshandhaving en afgesproken dat de samenwerking vooral moet worden voortgezet. De uitvoering van de in september 1991 bereikte afspraken, verwoord in het 13-puntenplan, verloopt naar volle tevredenheid. Zo bleek uit een persbericht naar aanleiding van de besprekingen.

Minister Römer, die intussen teruggekeerd is, deelde gisteren mee dat onder andere de werkzaamheden van de vertegenwoordigers van de Centrale Recherche Inlichtingendienst (CRI) besproken zijn en de extra inspanningen die ondernomen zullen worden de Centrale Bank meer 'tools' te geven op te kunnen treden tegen witwas-praktijken. Van de CRI zitten overigens al enige weken enkele functionarissen in Willemstad.

Ze ontmoette in Nederland tal van top-ambtenaren van justitie en maakte kennis met de mensen die zitting hebben in het nieuw opgerichte Coördinatie Bureau Antilliaanse, Arubaanse en Surinaamse zaken. Dat bureau ressorteert onder justitie. In november komen vertegenwoordigers van de gemengde commissie politiesamenwerkling naar de Antillen; verschillende concrete zaken zullen dan aangekaart worden.

De bewindslieden van Aruba en Antillen hebben besloten samen en tegelijkertijd het nieuwe wetboek van strafvordering in te voeren. Een onderdeel daaruit, het aftappen van telefoongesprekken, zal al heel snel een feit zijn, kondigde ze aan. Voor het zover is zullen wel eerst heel wat invoeringswetten goedgekeurd moeten worden. Ook worden voorbereidingen getroffen voor een gedeeltelijke wijziging van het Burgerlijk Wetboek op de Antillen en Aruba. Römer verwacht dat de wijzigingen binnen een tot twee jaar een feit zijn. In Nederland werd januari dit jaar het nieuwe BW ingevoerd. Op deze eilanden zal met name het onderdeel inzake het vermogensrecht verschillen met het nieuwe BW van Nederland.

Minister Römer zei "geen enkel probleem" te hebben met de invoering van de wet die de strafrechtelijke vervolging van zittende bewindslieden regelt. De MAN heeft hierover met haar een onderhoud gevraagd dat begin september plaats vindt.



DE PAULA

Schoolinbreker

WILLEMSTAD — De 28-jarige S.A. is dinsdag aangehouden wegens inbraak in een middelbare school aan de Grebbelinieweg. De politie voelde hem aan de tand toen zij hem aanhield met tientallen flessen schoonmaakmiddel afkomstig uit de school. A. bekende. De politie vermoedt dat de man nog meer schoolinbraken in de buurt van Saliña op zijn geweten heeft.

Joy-riders in de kraag gevat

WILLEMSTAD — Drie jongens van 26 en twee van 20 jaar zijn door agenten van het derde politiedistrict Banda'bao te Boca Tabla aangehouden dinsdagmiddag in verband met autodiefstal en joyriding. Een patrouille vond de wagen onbeheerd, zonder nummerplaten en met losgetrokken draden van het ontstekingscontact, op een toeristische lokatie. De drie kwamen aanlopen maar gingen er meteen vandoor toen ze de politie bij de auto zagen staan. Twee werden meteen gegrepen. De derde meldde zich later bij de patrouille. Zij zijn meegenomen naar politiebureau Barber.

COMMENTAAR

Curaçao-promotie

TIJD NOCH MOEITE spaarde gezaghebber Elmer Wilsoe gistermiddag om de beschuldigingen te weerleggen dat de Curaçao-promotie die op 6 augustus in Atlanta (VS) heeft plaatsgevonden tijdens de 'Curacao Night with the Braves' weggegooid geld is, of nog erger. Verdachtmakingen die de afgelopen weken breed zijn uitgemeten in de kolommen van vooral één papiamentstalig ochtendblad.

Tijdens een persconferentie in het Holiday Beach Hotel ging Wilsoe stuk voor stuk op alle aantijgingen in, bijgestaan door een indrukwekkend forum waarin onder anderen gedeputeerde van Financiën Faroe Metry, CTDB-directeur Loeper, voorzitter van de Kamer van Koophandel Robert Willems en vertegenwoordigers van diverse politieke partijen.

Voor wie dat nog niet duidelijk was: Curaçao heeft als toeristenbestemming de aandacht getrokken van een miljoenenpubliek zowel voor als tijdens de baseball-wedstrijd Atlanta Braves tegen Cincinnatti Reds. Verschillende televisiestations, honderden radiozenders en de geschreven pers droegen daartoe hun steentje bij. De waarde aan reclamezendtijd wordt geschat op rond de $ 1 miljoen. Geen gek rendement voor een investering van NAf 133.000,-, opgebracht door het Curaçaose toeristenbureau en de private sector (hotels etc.). Een investering waarbij inbegrepen 35.000 T-shirts, foldermateriaal etc.

Misschien zouden heel wat lastige vragen zijn uitgebleven als de denk-tank achter deze uitstekende promotie opening van zaken had gegeven voorafgaand aan de Atlanta-trip. Te meer omdat de media in de VS er van alles aan deden, maar het grote publiek hier op het eiland van veel informatie verstoken bleef.

De ochtendkrant waar het allemaal om begonnen is, vervolgde vanmorgen overigens zijn anti-campagne. Kennelijk voelt die krant zich gesteund door hetzelfde lid (of leden) van de Eilandsraad dat kennelijk problemen heeft met het functioneren van de gezaghebber.

Het democratisch spel op dit eiland heeft niets te winnen bij een controverse rond de gezaghebber. En de media worden er niets wijzer van met zijn allen op een hoop te worden gegooid om in detail te moeten aanhoren wat ze in grote lijnen al lang weten. Het is jammer dat alle media moeten recht breien wat in één enkel medium is scheef geschreven.

Middag 'With the Braves'



■ *WILLEMSTAD — Gezaghebber Wilsoe heeft gistermiddag omstandig uitgelegd wat de promotietrip naar de Braves in Atlanta het eiland allemaal voor publicitaire voordelen heeft opgeleverd. Het forum telde diverse zwaargewichten. Wilsoe wordt hier geflankeerd door de heren Visceiza (l.), Hernandez, Metry en rechts van hem Loeper.*

Zeven procent nettowinst

NIB kijkt terug op goed eerste halfjaar

DEN HAAG — In de eerste helft van 1992 heeft De Nationale Investeringsbank n.v. een netto resultaat geboekt van 46,9 miljoen tegen 43,7 miljoen gulden in de vergelijkbare periode in 1991. Dit is een stijging van zeven procent. Over geheel 1991 werd een winst van 88,6 miljoen behaald. Het balanstotaal is gestegen van 8,6 miljard (ultimo 1991) tot 9,2 miljard. De directie schrijft dit in het halfjaarbericht 1992.

Het interestresultaat geeft de eerste zes maanden van 1992 ten opzichte van de overeenkomstige periode van 1991 een stijging te zien van 4,4 miljoen tot 73,5 miljoen. Zowel de omvang van de portefeuille als de gemiddelde marge zijn gestegen.

De provisiebaten, 6,9 miljoen, zijn ten opzichte van die over het eerste halfhaar 1991 (7,3 miljoen) licht gedaald. Ondanks het aanhoudend moeilijke beursklimaat is een verbetering van deze opbrengsten ten opzichte van het tweede halfjaar 1991 (6,4 miljoen) te constateren.

De andere baten bedragen 31,9 miljoen tegen 29,8 miljoen in het eerste halfjaar van 1991. Het grootste deel van deze baten heeft betrekking op het participatiebedrijf. Deze baten zijn naar hun aard en omvang wisselend per verslagperiode.

De apparaatskosten zijn voornamelijk gestegen als gevolg van de geplande uitbreiding van het personeelsbestand, die in de loop van 1991 heeft plaatsgevonden.

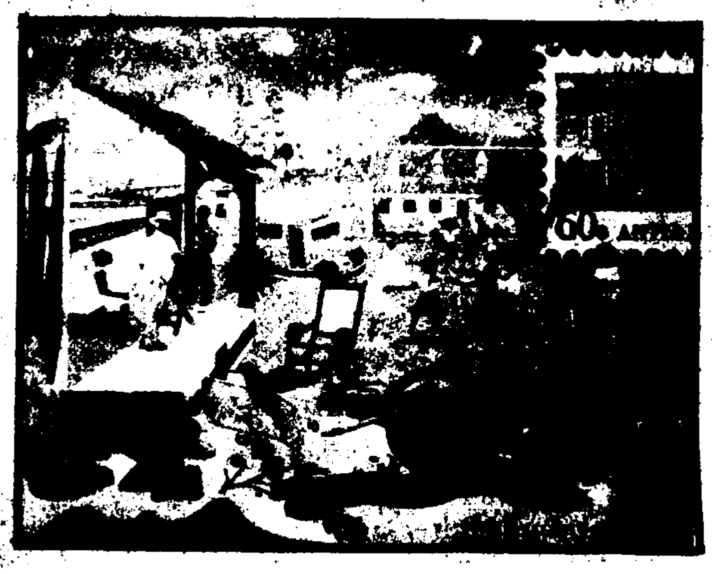
Het resultaat vóór belastingen en vóór dotatie aan de voorziening algemene bedrijfsrisico's is gestegen tot 72,4 miljoen ten opzichte van 72,5 miljoen in de overeenkomstige periode in 1991. Aan de voorziening algemene bedrijfsrisico's is over het eerste halfjaar de helft van het over het vorige boekjaar gedoteerde bedrag toegevoegd: 16,5 miljoen.

De directie handhaaft de eerder uitgesproken verwachting dat onvoorziene omstandigheden voorbehouden, het resultaat over 1991 wederom bevredigend zal zijn.

PAARDESPORT / RIESENBECK - IJsbrand Chardon is weer wat hij hoort te zijn: de beste vierspanmenner ter wereld. De Schipluidenaar heroverde de titel in de Duitse plaats Riesenbeck.

Met een totaal van 112,2 strafpunten na de drie onderdelen bleef Chardon de Zwitser Hanspeter Ruschlin (114,2) en de Duitser Christoph Sandmann (114,4) voor. In het landenklassement eindigde Nederland (Chardon, Ad Aarts en Harry de Ruyter) als derde achter de nieuwe wereldkampioen Duitsland en Zwitserland.





VOETBAL / DEVENTER - Go Ahead Eagles kan tegen Ajax een beroep doen op Jason van Blerk. De 24-jarige Australiër, dertienvoudig international, kreeg dit weekeinde een werkvergunning van de stichting arbeidszaken. Het tijdstip was echter te laat om hem al tegen Cambuur op te stellen. "Op het moment dat het sein op groen stond, was het in Australië diep in de nacht", aldus Go Ahead Eagles-trainer Jan Versleijen. "We konden de Australische voetbalbond, die hem vrij moet geven, derhalve niet meer bereiken".

AGENDA ARUBA

..UREN AMIGOE
..08.30-12.00/14.30-17.30 uur; ..esloten.

..N
..r spoedgevallen na kantoortijd: ..316 en 24508. **Pageboy 127-**

TELEFAX: 22368.

..ENINGNUMMER
.. Banco di Caribe.

..trale) en 11141 (informatie).

..NTRALE

* * * * * * * *

..IES verschijnen op dinsdag en ..unnen iedere dag tussen 08.00-..0-17.00 uur worden opgegeven; ..zaterdag. Alleen zoekertjes, die ..g en donderdag vóór 10.00 uur .. kunnen de dag daarop (dus ..vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

..GELING DOKTOREN
..-07.00 uur)
..Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ..aradera en Sta. Cruz: dokter J. ..diki Kavel 23. Tel.: 34482/
..to, Savaneta en San Nicolas: ..heung via Centro Medico San .. 48833) of via Alarmcentrum

* * * * * * * *

..t)
..: Oduber, Caya Betico Croes ..stad). Tel.: 21780.
..rug: San Nicolas, B. v/d Veen ..straat (San Nicolas), tel.: 45712.

* * * * * * * *

..ANDGEVALLEN, ongelukken ..der ongeluk gelieve Alarmcen-..15) op te bellen.

* * * * * * * *

..EDICO CARABOBO
..traat 7, tel.: 21777)
..heeft dra L.G. Beke-Martínez,

* * * * * * * *

..KRUIS ARUBA
..GENBUREAU
..aat 22, tel.: 24444)
..eopend van 07.30-12.00/13.50-.. maandag te Paradera (tel.: .. 08.00-11.00 uur; dinsdag: San ..5906)/Noord (23425) van 08.00-.. woensdag: Santa Cruz 28288) ..11.00 uur; donderdag: Dakota ..Oranjestad (23168), Savaneta ..Brazil (48301) van 08.00-11.00

* * * * * * * *

..TIECENTRUM KONINGIN WIL-..FONDS (voor de kankerbestrij-..uba)
..van maandag t/m vrijdag van ..0 uur - J.E. Irausquinplein 3 ..er de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

..TICS ANONYMOUS HEL-
..89 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

..TLINE
..? Bel dan 23040/27352 ..7.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

..DE
..eeckstraat 25, tel.: 32999)
..op dinsdag, woensdag en don-..an 14.00-18.00 uur voor inlich-..trent preventie alcohol/drugsmis-

* * * * * * * *

..Y INTERNATIONAL ARUBA
..1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

..RTSEN
..sen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. ..edgevallen buiten kantooruren

* * * * * * * *

..LUB ARUBA ARIBA
..: Wilhelminastraat 16)
..vond om 19.30 uur speelavond. ..ve/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

..JBA
..AG: 18.00 Sesame Street; ..owbiz Today; 19.30 Salud pa ..20.00 Telenoticias; 20.30 The ..x Show; 21.00 CNN Interna-..ews; 21.45 Medical Center ..45 Hill Street Blues; 23.30 ..night; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

..DAG
..EN
..MUSEUM: geopend op elke ..van 10.00-12.00 uur en zondag ..0-12.00 uur in de protestantse

..HISTORIKO ARUBANO: openings-..andag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ ..00 uur; zaterdag van 09.00-12.00

.. LEVENS-, GEZINS- EN HUWE-..EILIJKHEDEN (Layex Building, ..nastraat 19): iedere werkdag van ..00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk ..te maken via tel.: 23145 0f

..IDINGSCENTRUM GEESTELIJK ..ICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke .. en donderdag van 09.00-12.30 ..enheid om produkten te kopen in ..gebouw van Bibito Pin, t/o protes-..rk, Piedra Plat.

Hoge prijzen voor entree, podium en faciliteiten

Nieuw Entertainment Center zuiver commercieel van opzet

ORANJESTAD — Het nieuwe Aruba Entertainment Center (AEC), gelegen naast het Wilhelmina Stadion, had gisteren haar eerste gasten. De bestuursleden van Stichting Lotto pa Deporte, eigenaar van het AEC, maakten tijdens een rondleiding duidelijk dat dit prachtige en 'twee miljoenen project' een zuiver commerciële- en geen sociale instelling is. Vanwege de hoge prijzen voor onder meer entreegelden, podium en ondergrondse faciliteiten wordt verwacht dat er geen plaats zal zijn voor lokale shows.

Het AEC kost 2 miljoen florin en is eigendom van de Stichting Lotto pa Deporte. Het is op de begane grond uitgerust met een 302 vierkante meter podium, tribunes (die over een paar maanden uit de Verenigde Staten arriveren) en mobiele zitplaatsen die aan totaal 5900 personen plaats bieden.

Onder het podium bevinden zich twee luchtgekoelde studie- en vergaderzalen, een cocktail-lounge en acht kleedkamers voor artiesten. Het AEC is in feite geen plaats voor lokale shows vanwege de prijzen die men voor gebruik moet betalen: tien procent van het entreegeld met een minimum van zevenduizend florin, zesduizend florin voor gebruik van het podium en als men de ondergrondse faciliteiten wil gebruiken moet men ook hiervoor betalen. Bovendien komt de opbrengst uit bar en keuken het AEC toe.

De voorzitter van Stichting Lotto pa Deporte, Kenny Theysen, gaf dinsdag te kennen, dat het AEC een integraal deel van de stichting is en een investering die geld moet opbrengen. "Daarom moet het AEC op commerciële en niet op sociale wijze gedreven worden", aldus Theysen. "Er is geen sprake van diversificatie van de taak van de stichting. Het AEC is een investering, gezien het feit dat de interest op het stichtingkapitaal bij de bank aan het dalen is en daarom naar een ander soort faciliteit gezocht moet worden".

Het AEC is voor multifunctioneel gebruik. De ondergrondse faciliteiten bestaan uit twee perskamers of studiezalen, uitgerust met projektors, televisie en video-apparatuur; een cocktail-lounge voor het houden van kleine recepties en acht kleedkamers, waar artiesten kunnen uitrusten voor of na hun optreden.

Op de begane grond zijn aan beide kanten van het podium vleugels waar de artiesten ook kunnen verblijven en waar show-materiaal opgeslagen kan worden. Wat betreft de investering van 2 miljoen florin, is hiervan 1.450.000 florin voor constructie, 180.000 florin voor asfaltering en 500.000 florin voor de tribunes.

Deze worden in november uit de Verenigde Staten verwacht, waarbij Theysen de hoop uitspraak dat de overheid het belang van de stichting voor de gemeenschap zal inzien en de op de tribunes te betalen invoerrechten als schenking of subsidie zal geven.

Opdat het AEC voor de stichting een rendabel projekt wordt, zal er per jaar zo'n 200.000 florin voor gebruik van deze faciliteit verkregen moeten worden. Het is de bedoeling van de stichting, dat in geval er niet voldoende activiteiten zijn, om zelf shows en andere vormen van entertainment te organiseren, desnoods in een joint-venture met het Curaçao Festival Center.

Kenny Theysen gaf nog te kennen dat de stichting bij het verhuren van het AEC een waarborgsom vraagt voor het geval schade wordt toegebracht. "Wat betreft de tien procent van het entreegeld, minimaal zevenduizend florin, moet een bedrag van 2500 florin van te voren worden betaald. Dit bedrag wordt niet geretourneerd wanneer om welke reden dan ook de show geen doorgang vindt, zelfs niet bij regenval", aldus Theysen.

Arubaanse Rode Kruis helpt Miami

ORANJESTAD — Het Rode Kruis Aruba heeft gehoor gegeven aan een verzoek van het Amerikaanse Rode Kruis aan organisaties in de regio, om drinkwater te sturen voor de slachtoffers van orkaan Andrew in Florida die voor miljarden dollars aan schade heeft aangericht.

Het plaatselijke Rode Kruis doet een beroep op de bevolking, in het bijzonder op de handel die de financiële kracht heeft, om bij te dragen in de verzending van drinkwater naar Miami. Men kan hiervoor contact opnemen met leden van het RK via een van de telefoonnummers: 22219, 48252, 21471 en 27812. De Arubaanse drinkwater-donatie zal in de komende 48 uur met Air Aruba naar Miami worden vervoerd.

SPORT
SCHAKEN (Schaakvereniging Aruba): 14.00-20.00 uur tweede ronde 'Tumba Chess Tournament Aruba 1992' - Netherland Suite, Hyatt Regency Resort & Casino Aruba.

Koninklijke onderscheiding



ORANJESTAD — Apolinario (Nady) Carrion heeft het eremetaal in de Orde van Oranje Nassau gekregen. Een uiterst geconcentreerde gouverneur mr. Olindo Koolman spelt Carrion de eremedaille op.

Toti Arends met zwarte linten naar de rechter

ORANJESTAD — Redacteur Toti Arends van ochtendblad Corant, initiatiefnemer van de zogenaamde 'zwarte linten actie' als protest tegen de luchthaven(drugs)affaire, stapt donderdag om 11.00 uur naar de rechtbank. Overeenkomstig artikel 26 van het Wetboek van Strafvordering zal hij de rechter verzoeken het Openbaar Ministerie te bevelen een onderzoek te beginnen in de, zoals hij het noemt, 'airport-gate'.

Zoal bekend draagt Arends sinds eergisteren een zwarte band om zijn hemdsmouw. Hij heeft de Arubaanse bevolking opgeroepen deze protestactie te steunen door de band te dragen en een zwart lintje aan de antenne van de auto vast te maken. Volgens Arends leeft onder de bevolking het gevoel dat de regering een omvangrijke criminele daad aan het verhullen is en dat het Openbaar Ministerie onder leiding van Procureur-Generaal Bos sterk de indruk wekt medeplichtig te zijn in deze 'cover-up'.

Arends: "Artikel 26 Wetboek van Strafvordering stelt dat als een rechter van een belanghebbende verneemt dat een criminele daad niet vervolgd wordt door het Openbaar Ministerie, hij het Openbaar Ministerie kan opdragen een onderzoek in te stellen". Volgens de redacteur heeft de Arubaanse bevolking geen vertrouwen meer in de integriteit van haar regering of van het Openbaar Ministerie. "We hebben nog wel vertrouwen in onze rechters", aldus de zwarte linten-promotor.

Verpleeg-congres verloopt 'informatief en leerzaam'

ORANJESTAD — Het congres van de Caribbean Nurses Organization (CNO), die deze week in Hyatt Regency Aruba wordt gehouden, verloopt volgens de deelnemers en organisatoren zeer positief en is zeer informatief en leerzaam.

Op de eerste congresdag werd het woord gevoerd door Una Reid, van de Pan American Health Organization (PAHO); Hansje Kruyswijk, redactrice van het tijdschift voor verplegers in Nederland; Renée van Aller, doctor in de verpleging; Celia Thiel, sociologe bij Directie Sociale Zaken van Aruba en drs.Mario Croes, directeur van de SVB. Het behandelde onderwerp was 'Ontwikkeling in de medische behandeling en de gevolgen voor de verplegers'.

Het programma voor vandaag is gestart met het onderwerp 'Transcultural influences in the Caribbean', waarbij Gloria Webster (Aruba) hoofdspreekster is. Hierna volgde onder leiding van Tico Croes een workshop onder leiding van Tico Croes. Voor donderdag vermeldt het programma onder meer de verkiezing van een bestuur voor de Caribbean Nurses Organization.

Deetman verwelkomd op Aruba



ORANJESTAD — Plaatsvervangend gouverneur mr.M.Croes verwelkomde de voorzitter van de Tweede Kamer der Staten Generaal, drs.W.Deetman, die vergezeld was van de griffier T.Kerkhof. Samen met Statenvoorzitter Felix Flanegien en griffier mr.R.Sommer bracht Deetman een beleefdheidsbezoek aan minister Charro Kelly, plaatsvervangend minister-president.

Rabin: Niet elke centimeter van Golan is heilig

Israëli's overleggen plan voor Palestijnse autonomie

WASHINGTON - Israël heeft de Palestijnse delegatie naar de vredesbesprekingen dinsdag zijn plannen overhandigd voor autonomie voor de 1,75 miljoen inwoners van de bezette gebieden. Dat gebeurde tijdens de tweede dag van het Israëlisch-Arabische vredesoverleg in Washington, waar de beide delegaties voor het eerst tegenover elkaar zaten, sinds enkele maanden geleden de linkse regering van Yitzhak Rabin aan de macht kwam.

Elkyakim Rubinstein, het hoofd van de Israëlische delegatie, meldde dat de Israëli's "gedetailleerde voorstellen voor een interim-regeling van zelfbestuur" op tafel hadden gelegd. De woordvoerster van de Palestijnse delegatie, Hanan Ashrawi, bevestigde dat Israël 33 pagina's documenten had ingediend, bestaande uit een agenda, een gedetailleerd voorstel voor een interim-bestuurslichaam en een document waarin 15 terreinen werden genoemd waarover het bestuurslichaam zeggenschap zou krijgen.

De voorstellen van de regering-Rabin gaan, zoals ook was aangekondigd, aanzienlijk verder dan de voorstellen voor het houden van gemeenteraadsverkiezingen waar de vorige Israëlische regering-Shamir steeds mee had geschermd. Niettemin gaapt er nog steeds een diepe kloof tussen deze voorstellen, waarin Israël zich het recht voorbehoudt de instantie te blijven waaraan het zelfbestuurslichaam zijn autoriteit ontleent, en de Palestijnse plannen voor een "wetgevende vergadering" die zelf wetten en verordeningen uitvaardigt. Israël verwerpt dit laatste idee, omdat het een opstapje zou zijn voor de stichting van een onafhankelijke Palestijnse staat.

INGENOMEN

Woordvoerder Ashrawi toonde zich dinsdag niettemin ingenomen met de Israëlische voorstellen. De Israëli's hadden ten langen leste het principe van algemene verkiezingen aanvaard, zei zij, en een bereidheid getoond om over wezenlijke dingen te praten. Zij hadden zich bovendien ontvankelijk getoond voor Palestijnse ideeën en "provocerende" opmerkingen achterwege gelaten, aldus Ashrawi. Zo hadden zij bijvoorbeeld de bezette gebieden niet langer met "judea en samaria" aangeduid, zoals het gebruik was in de dagen van de regering-Shamir.

Eerder dinsdag deed Israël overigens ook een belangrijke stap ten aanzien van de onderhandelingen met Syrië, toen Itamar Rabinovitch, de leider van de delegatie die met de Syriërs overlegt, zei dat Israël resolutie 242 van de V-raad nu ook van toepassing verklaart op de hoogvlakte van Golan. De resolutie belichaamt het principe "land voor vrede" en de Israëlische stap maakt dan ook de weg vrij voor een territoriaal compromis met de Syriërs.

Een concreet voorstel daartoe deden de Israëli's nog niet. Maar in Jeruzalem onderstreepte de Israëlische premier Rabin dat over een dergelijk voorstel te praten valt. Rabin zei dat een totale terugtrekking van de Golan weliswaar niet aan de orde is, maar dat Israël ook niet "elke vierkante centimeter" hoeft te houden.

De Israëlische premier Yitzhak Rabin heeft dinsdag overigens tegengesproken dat Israël bereid is zich terug te trekken uit een deel van de bezette Syrische Golanhoogte in ruil voor een vredesverdrag met Syrië. Dit had de Israëlische minister van Buitenlandse zaken, Shimon Peres, eerder op de dag in een interview met de Israëlische legerradio verklaard. De uitspraak van Peres was niet geheel duidelijk, want hij zei dat zijn regering Syrië dat aanbod zou doen in de taal van VN-resolutie 242. In resolutie 242 wordt Israël opgeroepen om zich onvoorwaardelijk terug te trekken uit de in 1967 veroverde en bezette gebieden, waaronder de Golan. Dezelfde resolutie spreekt ook over de noodzaak van veilige grenzen voor alle bij de oorlog van '67 betrokken partijen.

Koningin verricht opening

ORANJESTAD — Koningin Beatrix zal tijdens haar bezoek aan Aruba in november aanstaande de officiële opening verrichten het Nationaal Historisch Archief (NHA) in Oranjestad.

NHA-directrice, Trudy Maduro-Hassell, herhaalde gisteren de doelstellingen van deze overheidsafdeling, dat als belangrijkste taak heeft, het op professionele en centrale wijze verzorgen van archiefmateriaal van zowel overheidsinstanties als anderen. Voorts de inventarisatie, coördinatie en de verspreiding van archieven om deze meer toegankelijk te maken voor het publiek; conservatie en restauratie van archiefmateriaal; en toezicht op historische archieven die niet in handen van de overheid zijn.

Boekenmarkt San Nicolas

SAN NICOLAS — De Biblioteca Nacional San Nicolas nodigt ook dit jaar iedereen uit voor de jaarlijkse boeken- en rommelmarkt. Deze wordt gehouden op zondag 30 augustus voor het gebouw van de bibliotheek van 9.00 tot 16.00 uur. Er worden boeken, tijdschriften en andere kleine spullen verkocht. Er is ook een bar met drank, lekkere hapjes en gezellige muziek. De organisatoren adviseren ouders om hun kinderen mee te nemen zodat de kleintjes een leuke middag kunnen doorbrengen en hun eigen boeken kunnen uitkiezen.

Opvallende daling van toeristen

ORANJESTAD — In juni dit jaar arriveerden 38.386 toeristen, 1.914 mensen minder dan de 40.300 toeristen in juni vorig jaar. Samen met maart en april is het de derde keer dit jaar dat het toeristenverkeer, na vele jaren, een daling laat zien.

Van de 38.386 toeristen kwamen er 21.377 Amerikanen, 6.367 Venezolanen, 2.197 Nederlanders, 2.139 vakantiegangers uit de Nederlandse Antillen, 1.789 Colombianen, 1.133 Brazilianen, 675 Canadezen, 377 Argentijnen, 230 Duitsers, 157 uit de Dominicaanse Republiek, 157 Peruanen, 123 uit het Verenigd Koninkrijk, 111 Italianen, 104 Surinamers, 71 Panamezen, 60 Ecuadorianen, 43 Zwitsers en 19 Japanners.

Bezoek aan oud-leerlingen



ORANJESTAD—Dr.S.Ferrier, docent aan de Hogeschool west-Brabant, heeft een bezoek gebracht aan de oud-leerlingen van die school, de ministers Eddy Briesen en Roland Laclé. Ferrier schrijft momenteel een boek over het Nederlandse onderwijsprogramma en vond het interessant met de ministers te evalueren over hun studie en werk-ervaringen.

NAIROBI — Kenya dat honderdduizenden hongerende vluchtelingen uit buurlanden onderdak biedt, heeft Westerse landen dinsdag gevraagd om reeds beloofde voedselhulp daadwerkelijk te sturen.

President Daniël Arap Moi zei in een verklaring dat mensen door de hongersnood in Somalia en Sudan naar Kenya vluchten, maar dat de voedselvoorraden in zijn land opraken. "De wereld moet handelen, voordat het te laat is", aldus de president. Elf Amerikaanse vliegtuigen hebben dinsdag tweehonderd ton meel naar Wajir in het noorden van Kenya vervoerd.

Positie president noch democratie in Brazilië in gevaar

Collor de Mello: Vertrouw in gerechtelijk onderzoek

SAO PAULO — De Braziliaanse president Fernando Collor de Mello heeft in de nacht van dinsdag op woensdag gezegd dat zijn eigen positie noch de Braziliaanse democratie bedreigd wordt. Collor de Mello ging in een interview met een Argentijns televisiestation in op aantijgingen van een parlementaire onderzoekscommissie dat hij zich onwettig heeft verrijkt.

Het was de eerste reactie van Collor de Mello na de publikatie van een rapport afgelopen maandag. De leden van de commissie stemmen er vandaag over en zullen het naar verwachting aanvaarden. De 43-jarige president wordt beschuldigd van corruptie, verzaking van zijn plicht als president, machtsmisbruik en minachting van de grondwet. Collor de Mello zal zich later deze week tot zijn volk richten via de Braziliaanse televisie.

Terwijl dinsdag in veertien van de 26 hoofdsteden van Braziliës provincies nieuwe massademonstraties werden gehouden om aan te dringen op het aftreden van Collor de Mello reageerde de president ogenschijnlijk vrij nuchter. "Er is geen reden ons zorgen te maken. Ik ben kalm en het leven in Brazilië gaat gewoon door", zei hij via de satelliet tegenover het Argentijnse televisiestation.

GEESTELIJK VERRIJKT

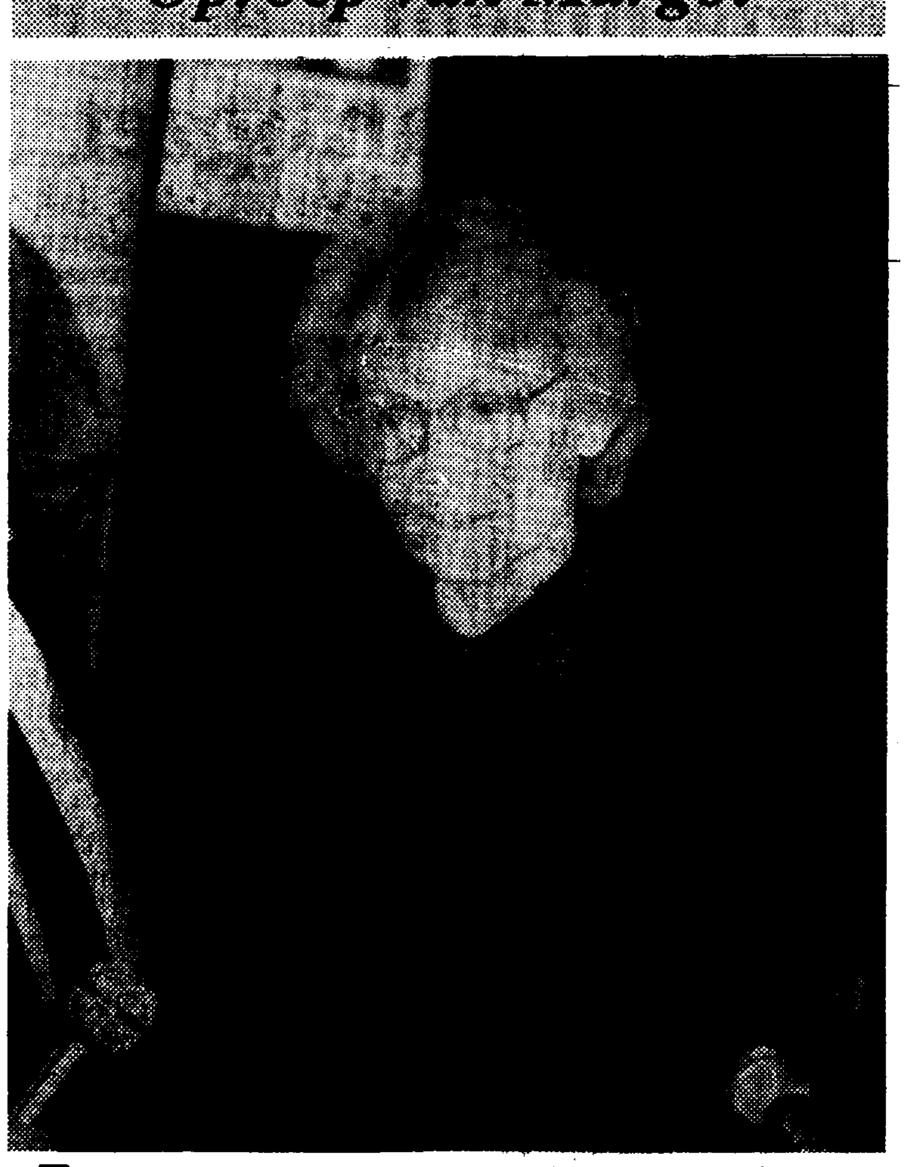
De Braziliaanse president verweet de pers te overdrijven, beschuldigde de media dat zij niet de werkelijke situatie weergaven en verklaarde alle vertrouwen te hebben in een eventueel gerechtelijk onderzoek. "Als Braziliaanse president en bewaker van de grondwet wacht ik het oordeel van de rechter af", aldus Collor de Mello. De president, die de afgelopen dagen regelmatig deelnam aan Afrikaans-Braziliaanse religieuze ceremonies, verklaarde dat die hem de afgelopen maanden geestelijk hebben verrijkt.

Oppositiepartijen, advocaten en kranten bereiden inmiddels een formeel verzoek voor aan het parlement om een impeachment-procedure tegen de president. Het verzoek zal begin september worden gepresenteerd. Voor het afzetten van de president is een tweederde meerderheid nodig in beide kamers van het parlement. Collor de Mello's ministers hebben dinsdag in een verklaring bekendgemaakt dat zij voorlopig in functie zullen blijven, totdat er een constitutionele opolossing is gevonden voor de crisis.

In de industriestad Sao Paulo gingen dinsdagmiddag tussen de tweehonderd- en driehonderdduizend mensen de straat op na een oproep van een comité van diverse oppositiepartijen en vakbonden. 's Ochtends was hier ook al door veertigduizend man gedemonstreerd. In Recife, de hoofdstad van de staat Pernabuco, namen honderdduizend mensen deel aan een demonstratie en in Belo Horizonte (hoofdstad van de staat Minas Gerais) waren dat er veertigduizend.

In Rio de Janeiro werd voor de vijfde achtereenvolgende maal gedemonstreerd. Tienduizend mensen verzamelden zich op een plein waar een "burgerwacht" werd georganiseerd in afwachting van het aannemen van het rapport van de parlementaire commissie.

Oproep van Margot



■ *SANTIAGO - Margot Honecker heeft de stilte verbroken waarin zij zich g h-uld heeft vanaf het ogenblik dat haar man uit de Chileense ambassade in Moskou vertrok en zij zich naar Chili begaf. Tijdens een persconferentie deed de echtgenote van Erich Honecker een dringend beroep op de wereld om actie te ondernemen zodat haar echtgenoot als vrij man de dood onder ogen kan zien en hij niet in een gevangeniscel behoeft te overlijden. Zij hield de persconferentie op de tachtigste verjaardag van haar man.*

(AFP-satellietfoto)

Inzet: affluiten van verkiezingen

Crisis verscherp[t] in kabinet Bayru[t]

BAYRUT - De Libanese minister van Buitenlandse zaken Fares Bouez heeft gedreigd te zullen aftreden als de regering niet alsnog besluit de controversiële verkiezingen uit te stellen. De minister dreigde daarmee de bestaande crisis in Bayrut nog te verdiepen. Van Franse zijde zijn ook aantekeningen geplaatst bij de eerste fase van de Libanese stembus.

De christelijke Bouez maakte zijn voornemen bekend na een kabinetsvergadering van dinsdag, die was gewijd aan de situatie die was ontstaan nadat de eerste fase van de verkiezingen afgelopen zondag had plaatsgehad. De weigering van de christelijke partijen om aan de verkiezingen mee te doen, heeft een crisissfeer geschapen in Bayrut, die nog is verdiept doordat intussen ook de voorzitter van het parlement, Hussein Husseini, is afgetreden. Husseini, die in zijn kieskring in Baalbek was verslagen door aanhangers van Hezbollah, de Partij van God, gaf als reden dat er onregelmatigheden waren gepleegd.

"Ik heb gevraagd [...] verkiezingen die tot [...] hebben plaatsgehad te [...] leren," zei Bouez na d[e kabi]netsvergadering [...] dinsdag. "Als dat onm[ogelijk] is om redenen van [...] nationaal belang, dan [...] dat de verkiezing[en in] Bayrut en de berg L[ibanon] ten minste drie [...] worden uitgesteld. [Als de] regering nee zegt, zal [ik geen] langer deel uitmaken [van de] regering."

Het eventuele aftre[den van] Bouez, die de schoon[zoon is] van president Elias [Hrawi] en die aanvankelijk [...] kamp behoorde van d[e voor]standers van de verkie[zingen], de zogenoemde "loya[listen"], zou de crisis in Bay[rut] verder verdiepen. De c[hriste]lijke partijen hebbe[n met] een nieuwe staking v[an ...] dagen gedreigd als [de vol]gende fase van de [verkie]zingen aanstaande [...] doorgaat. Naar in [...] verluidt zou dan ook [...] Saadeh, de minister v[...] terijen en de leider [van de] christelijke Falang[e-] partij eraan denken [...] stappen. Woensdag [...] kabinet opnieuw [bijeen] komen om zich o[ver de] situatie te beraden.

Afghaanse regering breekt met Hekmatyar

KABUL De Afghaanse regering heeft formeel alle contacten met rebellenleider Gulbuddin Hekmatyar verbroken, die sinds twee weken de hoofstrad Kabul met raketten bestookt. In een door de radio verspreide verklaring werd Hekmatyar uitgemaakt voor verrader van het Islamitische geloof en van het Afghaanse volk.

Hij heeft alle beginselen van de Heilige oorlog, die het mogelijk heeft gemaakt het vroegere Rode Leger te verslaan, geschonden, aldus de regering. Hekmatyar eist het vertrek van alle Oezbeekse milities uit Kabul. Maar aan deze eis is al lang voldaan: de milities bevinden zich thans in de noord-Afghaanse stad Mazar-i-Sharif, aldus de verklaring.

De voortzetting van de beschietingen toont aan dat Hekmatyar de Afghanen uit zuivere machtswellust alleen "bloedvergieten en verwoesting" brengt. Zonder uit te wijden beschuldigde de regering de rebellenleider er verder van samen te werken met de medewerkers van de Khalk-fractie van de vroegere communistische regeringspartij.

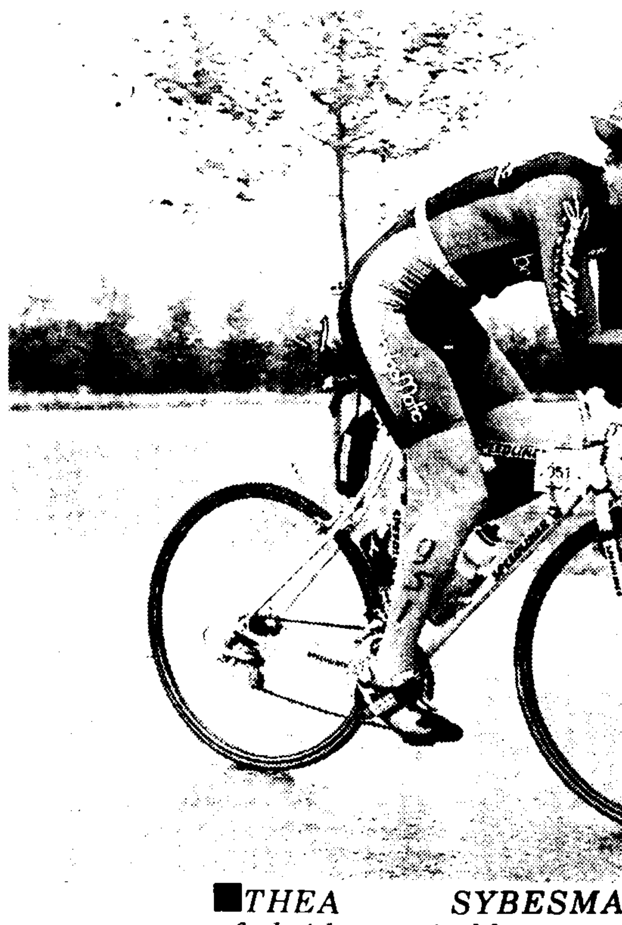
Goede start Monkou

LONDEN - Kenneth Monkou heeft verdienstelijk gedebuteerd bij Southampton.

Vooral door het goede verdedigen van de oud Feyenoorder bleef de schade tegen Manchester United beperkt tot één tegentreffer, 1-1.

Manchester was beduidend sterker maar liep zich vaak vast op de defensie van Southampton. Alleen nieuweling Dublin, overgenomen van Cambridge, scoorde, op aangeven van McClair. Het was de eerste overwinning van de topclub dit seizoen.

Monkou werd uitgeroepen tot de beste man van Southampton. De speler was vorige week gekocht van Chelsea, waar hij geen basisplaats meer had.



■THEA SYBESMA: *afscheid van triathlon*

Sybesma neemt afscheid met parcoursrecord

Mark Koks en Thea Sybesma winnen triathlon van Almere

ALMERE - Ooit was er die punaise. Nu de klap van Koks. Het heeft er alle schijn van dat Henry Kiens de Holland Triathlon om het open Nederlands kampioenschap niet mag winnen.

Kiens maakte de wedstrijd. Maar werd gepasseerd door de betere loper Mark Koks, die wordt gezien als de opvolger van Axel Koenders, viervoudig winnaar van de triathlon van Almere. Zeven kilometer voor de streep capituleerde Kiens. Beide heren hadden er toen al een ruime werkdag opzitten, inclusief vier uur wachten omdat er wegens mist niet kon worden gestart.

Wat Kiens betreft kan zijn opleiding van tandarts tot alles leiden, maar niet tot het vullen van gaatjes. Een praktijk als 'smoelensmid' ambieert hij allerminst, Kiens wil boer worden. Het gat dat hij in de marathon liet vallen, bleek niet te dichten. Net als dat gaatje -veroorzaakt door die vermaledijde punaise - dat hij drie jaar geleden, na de ochtendlijke zwemtocht in het Gooimeer, in zijn fietsband aantrof.

De fietser boog zaterdag voor de loper. Koks zou een verdienstelijke marathonloper zijn. Hij heeft 2.36 als beste tijd staan. Vorig jaar noteerde hij in het Duitse plaatsje Roth na 3,8 km zwemmen en 180 km fietsen 2.42. In de race op een heuvelachtig parkoers eindigde de full-prof uit 't Veld als tweede in 8.09.58. Goed voor de vierde plaats op de door de Amerikaan Dave Scott (8.01.20) aangevoerde wereldranglijst. De tijd van de winnaar was zaterdag 8.29.07. Thea Sybesma noteerde bij de vrouwen een parkoersrecord: 9.05.54.

Met zijn zege in Almere incasseerde Koks 15.000 gulden. Mede door frequente starts in run-bike-runs kan Koks aardig in zijn onderhoud voorzien. De combinatie van fietsen en lopen ligt hem beter dan de triathlon. Hij boft dat de invloed van het zwemmen op de triathlonuitslag vaak gering is.

De 27-jarige Noordhollander, die aan zwemmen, fietsen en lopen niet voldoende heeft om zijn energie kwijt te raken, maar ook nog schaatst en turnt, beseft echter dat hij als marathonloper nooit de middelmaat zal ontstijgen. "Veel verder dan 2.20 zie ik me niet komen. De eerste tien kilometer moest ik afremmen. Later heb ik lang getwijfeld of ik Henry zou kunnen passeren. Al geboort hij tot de betere lopers, bij het begin van de marathon wist ik dat ik een kans had."

TRIATHLONPLOEG

Koks maakt met onder meer Thea Sybesma, die met een zege afscheid nam van Almere, deel uit van een door Sony gesponsorde triathlonploeg. Het team wordt begeleid door Jos Geijsel, die ook Koenders onder zijn hoede had. Al twee weken voor de wedstrijd had fysioloog Geijsel de tenten in de polder opgeslagen. "Op het moment dat Thea midden op de kale vlakte werd overvallen door een onweersbui vroeg ik me af of ik niet te veel vraag", bekende Geijsel.

Sybesma verlangt vooral naar het moment eens zonder fiets op vakantie te kunnen gaan. De overwinning van Sybesma, die een opleiding voor chirurg gaat volgen, kende geen bedreiging. Tijdens de marathon kon de Friezin het zich permitteren een discussie te voeren met juryleden over de eventuele behandeling van een knieblessure.

Koks en Sybesma maken niet de indruk afhankelijk te zijn van hun trainer-coach en blijken hun grenzen door jarenlange training perfect te kennen. Het tweetal doet op 10 oktober mee aan de wedstrijd op Hawaii, de klassieker van het Ironman circuit. De nuchtere Koks koestert daarvan geen al te hoge verwachtingen. "Dat evenement is mij te Amerikaans, te chauvinistisch. Een buitenlander komt er daar niet aan te pas. Ze zullen me daar zeker niet feliciteren met mijn prestatie in Almere."

Almere maakte de snelle opkomst en aftocht mee van Frank Heldoorn, die op de fiets lang het veld aanvoerde. In het zicht van Almerehaven passeerde Kiens de triatleet uit Huizen, die uiteindelijk door een wespesteek zou worden geveld. Menig reputatie werd danig geknakt. Die van Ben van Zelst, de winnaar van vorig jaar, die door een lekke band al tot een kansloze werd gedegradeerd. Die van Jos Everts en Nick Marijnissen, die de strijd staakten.

MIST

De mist verhinderde een start op het voorziene tijdstip om zeven uur. Meermalen besloten de organisatoren op advies van de rijkspolitie te water, de reddingsbrigade en de medische dienst het vertrek uit te stellen. Door de nevel zouden in moeilijkheden geraakte zwemmers niet snel kunnen worden getraceerd.

Toen de mist was opgetrokken zagen zeven van de 860 deelnemers van de onderneming af. Twaalf triathleten moesten uit het water worden gehaald. Voor de goed getrainde deelnemers was het uitstel niet zo'n bezwaar. Geijsel: "De koolhydraten zitten opgeslagen in de spieren. Het probleem alleen is geconcentreerd te blijven."

Om de deelnemers te wille te zijn had de organisatie, in termen van voorzitter Klaas Wilting, "nog een vrachtwagen bananen laten aanrukken." Die gingen, ook buiten de reguliere verversingsposten, vlot van de hand.

UITSLAGEN

Almere. ONK Holland Triathlon.

Mannen.

1. Koks 8.29.07, 2. Kiens 8.33,07, 3. Van Trigt 8.41.00, 4. Boonstra 8.44.47, 5. Breedijk 8.49.06, 6. Van Dort 8.54.09, 7. Van Zelst 8.59.00, 8. Eddie Heldoorn 9.04.22, 10. Ingarfield (Eng) 9.04.22

Vrouwen:

1. Sybesma 9.05.54 (parkoersrecord), 2. Pools 9.30.16, 3. Van Woesik (Aus) 9.33.15, 4. Van Zwieten 9.36.39.

Major League

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: New York Yankees - Milwaukee Brewers 5-1, Baltimore Orioles - California Angels 9-1, Boston Red Sox - Oakland Athletics 5-4, Chicago White Sox - Toronto Blue Jays 6-3, Detroit Tigers - Minnesota Twins 4-3, Texas Rangers - Kansas City Royals 6-2, Seattle Mariners - Cleveland Indians 6-0.

NATIONAL LEAGUE: Cincinnati Reds - Philadelphia Phillies 7-1, Montreal Expos - Atlanta Braves 6-0, Houston Astros - St. Louis Cardinals 5-3 (13 innings), New York Mets - San Francisco Giants 2-1, San Diego Padres - Chicago Cubs 7-4, Pittsburgh Pirates - Los Angeles Dodgers 10-3.

'Controle op doping nu eens serieus nemen'

Kritiek op bijna ontbreken van een dopingsbeleid in Bundesliga

HAMBURG - De kritiek op het dopingbeleid van de Duitse voetbalbond (DFB), liever gezegd het nagenoeg ontbreken daarvan, neemt toe.

Manfred Ommer, voormalig atleet en tegenwoordig voorzitter van FC Homburg, zei in "Welt am Sonntag" onlangs uit in de richting van de DFB: "Als in het voetbal de regels worden gehanteerd als in de atletiek, dan zullen alle spelers van VFB Stuttgart voor vier jaar worden geschorst."

Ook Jurgen Barth, in het bestuur van de Duitse sportfederatie belast met dopingvraagstukken, heeft geen goed woord over voor de controle op het gebruik van verboden spierversterkende of stimulerende middelen door voetballers.

De DFB laat dopingtests tijdens de trainingsfase gehéél achterwege. "De voetbalbond heeft ons nog nooit verzocht eens wat steekproeven te nemen. Het eigen systeem wordt kennelijk goed genoeg bevonden."

Ferdi Tillmann, de voorzitter van de commissie sport- en in de Bondsdag, heeft vorige week namens de politiek laten weten, dat de voetbal- en tennisbond de controle op doping serieus moet gaan nemen.

In 1991 werden van de 11.596 mogelijke tests er welgeteld 188 uitgevoerd en door Manfred Donike onderzocht.

Dat betekent dat bij slechts vijf procent van de 892 afgewerkte wedstrijden werd gecontroleerd op het gebruik van verboden middelen en dat slechts 1,7 procent van de ingezette voetballers een plasje heeft moeten inleveren.

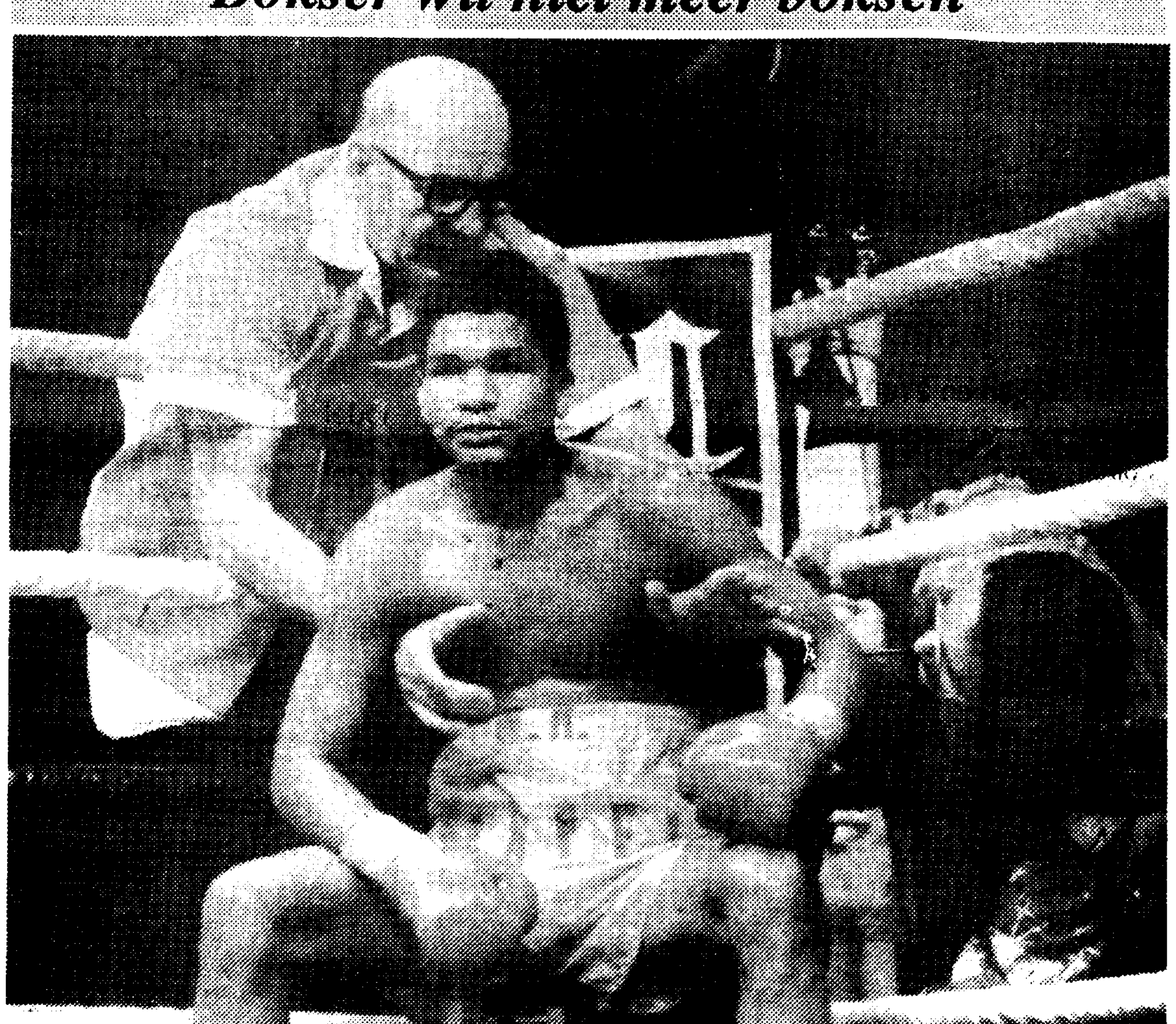
Ook richt de kritiek zich op de eventuele strafmaatregelen die absoluut niet als afschrikwekkend worden gezien. Wordt een speler positief bevonden, dan levert hem dat slechts vier weken schorsing op. De wedstrijd wordt daarnaast met 0-2 verloren verklaard. De maximale geldboete is 50.000 dmark. Die straffen staan in geen verhouding tot wat bij andere Duitse sportbonden - de zwem- en atletiekbond voorop - gebruikelijk is.

BLESSURES

Sindsname de berichten dat het vrij uitgebreide schaal clenbuterol - het middel dat het wereldkampioene Katrin Krabbe uiteindelijk noodlottig werd - wordt gebruikt om het herstel van geblesseerde voetballers te bevorderen, heeft daaraan vragen. "De uitspraak van Christoph Daum, dat clenbuterol een belangrijke rol speelt bij de behandeling van blessures, behoeft dringend een plausibele medische uitleg", zei de politicus.

In het artikel in Welt am Sonntag wordt voorts ingegaan op het volstrekt ontoereikende dopingbeleid van de DFB. Ook al blijft woordvoerder Gotz Eilers wijzen op verplichte controles bij de bekerfinale en de strijd om de supercup', bij de norcompetitiewedstrijden de kans dat een speler betrapt wordt uiterst klein.

Bokser wil niet meer boksen



MEXICO CITY - De trainer van de Colombiaanse bokser Wilfrido Rocha, Amilcar Brusa, probeert hier zijn pupil weer op de been te krijgen aan het begin van de tiende ronde.

De Colombiaan verdedigde in Mexico-stad tegen de Mexicaan Miguel Angel Gonzalez zijn WBC-titel in het lichtgewicht.

De 24-jarige Mexicaan mocht de kampioensriem omdoen, nadat Rocha op zijn kruk bleef zitten.

In 1986 voor het laatst actief

Czerniatynski weer terug in Belgische voetbalploeg

BRUSSEL - Na zes jaar afwezigheid is Alex Czerniatynski terug in de selectie voor de nationale ploeg van België, die woensdag 2 september in Praag tegen Tsjechoslowakije speelt.

Het is een kwalificatiewedstrijd in groep 4 voor het WK van 1994 in de Verenigde Staten.

De spits van FC Antwerp, die uitkwam in 21 interlands, ontbrak sinds de wereldtitelstrijd van 1986 in Mexico in de selectie. Hij is inmiddels 32 jaar. Afgelopen zondag maakte hij alle drie doelpunten voor zijn club in het met 3-2 gewonnen uitduel tegen Cercle Brugge.

Bondscoach Paul van Himst selecteerde de volgende spelers:

Doel: Preud'homme (KV Mechelen) en Bodart (Standard Luik).

Verdediging: Albert (Anderlecht), Grun (Parma), Medved (AA Gent) en Smidts (Antwerp).

Middenveld: Walem, Boffin en Emmers (Anderlecht), De Nil en Dauwen (AA Gent), Scifo (Torino), Staelens en Van der Elst (Club Brugge).

Aanval: Degryse (Anderlecht), Czerniatynski (Antwerp) en Wilmots (Standard Luik).

Fräser maand op non-actief

ROTTERDAM - Feyenoord moet het de komende weken zonder middenvelder Henk Fräser stellen.

De 26-jarige Rotterdammer, die een belangrijke rol vervult in de nieuwe, offensieve speelwijze van de bekerwinnaar, kampt met een beschadigde meniscus in zijn rechterknie. Het herstel vergt volgens clubarts Van den Bosch ongeveer een maand.

Fräser onderging in het Rotterdamse Sint Franciscusziekenhuis een kijk-operatie. Daarbij werd een stukje kraakbeen verwijderd. De kleine ingreep werd uitgevoerd door Van den Bosch.

Fräser en verdediger Van Gobbel, die tobt met een spierscheuring, ontbreken deze week in de selectie van Feyenoord, die deelneemt aan het jaarlijkse Juan Camper-toernooi in Barcelona.

TAFELTENNIS, ZOETERMEER - Het sponsorcontract tussen de Nederlandse tafeltennis bond en Eagle Star Leven, dat in januari 1993 afloopt, zal niet worden verlengd.

Rusland biedt dollars voor kampioenen

MOSKOU - Het Olympisch Comité van Rusland stelt toekomstige Olympische kampioenen 10.000 dollar in het vooruitzicht.

Aan de huidige dollarkoers is dat 16.000 gulden.

De premies gelden voor de Winterspelen van 1994 in Lillehammer en de Zomerspelen van 1996 in Atlanta.

Dit jaar kregen Olympische kampioenen uit het team van het GOS, die onder Olympische vlag startten in Albertville en Barcelona, 3000 dollar voor een gouden medaille, 2000 voor een zilveren en 1000 voor een bronzen.

Voor zilver en brons zijn de toekomstige premies verhoogd naar 7500 en 5000 dollar.

Toonstra enige Nederlandse in Europese ploeg

PARIJS - Christine Toonstra is de enige Nederlandse in de Europese atletiekploeg die van 25 tot 27 september in de Cubaanse hoofdstad Havana meedoet aan de strijd om de wereldbeker.

De 26-jarige atlete uit Velsenbroek loopt de 10.000 meter.

Ellen van Langen, Olympisch kampioene op de 800 meter, meldde zich af voor de wedstrijd op het Caribische eiland. die ze niet vond passen in haar programma.

In de Europese ploeg zijn vier winnaars van Barcelona opgenomen: de Française Perec (400 m), Oebartas uit Litouwen (discuswerpen), Zelezny uit Tsjechoslowakije (speerwerpen) en Cacho uit Spanje (1500 m). Anderen, als de Britse sprinter Christie (100 m), de Duitse loper Baumann (5.000 m) of diens landgenote Henkel (Hoogspringen) ontbreken.

Naast de Europese ploeg komen teams uit het GOS, de Verenigde Staten, de rest van Amerika, Azië, Afrika, Oceanië en gastland Cuba aan de start.

Advocaat Krabbe stribbelt tegen

FRANKFURT - Peter Wossner, advocaat van Katrin Krabbe en Grit Breuer, wil voorkomen dat zijn cliënten op 11 september voor vier jaar worden geschorst door de Duitse atletiekbond (DLV) vanwege gebruik van dope.

Wossner wil van de doktoren een verklaring waarin staat dat het preparaat met de verboden stof Clenbuterol werd voorgeschreven aan de atletes.

Wossner bepleitte bovendien de opheffing van de voorlopige schorsing van tweevoudig wereldkampioene Krabbe en Breuer, die in Frankfurt werden gehoord door de anti-doping-commissie van de DLV. Volgens commissie-voorzitter Rudiger Nickel bracht de hoorzitting inhoudelijk geen nieuwe feiten naar voren.

Nadat de atletes reeds schriftelijk hadden toegegeven het verboden middel Clenbuterol te hebben gebruikt, bevestigden ze die uitlatingen. Ze beklemtoonden niet te hebben geweten, dat in het preparaat Spiropent de verboden stof Clenbuterol zat.

* * * * *

VOETBAL / ROME - De clubleiding van Anderlecht heeft bij de UEFA een verzoek ingediend om de transfer van Luis Oliveira naar Cagliari te blokkeren. Volgens Anderlecht weigert de Italiaanse club een bankgarantie af te geven voor de voormalige Braziliaan, die genaturaliseerd is tot Belg.

Tammer teveel bij Belenenses

Topscorer eerste divisie alsnog naar Heerenveen

HEERENVEEN - Heerenveen heeft zich versterkt met Erik Tammer, die vorig seizoen als spits van Excelsior topscorer was van de eerste divisie met 31 doelpunten.

Tammer vertrok daarop naar het Portugese Belenenses, maar is teruggekeerd van zijn buitenlandse avontuur.

Tammer, die eerder speelde voor Ajax 2 en AZ, werd bij Belenenses de zesde buitenlander, waardoor hij niet werd geaccepteerd door de nationale bond. Dat is de reden dat Heerenveen hem voor twee jaar kon aantrekken.

Normaal gesproken mag een speler in een seizoen niet twee keer van club veranderen. Overigens zal de aanvaller nog niet meedoen in het duel tegen de koploper van de eerste divisie, RBC.

Heerenveen heeft met de Roemeen Rodion Camataru al een gerenommeerde spits in huis. Camataru scoorde in 53 duels voor de Friezen 22 keer en is 34 jaar oud. Tammer is 23.

Heerenveen verliest waarschijnlijk middenvelder Maarten de Jong, die vergaande contacten heeft met Dundee United uit Schotland. De Jong, die tegen RBC zijn 250ste wedstrijd speelt voor Heerenveen, hoopt na het duel een contract te tekenen. Vorige week was hij reeds enkele dagen op proef bij Dundee.

Bobby Robson erg teleurgesteld

Sporting speelt tegen debutant Tirense gelijk

LISSABON - Bobby Robson was na de eerste competitiewedstrijd van zijn nieuwe club, Sporting Lissabon, een teleurgesteld man. De oud-coach van PSV zag de topclub gelijk spelen tegen debutant Tirsense.

"Als je geen doelpunten maakt verdien je ook niet te winnen", zei Robson. Aanvoerder Cadete was harder in de kritiek. "We hebben in een slecht duel een slecht resultaat behaald."

Sporting, op jacht naar de titel, had wel kansen. De Poolse aanwinst Juskoviak was al voor rust vier keer met een kopbal dichtbij een doelpunt. De aanvaller, topscorer van het Olympische voetbaltoernooi in Barcelona, maakte evenals de Nederlander Stan Valckx zijn debuut bij Sporting.

Boavista ging beter van start. De bekerhouder versloeg een andere debutant, Belenenses. Aanvaller To Ze maakte in de 66ste minuut het enige doelpunt. Landskampioen Porto kwam nog niet in actie.

Wegens buitenlandse verplichtingen heeft de ploeg zijn openingsduel met Estoril uitgesteld. Ook een andere titelkandidaat, Benfica, speelde nog niet. De hoofdstedelijke formatie werkt dit weekeinde een toernooi in Spanje af.

Grandioze Opening

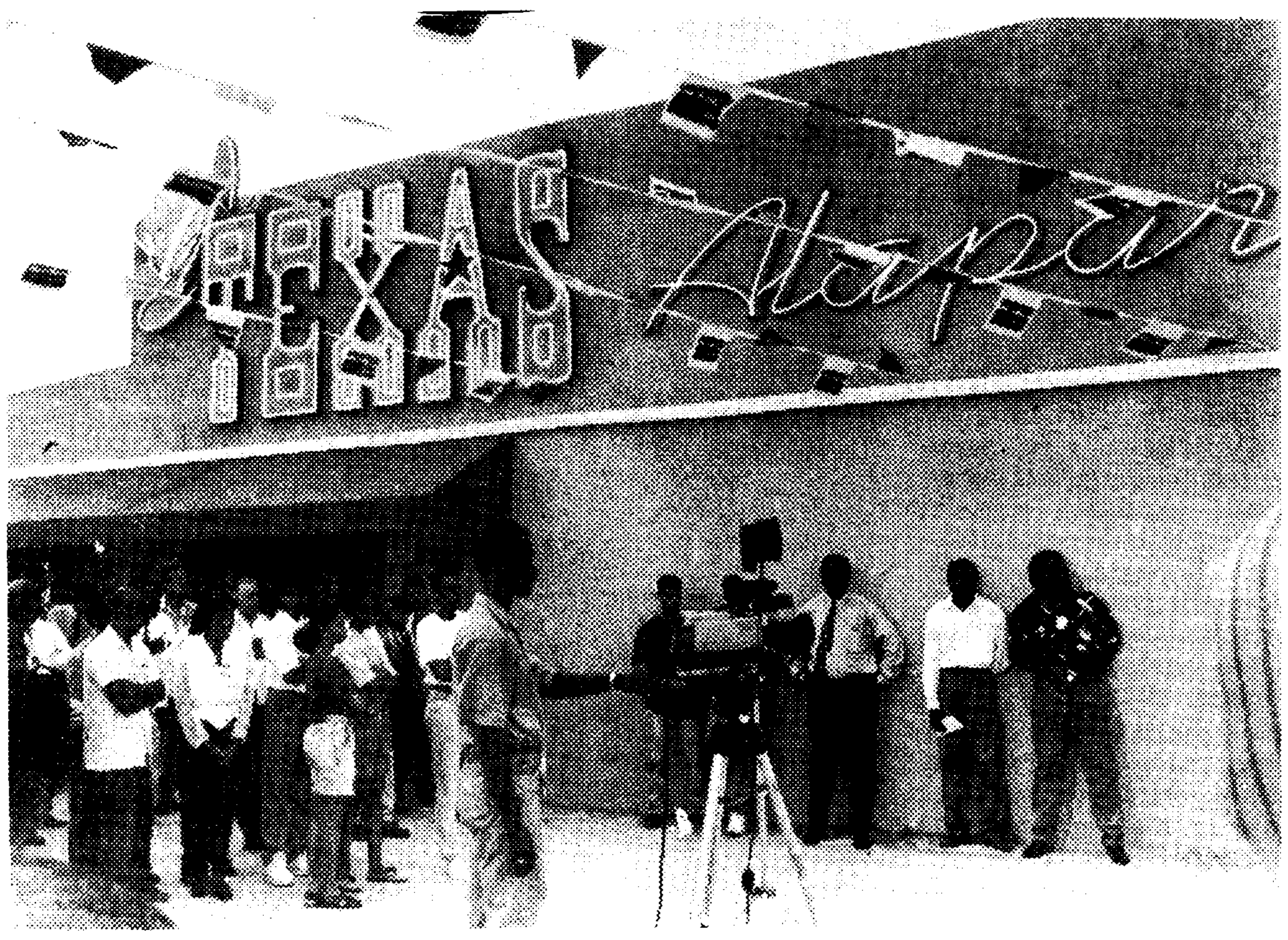
Brievengat



■ WILLEMSTAD — Vele honderden gasten woonden gisteravond de opening bij van de tweede vestiging van Texas Alaparia, het restaurant waar men, zoals de naam al zegt, terecht kan voor allerlei heerlijke grilmaaltijden die al dan niet voorzien zijn van een ' krioyo touch'. Kleintjes van de vereniging voor geestelijk gehandicapten 'Totolica' en enkele jonge bewoners van de wijk Brievengat, waar de nieuwe zaak is gevestigd, hadden de eer het lint door te knippen.

Dat bestond uit allemaal vijftig gulden biljetten: 1500 gulden in totaal, waarvan de helft naar Totolica en de andere helft naar de jongerenorganisatie van Brievengat gaat. De 'oude' Texas Alaparia is gevestigd naast Pizza Hut op Saliña. De nieuwe zaak, in het winkelcentrum Brievengat, is een 'full service' restaurant, waar het publiek kan zitten en geserveerd wordt. Op de foto verschillende leden van de Texas Alaparia-familie onder wie mede-eigenaar Marshall Godschalk (staand achter) en een jonge Totolika-vertegenwoordiger (midden).

Opening Texas Alaparia



...Veel gasten luisterden aandachtig naar de openingsspeech...

Rode Kruis bij gouverneur

WILLEMSTAD — De voorzitter van het Nederlandse Rode Kruis J. van der Weel (links), de nieuwe kringsecretaris voor de Nederlandse Antillen en Aruba Ydzer Krauss (tweede van rechts), begeleid door de kringcommissaris dr. Paul Ackerman (rechts), hebben vrijdag 21 augustus in Fort Amsterdam hun opwachting gemaakt bij de gouverneur van de Nederlandse Antillen mr. Jaime Saleh (tweede van links) ter introductie van de nieuwe kringsecretaris. In samenwerrking met een vertegenwoordiger van het Nederlandse Rode Kruis is de rol van het Rode Kruis inzake de rampenbestrijding in de Nederlandse Antillen en op Aruba in 1991 diepgaand onderzocht.

Uit het onderzoek blijkt dat een overkoepelend mechanisme, zowel in wetgevende als praktische zin, dringend noodzakelijk is om te komen tot een effectieve rampenbestrijding. Het Nederlandse Rode Kruis is in Nederland een van de schakels in de hulpverleningsketen. Als zodanig is het direct betrokken bij de ontwikkeling en instandhouding van de landelijke rampenbestrijdingsorganisatie.

Het kan vanuit de opgedane ervaringen een bijdrage leveren aan de ontwikkeling van een soortgelijke organisatie in de Nederlandse Antillen en op Aruba. Een van de hoofdtaken van de kringsecretaris is het adviseren en ondersteunen van het ministerie van Volksgezondheid en Milieuhygiëne, in het bijzonder voor het project National Health Coordinator.

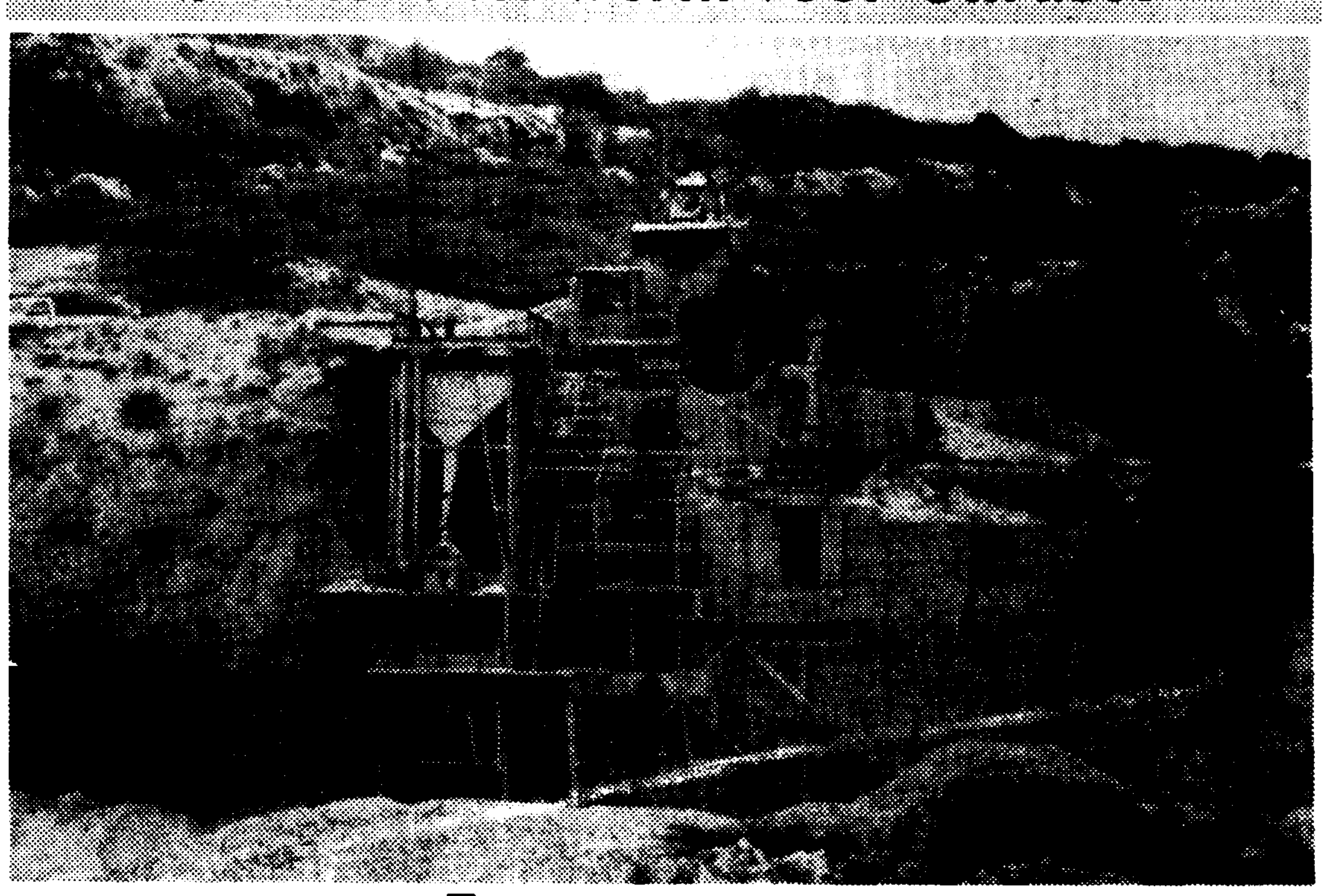
Het Nederlandse Rode Kruis is in de Nederlandse Antillen en op Aruba vertegenwoordigd door de Kring Nederlandse Antillen en Aruba. De Kring omvat vier plaatselijke afdeling (Curaçao, Aruba, Sint Maarten en Bonaire) en twee afdelingen in oprichting (Saba en Sint Eustatius). Met het Nederlandse Rode Kruis maakt ook de kring Nederlandse Antillen en Aruba deel uit van het internationale Rode Kruis, dat wereldwijd 151 nationale verenigingen telt.

Primair in het takenpakket van de kring Nederlandse Antillen en Aruba is de hulpverlening bij rampen. De overige taken van het Nederlandse Rode Kruis worden waar mogelijk uitgevoerd in relatie tot die primaire taak. Het gaat dan om taken als de sociaal-medische hulpverlening (Radio Medische Dienst, Medic Alert, assistentie bij bloedafname), opsporing en gezinshereniging (informatiebureau), welzijnsactiviteiten (welfare/telefooncirkels, vakantieprojecten, Jeugd Rode Kruis, thuishulp), opvang van en bemiddeling voor asielzoekers en vluchtelingen en ten slotte de werving van fondsen, vrijwilligers en bloeddonoren.



WILLEMSTAD — Wegens omstandigheden zal de groep Serenada vanavond niet optreden in het culturele programma van het Sint Martinus Gesticht in Centro Pro Arte. In plaats van die groep treden twee andere muziekgroepen op.

Steenbreker werkt voor Curasol



WILLEMSTAD — De oude steenbreker van de plantage Blaauw draait na een grondige renovatie op volle toeren. De ontwikkelaars van het Curasol Resort gebruiken de steenbreker voor de produktie van grind en zand. Op die manier maakt men gebruik van de natuurlijke kwaliteiten van het gebied bij de bouw van de villa's, het hotel en de aanleg van de infrastructuur.

Steve Boom, managing director van Curasol: "Voor ons was het een prima uitkomst om het apparaat tijdens de bouw te gebruiken. We hoeven het zand nu niet ergens anders vandaan te halen", aldus Steve Boom. De steenbreker produceert ongeveer honderd kubieke meter zand en grind per dag. "Het is de bedoeling dat de hele steenbrekerij nog ongeveer een jaar open blijft. Dan is het resort zover ontwikkeld dat het voor de gasten van Curasol alleen maar storend zou zijn", zo legt Steve Boom uit.

Ook de natuurstenen, die aanwezig zijn op de voormalige plantage, worden gebruikt bij de ontwikkeling van het project. Er worden tuinmuren van gebouwd. In een gedeelte van het resort is de infrastructuur voltooid en zijn ook de tuinmuren van natuursteen langs de straten, deels aangelegd. Daarin zijn verlichting, de huisbel en scharnieren voor de tuinhekken ingebouwd. "De straten zien er prachtig uit en geven een goed beeld van de kwaliteit en harmonie die wij nastreven in het Curasol Resort", aldus Boom.

Foto: Wie wat bewaart die heeft wat! Na een grondige renovatie wordt de oude steenbreker gebruikt bij de ontwikkeling van het Curasol Resort bij Blaauwbaai.

Prensa Uni: protest tegen tijdstip zangfestival

WILLEMSTAD —De vereniging van Curaçaose journalisten, Prensa Uní, heeft protest aangetekend tegen de datum waarop het zang- en muziekfestival Galardon Vitrola wordt gehouden en wel op 1 september. Volgens de vereniging zouden de organisatoren intussen moeten weten dat al jaren op 1 september de 'Dag van de pers' gevierd wordt.

In een schrijven aan het organiserend comité vragen voorzitter Atalita en secretaris Serphos om de datum te wijzigen en daarmee "een grote fout" recht te zetten.

De vereniging herrinert de organisatoren eraan dat er op 1 september in de avonduren al het nodige gepland is voor medewerkers van de media - een bijeenkomst met als gastspreker de Procureur-Generaal - waardoor journalisten moeilijk ook aanwezig kunnen zijn bij het muziekgebeuren.

Daar komt bij dat de organisatoren journalisten hebben verzocht prijzen uit te reiken op het festival. Hierdoor worden ze wel voor een heel moeilijke keuze gesteld, volgens de Prensa Uní. Volgens de persvereniging zit er niets anders op dan de datum van Galardon Vitrola te wijzigen.

VS: Bij overtreding door Irak meteen vergelding

Baghdad waarschuwt voor instellen veiligheidszone

NEW YORK - Irak heeft de Verenigde Naties (VN) gewaarschuwd dat Baghdad de aanwezigheid van VN-personeel op zijn grondgebied niet zal tolereren indien een vliegverbod voor het zuiden van dat land wordt afgekondigd, zo is dinsdag bekendgeworden. Van Amerikaanse militaire zijde werd duidelijk dat er geen waarschuwingsschoten zullen worden afgevuurd voor het geval Irak de veiligheidszone zou gaan schenden. De werkzaamheden aan "de Derde rivier" in het zuiden van Irak zijn nagenoeg klaar. Deze "rivier" werkt in het nadeel van de door de geallieerde beschermde Shi'iten.

De Verenigde Staten, Groot-Brittannië en Frankrijk zijn van plan alle Iraakse vliegverkeer ten zuiden van 32e breedtegraad te verbieden. VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali maakte maandag in een brief aan de voorzitter van de V-raad, de Chinese ambassadeur Li Daoyou, gewag van de Iraakse waarschuwing. Volgens de secretaris-generaal heeft de Iraakse vice-premier Tareq Aziz vorige week VN-afgezant Jan Eliasson gewaarschuwd voor de gevolgen van het doorgaan van het vliegverbod voor medewerkers van de VN in Irak.

WAARSCHUWING

Iraakse vliegtuigen die vliegen in de veiligheidszone die Westerse landen willen instellen in het zuiden van Irak, zullen zonder waarschuwing worden neergeschoten. Dat heeft een Amerikaanse admiraal dinsdag in de Golf gezegd. Volgens Amerikaanse functionarissen zal president George Bush spoedig de veiligheidszone afkondigen, ook al zijn verscheidene Arabische landen bezorgd dat de zône kan leiden tot een deling van Irak. Als het besluit eenmaal is genomen krijgen de Irakezen voldoende waarschuwingen via diplomatieke kanalen, zo zei schout-bij-nacht Brent Bennitt tegenover journalisten aan boord van het vliegdekschip USS Independence. "Voor mij is dat voldoende waarschuwing... Ik voorzie geen waarschuwingsschoten."

Het werk aan de "derde Iraakse rivier", een kanaal dat zorgt voor de afwatering van de moerassen in zuid-Irak ten noorden van de stad Basra, zal in september klaar zijn. Dat heeft het officiële Iraakse persbureau INA dinsdag gemeld. INA haalde de directeur generaal van het ministerie van Landbouw en Irrigatie, Abdel Sattar Selman Hussein, aan die zei dat het kanaal van 565 kilometer lang, 100 meter breed en 25 meter diep, drie miljard dollar heeft gekost.

ANTI-SHI'ITEN

Officieel heet het naar Saddam Hussayn, in de wandeling wordt het echter de Derde rivier genoemd (het loopt tussen de Eufraat en de Tigris in). Volgens de Iraakse leider is het kanaal, waaraan in mei begonnen zou zijn, vooral bedoeld om meer gronden geschikt te maken voor landbouw. Volgens de rapporteur van de Verenigde Naties voor Mensenrechtenzaken, de Nederlander Max van der Stoel is het echter gegraven om de moerassen ten noorden van Basra droog te leggen als onderdeel van een plan om de Shi'itische oppositie te bestrijden die zich daar schuil zou houden. In een recent rapport aan de VN beval Van der Stoel aan het werk aan het kanaal stil te laten leggen.

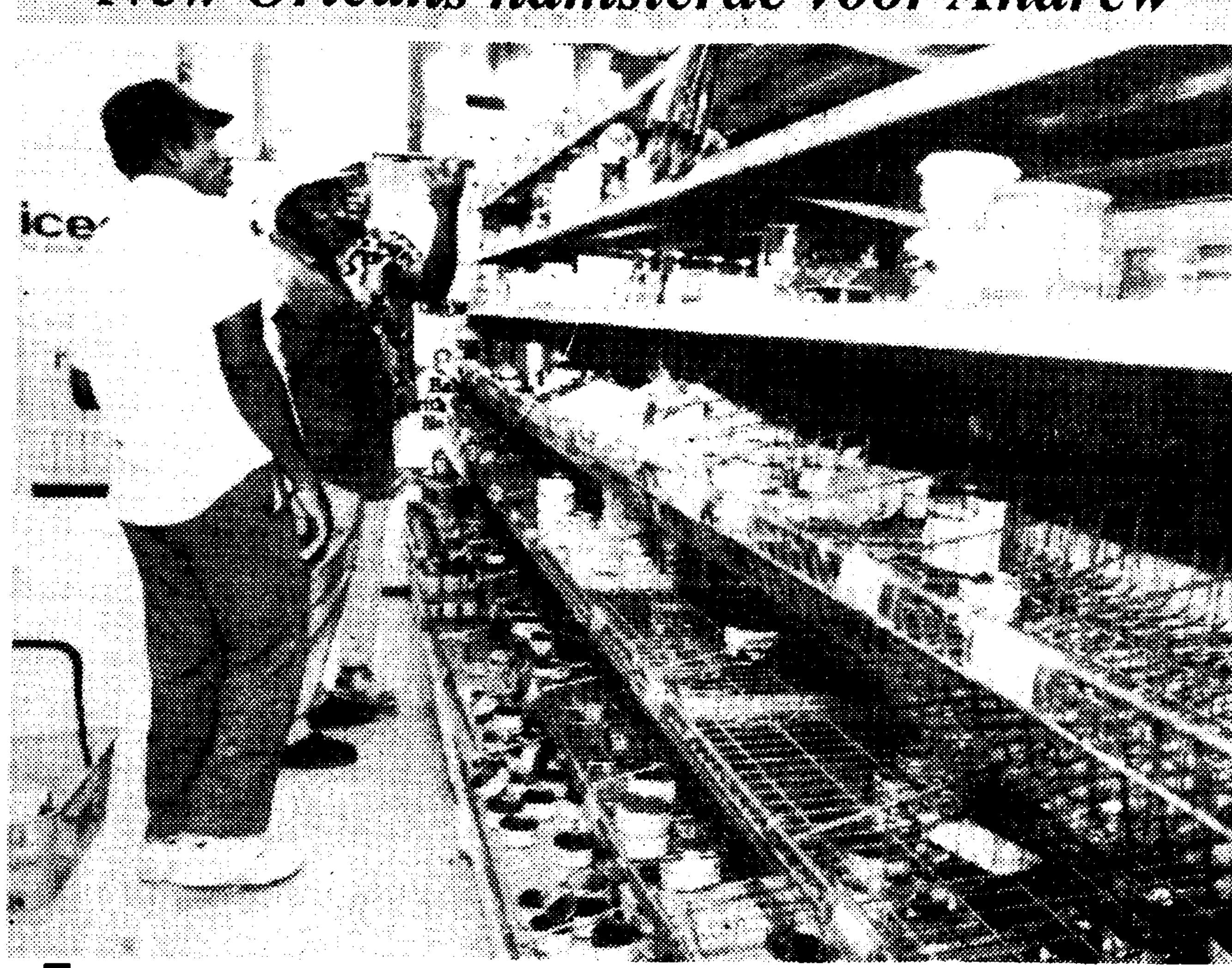
Het inspectieteam van de Verenigde Naties (VN), dat van 7 tot 18 augustus Irak bezocht, heeft "geen bewijs gevonden dat Irak in eigen land de mogelijkheid heeft om volledige geleidings- en sturingsmechanismen voor ballistische raketten te produceren". Dit staat in een samenvatting van de resultaten van het onderzoek dat het team deed in Irak. Op acht plekken zijn documenten en computers onderzocht. Andere missies werden per helikopter uitgevoerd. Er werd ook nieuwe informatie gevonden over de buitenlandse betrokkenheid bij het Iraakse rakettenprogramma, aldus de VN-commissie die belast is met de ontwapening van Irak, dat wil zeggen de vernietiging van alle niet-conventionele wapens (ABC-wapens).

De Amerikaanse president George Bush heeft woensdag het vliegverbod voor het zuiden van Irak ingesteld. De instelling is binnen twaalf uur van kracht.

***

Life Investors Insurance (gezamenlijke dochtermaatschappij van AEGON USA en Amex Life Assurance, onderdeel van American Express) neemt een deel van de portefeuille van Amex Life over. Het aantal verzekerden neemt zodoende met ruim 500.000 toe; het pakket omvat levens-, ongevallen- en ziekenhuisverzekeringen met een premie-inkomen van 150 miljoen dollar per jaar. Hoeveel de overneming kost, willen partijen niet bekendmaken.

New Orleans hamsterde voor Andrew



■ *NEW ORLEANS - De supermarkten in New Orleans wekten dinsdag de indruk dat zij geselecteerd geplunderd waren. Met het oog op de komst van orkaan Andrew werd er flink gewinkeld en ook wel gehamsterd. Batterijen, zaklantaarns enz. deden het goed maar ook bepaalde levensmiddelen zoals rijst, meel enz.* (AFP-satellietfoto)

VN: Desnoods geweld bij veiligstellen hulp

Servische leider: Bij militaire actie aanslagen in West-Europa

LONDEN - Mocht de internationale gemeenschap besluiten tot militair ingrijpen in Joegoslavië dan is het mogelijk dat Servische "patriotten" aanslagen plegen in West-Europa, bijvoorbeeld op kerncentrales. Radovan Karadzic, de leider van de Serviërs in Bosnië, waarschuwt voor dergelijke aanslagen in een vraaggesprek dat het Duitse weekblad Quick donderdag publiceert.

De zestien lidstaten van de NAVO bereikten dinsdag in Brussel nog geen overeenstemming over de mogelijke inzet van militairen bij de bescherming van hulpkonvooien in Bosnië-Hercegovina. Onder de bondgenoten bestaat evenwel een "lichte voorkeur" voor een bescheiden operatie waarbij zesduizend militairen worden ingezet, aldus de woordvoerder van de Nederlandse delegatie bij de NAVO. Plannen om honderdduizend man in te zetten zijn volgens de woordvoerder nog niet volledig van de baan. De Veiligheidsraad (V-raad) heeft de inzet van militairen gesanctioneerd in de onlangs aanvaarde resolutie 770.

OVERWELDIGEND

Algemene vergadering van de VN nam dinsdag met overweldigende meerderheid een resolutie aan waarin de V-raad wordt gevraagd desnoods met geweld een einde te maken aan de gevechten in Joegoslavië. De resolutie was door Arabische landen ingediend. Alleen Joegoslavië, dat nog uit Servië en Montenegro bestaat, stemde tegen, 136 landen stemden voor en vijf onthielden zich.

Griekenland zal "in geen geval" deelnemen aan een militaire interventie in het voormalige Joegoslavië, zo liet premier Constantin Mitsotakis weten in een brief. Ook Roemenië verzet zich tegen militaire interventie. De gevechten zullen escaleren en zich verbreiden naar andere landen, aldus minister Adrian Nastase van Buitenlandse zaken. Italië en België daarentegen stemden dinsdag in met een plan om zonodig troepen te sturen om hulpkonvooien in Bosnië te beschermen.

De NAVO zal met het inzetten van militairen in ieder geval wachten tot na de Joegoslavië-conferentie die vandaag begint in Londen. Van de Londense conferentie is geen onmiddellijke vrede te verwachten. De Duitse minister van Buitenlandse zaken, Klaus Kinkel, wil op de conferentie voorstellen het embargo tegen Servië en Montenegro beter te handhaven. Lord Carrington maakte dinsdag bekend dat hij zijn bemoeienissen met de EG-conferentie over Joegoslavië, die een jaar geleden onder zijn voorzitterschap begon, zal verminderen.

De situatie van de mensenrechten in het uiteenvallende Joegoslavië is "dramatisch", zo heeft de speciale VN-waarnemer Tadeusz Mazowiecki dinsdag gezegd. De voormalige Poolse premier maakte bekend dat de Serviërs hem de toegang hebben ontzegd tot het gevangenenkamp Manjaca in het noorden van Bosnië.

Vijf VN-waarnemers in Sarajevo raakten dinsdag gewond, van wie vier naar Zagreb werden gevlogen voor behandeling. Dinsdag werd ook voor het eerst een VN-vliegtuig beschoten, toen het vertrok van het vliegveld van de Bosnische hoofdstad.

Veertien maanden oorlog en vruchteloze internationale bemiddeling in het conflict Joegoslavië hebben twaalfduizend doden en 2,5 miljoen vluchtelingen tot gevolg gehad. De golf van geweld begon op 25 juni 1991 met het uitroepen van de onafhankelijkheid van Kroatië en Slovenië en het daarop volgende ingrijpen van het federale Joegoslavische leger in Slovenië. De etnische lappendeken, die het vroegere Joegoslavië vormde, verscheurde zichzelf verder en tijdens het proces zijn er alleen maar meer partijen in het conflict bijgekomen.

Sarajevo is woensdag ontwaakt met fel kanonnenvuur, enkele uren voor de opening van de internationale vredesconferentie in Londen over de crisis in het ex-Joegoslavië. Na enkele uren betrekkelijke rust in de vroege uren werd de Bosnische hoofdstad rond vijf uur weer hevig bestookt met raketten: de felste bombardementen in weken, aldus waarnemers.

*****

VOETBAL / ROME - Voorzitter Ferlaino van Napoli heeft Diego Maradona op de lijst van 22 spelers voor de eerste Europese bekerronde laten zetten. De Argentijn is verlost van zijn schorsing vanwege drugsgebruik, maar weigert zijn contract in zuid-Italië uit te dienen.

Voedselvluchten VN hervat op Juba in Sudan

NAIROBI — De Verenigde Naties (VN) hebben dinsdag hun hulpvluchten op Juba, de belegerde hoofdstad van zuid-Sudan, hervat nadat twee dagen eerder schoten waren gelost op een vliegtuig dat voedsel bracht naar driehonderdduizend hongerige burgers.

Dit heeft een functionaris meegedeeld. Rond Juba liggen guerrillastrijders van het Zuidsudanese Volksbevrijdingsleger (SPLA). Hun artillerie bestookt zowel burger- als militaire vliegtuigen. Zij weigeren toestellen een veilige doortocht te waarborgen, omdat het regeringsleger vorige maand wapens en militairen in een pseudo-VN-toestel naar Juba heeft overgebracht.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aantekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel.: 8080): **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Mr. Soliana: 'Absoluut onwaar'

Nummerkantoren ontkennen afspraken met gedeputeerde

KRALENDIJK — Advocaat mr. George Soliana, die optreedt namens de eigenaren van de nummerkantoren op Bonaire, zegt met verwondering kennis genomen te hebben van een overheidsverklaring die maandag door gedeputeerde Booi werd uitgegeven. Daarin meldde Booi, dat het uitstellen van de eilandsverordening op de kansspelen mede op verzoek van de nummerkantoren en hun advocaat mr. George Soliana van het advocatenkantoor Winkel, Soliana & Grul, is gebeurd. Daarover is echter geen enkel contact geweest tussen de partijen.

In zijn op 21 augustus gedateerde verklaring zegt de gedeputeerde van financiën, dat de invoering van de wet op kansspelen enige vertraging heeft opgelopen. Niet op de voorgenomen 1 september, maar op 1 oktober zal dat nu een feit worden. Het bestuurscollege constateerde dat de invoering langer zou moeten duren dan in eerste instantie was gedacht. Bovendien verklaarde Booi dat het bestuurscollege hiermee tegemoet kwam aan het verzoek van advocaat mr. George Soliana, die namens zijn cliëntèle verzocht zou hebben, de invoering niet op 1 september te laten plaatsvinden.

Mr. Soliana ontkent echter, dat hij als advocaat schriftelijk of mondeling ooit het BC verzocht zou hebben om de introductie van de wet op kansspelen uit te stellen.

Soliana: "Integendeel, ik heb de overheid er schriftelijk van in kennis gesteld, dat in tegenstelling tot de gemaakte afspraken de eigenaren van de nummerkantoren nog steeds de beloofde documentatie niet hebben ontvangen. En daarmee bedoel ik dus specifiek het concept van het contract, dat getekend moet worden tussen de stichting Wega di Number en de eigenaren van de nummerkantoren".

Ten overvloede wijst mr. Soliana erop dat evenmin de vereiste uitvoeringsvoorschriften, zoals de wet sedert december 1991 voorschrijft, ontvangen zijn. Met nadruk attendeert mr. Soliana erop dat de verklaring die de gedeputeerde van financiën heeft afgelegd aan de persmedia, geheel bezijden de waarheid is.

Cursus project management

WILLEMSTAD — De faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen van de Nederlandse Antillen (SEF) zal in het kader van de SEF-beroepsopleidingen op HBO-niveau een executive management-cursus voor project management met ingang van 2 september 1992 geven. Deze éénjarige opleiding is bestemd voor personen die in de praktijk met projecten te maken hebben alsmede UNA-studenten die reeds hun propaedeutische jaren hebben afgerond. De colleges worden door R. Chong MURP, MPIA verzorgd.

Het onderwijsprogramma is zodanig opgezet dat de deelnemers gedurende het eerste semester kennis verwerven omtrent methoden en technieken van projectmanagement vanuit een interdisciplinair praktijk-georiënteerde invalshoek. In het tweede semester zal naast de theoriecolleges ook een aantal werkcolleges in het computercentrum van de UNA verzorgd worden. Dit ter ondersteuning van het door de cursisten op te stellen projectdossier.

De colleges worden in de vorm van seminars gedoceerd om een actieve deelname van de cursisten te bevorderen. De cursustijden zijn op de woensdagavonden van zeven tot tien uur. Het programma zal worden afgesloten met een certificaat.

Gezien de werkvorm van de colleges is het aantal plaatsen beperkt tot maximaal 25 cursisten. Geïnteresseerden kunnen voor brochures en aanmeldingen dagelijks bij de administratie van de UNA tot vier uur 's middags terecht.

***

Het VS-automobielconcern CHRYSLER is het na lange onderhandelingen met een internationaal consortium van 152 banken eens geworden over verlenging van een in maart afgelopen kredietlijn van 6,8 miljard dollar tot augustus 1995. Chrysler gaat meer rente en aflossing betalen, terwijl obligaties in onderpand worden gegeven. De kredietlijn was zo belangrijk voor Chrysler dat het concern de president van de Amerikaanse Centrale banken, Alan Greenspan, vroeg de Bundesbank ertoe te brengen enkele terughoudende Duitse banken over de streep te halen.

Kralendijk, 25 augustus 1992

De Landsbemiddelaar plv voor Bonaire maakt hierbij bekend dat volgens de Arbeidsvoorwaarden landsverordening 1946, de vakbond,
FEDERASHON BONAIRIANA DI TRABOU
afgekort: **FEDEBON**, hem heeft verzocht om onder de werknemers van:
SPECIAL SECURITY SERVICES N.V.
een referendum te houden.
Binnen 14 dagen na dagtekening van deze bekendmaking bestaat er de mogelijkheid voor vakbonden, om hun wens tot deelname aan dit referendum bij eerdergenoemde Landsbemiddelaar kenbaar te maken.

De Landsbemiddelaar plv. voor Bonaire

ROJER, N.K.

De nieuwe lente in het Bonaireaanse onderwijs

=door Hubert Linkels=

DE DOOR DE gedeputeerde van onderwijs in november 1991 aangekondigde 'nieuwe lente, nieuw geluid' in het onderwijs, is nog niet opvallend uit de verf gekomen. Integendeel, sedert de komst van Booi als gedeputeerde van onderwijs zijn wel gouden bergen beloofd aan verontruste ouders van schoolgaande kinderen, maar is er in feite niets veranderd.

Wie zonder de gebruikelijke politieke franje het begin van het nieuwe schooljaar analyseert, moet de schrik om het hart geslagen zijn. Het blijkt dat de situatie in het onderwijs zelfs aanzienlijk is verslechterd.

De voorganger van de onderwijsgedeputeerde Ramoncito Booi moest evenals de toenmalige gedeputeerde van POB, Carmo Cecilia, het veld ruimen omdat hij volgens Booi gefaald had op onderwijsgebied. Naar de mening vn de onderwijsgedeputeerde was er geen behoorlijk beleidsplan voor onderwijs, Papiamentu moest uit de school, de leerkrachten moesten opgeleid worden, een niet geschikte puur Nederlandse taalmethode à raison van één miljoen gulden zou ingevoerd worden en het onderwijs moest overgenomen worden door Europese Nederlanders onder aanvoering van de gepensioneerde hoofdinspecteur Okke de Jager.

Lokaal zou het onderwijs gecoördineerd moeten worden door drs. Eus Anthony, een van de samenstellers van het vijf jaar oude rapport 'Na Kaminda pa un mehor Enseñansa', dat door Booi afgestoft werd en als een oorspronkelijk onderwijsbeleid werd aangeboden. Het door het Bonaireaanse onderwijsveld volledig verguisde rapport werd zelfs in Nederland aangeboden, maar dat was slechts om verzekerd te zijn van de miljoen gulden die beschikbaar werd gesteld voor de Nederlandse taalmethode.

Inmiddels begint de school al weer aan de tweede maand van het nieuwe schooljaar. Tijd om toch wel enige kanttekeningen te maken bij een onverantwoordelijke aanpak van het toch al ernstig verziekte onderwijs. Waar zijn Boois pretenties, zijn beloften en de noodzakelijke verbeteringen in het onderwijs gebleven? Op de keper beschouwd, is de invoering van de nieuwe methode voor Nederlands inderdaad een feit. Dat is echter geen beleid, dat is het besteden van één miljoen gulden voor de aanschaf en het opsturen van boekjes van een methode die nog geenszins bewezen heeft te zullen voldoen.

De reacties op de methode die hoorbaar zijn vanuit Curaçao spreken boekdelen. Als gedeputeerde Ramoncito Booi het 'credit' wil hebben dat hij de man achter de invoering van de Nederlandse methode is geweest, dan zal niemand hem dat willen ontnemen. De prestaties van hem en zijn vier man tellende delegatie die in Nederland de invoering en de financiën hebben bepleit, hebben echter totaal niets met verbetering van onderwijs te maken.

Het huidige tekort aan leerkrachten in de basisscholen moet opgevangen worden door Europees Nederlandse leerkrachten en door enkele leerkrachten die in het bezit zijn van een Surinaamse akte die vroeger bekend stond als zogenaamd 'vierde rangs'. Wettelijke voorschriften worden aan de laars gelapt, want een van de wettelijke verplichte vakken is het vak Papiamentu. Er is geen enkele regeling voor de lessen die in de landstaal gegeven zouden moeten worden.

Voor Booi waren er twee alternatieven: Papiamentu verdwijnt uit de school of Papiamentu wordt gegeven door vakleerkrachten. Meer dan zestig procent van de zittende leerkrachten is immers niet bevoegd voor het geven van Papiamentu. Maar in het schooljaar 1992-1993 is Papiamentu nog steeds in de school, zijn er geen vakleerkrachten, wordt er geen les gegeven in de landstaal en worden de roosters goedgekeurd zonder dat er aan de wettelijke eisen wordt voldaan. En daarbij weet Booi zich helaas gesteund door de inspectie die toch een specifiek controlerende taak heeft ten aanzien van de goed te keuren roosters en de uitvoering van het leerplan.

Op de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) is het al niet veel beter. Ofschoon Booi van de daken heeft geschreeuwd dat op korte termijn de bezem door de SGB gehaald moet worden, is vandaag te constateren dat de havo-klassen geen les krijgen in Nederlands, omdat er geen eerstegraads leerkracht is om die lessen te geven. Een probleem dat men zes maanden geleden al onderkende. Nog langer wist de directie van de SGB al dat het schooljaar op 17 augustus zou beginnen. Dan is het toch vreemd om op 26 augustus te moeten constateren dat de bovenbouw van de havo nog niet over alle leerboeken kan beschikken.

Al jaren heeft Booi de mond vol over verlenging van de schooltijden. Hij heeft er zelfs een rapport over laten samenstellen. Maar als gebaar aan zijn persoonlijke vriend die hoofd is van de afdeling Onderwijs, heeft de gedeputeerde op een zeer te laken manier een goed bedoeld discussiestuk over schooltijdverlenging onderuit laten halenl. Booi heeft er zelfs niet op gereageerd. Toch leeft bij hem nog steeds de gedachte aan middagschooltijden.

Ondanks alle beloften van de gedeputeerde van onderwijs kampen de basisscholen en het voortgezet onderwijs met vacatures. Opgevangen met kunst- en vliegwerk, door een Bonaireaanse Statenlid les te laten geven aan de Papa Cornesschool. Inmiddels opgevolgd door de echtgenote van een technisch bijstander.

De noodzakelijke lokalen voor het geven van onderwijs zijn er niet of nog steeds niet gereed. Het beloofde nieuwe meubilair, dat schoolbanken uit 1950 moet vervangen, is er ook nog niet.

Bekend is dat alle aangenomen nieuwe eilandsverordeningen die ingevoerd zouden worden op 1 januari 1992 een aanzienlijke vertraging hebben gehad. Wie zal er slapeloze nachten van hebben, dat een zevental eilandsverordeningen op uitvoering moeten wachten? Het is gedeputeerde Booi echter wel kwalijk te nemen dat hij koeien met gouden horens heeft beloofd om de onderwijssituatie te verbeteren, maar in werkelijkheid een situatie heeft gecreëerd die slechter is dan in voorgaande jaren.

Het woord is nu niet meer aan de gedeputeerde van ondrwijs. Het woord is nu aan de vakbond van leerkrachten, Simabo. Hoe lang wordt er nog een situatie getolereerd die ten koste gaat van het onderwijs, de leerling en de leerkracht?

De nieuwe regering van ISRAEL wil de komende drie jaar 8,5 miljard dollar besteden aan de modernisering van de infrastructuur. Doel is het scheppen van banen en het stimuleren van de economische groei. Het geld wordt opgenomen in de komende begroting, waarin tevens een vermindering van de post defensie zal zijn vervat.

Straaljagers in ban van Andrew



MIAMI - Ook de Amerikaanse luchtmacht is niet aan de greep van Andrew ontkomen. Op de Homestead Air Force base werd door Andrew de nodige schade aangericht aan de hangars maar ook aan F-16 straaljagers. *(AFP-satellietfoto)*

Gezondheidszorg op Cuba is fenomeen volgens Kibbelaar

WILLEMSTAD — "Cuba is een fenomeen en de gezondheidszorg is een goede afgeleide van dat fenomeen". Deze woorden sprak het hoofd van de GGD Mac Kibbelaar naar aanleiding van mogelijke uitzendingen naar Cuba. Hij heeft geen bezwaar tegen het sturen van een artsenteam om de *claims* van Cuba te onderzoeken. De beslissing tot uitzending zal echter niet alleen van de mening van dat team afhangen, aldus Kibbelaar.

Voor alles wil Kibbelaar duidelijk maken dat de overeenkomst die Curaçao met Cuba gesloten heeft niet alleen uitzending van patiënten betreft. "We zijn destijds naar Cuba gegaan, omdat de infrastructuur van de gezondheidszorg daar zo goed is. Hun preventieve zorg is bij voorbeeld fantastisch. Hun vaccinatieprogramma's staan altijd model voor de andere landen in de regio".

In de overeenkomst wordt dan ook gesproken over medische en medisch-technische assistentie. De medische assistentie betreft uitzending van patiënten naar Cuba; de medisch-technische de mogelijkheid van hulp uit Cuba. "Cubaanse specialisten of verpleegkundigen kunnen dan voor een bepaalde periode naar Curaçao komen om hier bijstand te verlenen. Ze gaan - vanwege het regime - in elk geval na zes of 12 maanden weer terug. We hoeven dus niet bang te zijn dat het 'blijvertjes' worden".

Er ligt nu een voorstel bij het BC om twee psychiaters voor de geestelijke gezondheidsdienst (DSM) over te laten komen. Zij zouden hier kunnen blijven totdat aankomende psychiaters van Antilliaanse origine terugkeren uit Nederland. Hetzelfde kan volgens Kibbelaar op verpleegkundig niveau gebeuren. "Daar moeten we goed gebruik van maken".

Voorst zijn er afspraken gemaakt om Cubaanse medicijnen hier te laten registreren. Curaçao heeft verklaard die medicijnen af te gaan nemen. Kibbelaar: "Het is een *rat race* in die wetenschappelijke wereld. Ik gun het Cuba dat ze nu iets kant en klaar op de markt kunnen brengen".

Op de derde plaats is het de bedoeling dat medici en para-medici naar Cuba gaan om cursussen te volgen, onder andere omtrent de preventieve zorg. Een tweewekelijkse cursus kost volgens Kibbelaar niet meer dan zevenhonderd dollar.

Kibbelaar betreurt het dat juist de uitzendingen de meeste aandacht krijgen in de media. "Tja, die lenigen de pijn, en de mensen vergeten dat een vaccinatieprogramma een hele epidemie kan voorkomen".

Het diensthoofd heeft er geen problemen mee dat bepaalde Cubaanse geneeswijzen niet openbaar zijn. Over de behandeling van de oogziekte *Retinitis pigmentosa* (RP) is in de westerse wereld bij voorbeeld niets bekend. Reden waarom veel artsen nogal terughoudend zijn. De vraag wordt gesteld of het wel ethisch is om de behandelwijze niet met collegae te willen delen.

"Wat nou ethiek", zegt Kibbelaar, "dan heb ik over de ethiek in de westerse wereld ook een heleboel te zeggen. Daar houden ze ook van alles voor zichzelf. Ach", zo vervolgt hij, "het is allemaal huichelarij tegenover Cuba. Daar kan ik niet tegen. In andere landen zijn dat dingen van alledag. En wat is nou wetenschappelijke onderbouwing? Dat is voor mij ook maar relatief".

Hij wijst op het verslag van GGD-arts Alex Roose. "Roose zegt dat we alleen maar zo goed behandeld worden omdat zij onze dollars willen. Maar dat is een westerse manier van denken. Ik ben ervan overtuigd dat die drang naar geld bij de Cubaan een andere dimensie heeft".

Ook Roose's bezwaar tegen een ALM-lijndienst op Cuba deelt hij niet. "Die lijn komt er natuurlijk niet alleen voor medische uitzendingen. Er zitten natuurlijk ook economische contacten in de pen".

Kibbelaar vindt Cuba een prima land om patiënten naar toe te sturen: "Het is dichtbij, goedkoper dan Nederland en de VS en het biedt iets dat sociaal beter is dan elders. De gezondheidszorg daar is mij sinds jaar en dag bekend".

Als het gesprek is afgelopen is de dienst al gesloten. De ruimte van de secretaresse is onverlicht. "Kijk", zegt hij, "dat heb ik ook uit Cuba meegenomen; het sparen met energie. Dat probeer ik hier ook door te voeren. De telefoniste houdt zich er altijd heel stipt aan".

INGEZONDEN

Genot of terreur

AANKOMEND OP het Asientovoetbalveld hoorde ik de drumband van de PNA, waarachter de diverse delegaties van voetbalclubs liepen. Nadat zij het volkslied, gezongen door Mafalda Minguel, aanhoord hadden en de vlaggen waren gehesen, werden er enkele woorden gepleegd door Hennie Bentura, Jossie v.d. Biest en Carl Rienhart, waarna er één minuut stilte werd gevraagd voor de overleden leden van Asiento, Hubert Martes en Richard de Vries. Hierna kon de wedstrijd beginnen.

Bijna terzelfdertijd werd er een tamtam via de speakers aangezet, waardoor er niets van de wedstrijd gehoord kon worden. De hele eerste helft van de wedstrijd werd er compleet door verpest, ook al doordat veel toeschouwers niet in de gaten hadden dat De Koning gescoord had. Gevraagd of het geluid wat zachter gezet kon worden, werd er gezegd dat dat na de pauze zou gebeuren.

Nadat de drie scheidsrechters weer op het veld waren gegaan en de wedstrijd weer hervat was, bleef de tamtammer zijn geluidsgolven over het veld sturen. Mij restte niets anders dan te retireren.

Sorry Hennie,

WILL CASIMIRI
Curaçao

Kani mi pa mi kani bo...

VERTAALD IN het u welbekende lingo der Lage Landen betekent dit ongeveer 'voor wat hoort wat'.

Een 'educated guess' leert ont dat er in Holland ongeveer vijftigduizend steuntrekkende Antillianen zitten die de schatkist tussen de 150 en tweehonderd miljoen gulden per jaar zullen kosten. Daarbij ga ik dan nog voorbij aan alle... subsidies, sociale assistent... en wat dies meer zij.

Op Curaçao zullen er ze... lang geen 8500 makamba... wonen, waarvan er zeg ... drieduizend werken en ... halve belasting betalen. ... trekken dus niet uit de sch... kist, maar helpen hem vull...

Het doet nu wel wat vree... aan een extreem-nationali... sche jongerenorganisatie ... ling te horen nemen tegen ... drieduizend makamba's ... hier in het zweet huns a... schijns hun brood proberen ... verdienen. Verstandiger ... sen dan ik doen dat loos ... chreew af met de argum... tatie dat schelden geen ... doet, zoals het Hollandse spre... woord luidt.

Maar ik vrees, dat M... dertje Holland wel eens (m... Shakespeare) zal overpeinze... 'How sharper than a serpent... tooth is it to have a thankle... child'.

Doch wij hoeven geen vie... honderd jaar terug te ga... naar de Bard: kana mi pa ... kani bo, voor wat hoort wat... immers een even bruikba... leidraad als de verzucht... van Shakespeare?

PIET W. SYBRAND...
Cura...

FKP begint nog dit jaar

Opknappen schoolgebouwen door geldgebrek vertraagd

WILLEMSTAD — "Het aanbod aan scholen voor renovatie is te groot ten opzichte van het bedrag dat beschikbaar is". Met die woorden maakt directeur van de *Fundashon Kas Popular* (FKP) Herman George duidelijk, waarom zoveel scholen zo lang moeten wachten op de broodnodige opknapbeurt.

Voor 1992 heeft het Bestuurscollege (BC) een bedrag van 3,5 miljoen gulden goedgekeurd voor renovatie van schoolgebouwen. George zegt dat hij dan niet kan beginnen aan nieuwe projecten, voordat het BC daarover een beslissing heeft genomen. "Ik zeg niet dat we niet aan die scholen beginnen, maar ik kan nog niet zeggen wanneer precies. Dat kan pas in overleg met het BC. Maar het wordt in elk geval nog dit jaar".

George kon wel zeggen dat het Da Costa Gomez College in het schooljaar 1993/94 klaar is. "Het probleem met die school is dat het niet alleen om renovatie gaat. Een deel van het gebouw wordt een buurtcentrum, en dat kost meer voorbereidingen".

De FKP-directeur ontkende ten stelligste dat de achterstand te maken heeft met gebrek aan capaciteit bij de FKP. Behalve met financieringsproblemen heeft hij te maken met de algemene inzetbaarheid van aannemers.

George: "Voor dit soort projecten heb je grote, geschikte aannemers nodig. De keus is dus beperkt. Tot overmaat van ramp verkeert het eiland in financiële problemen. De aannemers zijn terughoudend omdat het eiland niet betaalt".

"Daarnaast gaat het om gebouwen die jaren niet zijn onderhouden, waardoor er veel meer aandacht aan de materialen geschonken moet worden".

George noemt een aantal scholen dat gerenoveerd moet worden en de bedragen die daarmee gemoeid zijn: de Hl. Familie-school (1,7 miljoen), de St. Jozef (8,5 ton), het Da Costa Gomez (6 ton), de Christina-school (6-7 ton), de Goiloschool (3 miljoen), de MTS (6 ton), het Albertus College (2-3 miljoen) en de noodbouw op het PSC (3 ton).

Uitstel renovatie scholen door te weinig mankracht

WILLEMSTAD — "De scholen moeten geduld hebben. Het geld is er en ze worden zeker gerenoveerd. Maar we hebben nu eenmaal met een achterstand van twintig jaar te maken, waar het renovatie betreft. En de FKP heeft niet voldoende mankracht", aldus Lelia Peternella. Zij sprak naar aanleiding van het bericht dat enkele scholen ondanks beloften nog steeds niet zijn opgeknapt.

Het Peter Stuyvesant wacht op 'nieuwe noodlokalen', het Da Costa Gomez College zou in de vakantie opgeknapt worden en zo zijn er talloze andere scholen waaraan gewerkt moet worden. Maar Peternella kan niet meer zeggen dan dat "gestreefd wordt de peildatum te halen".

Zij roept wel de bevolking op om de overheid na schooltijd te helpen bij de controle van de schoolgebouwen. "Vroeger waren we trots op ons eiland, op ons bezit. Maar de mentaliteit is veranderd. Tegenwoordig ziet men het niet meer als 'ons bezit'. Ouders en buurtbewoners beschouwen het niet als hun taak om sociale controle uit te oefenen".

Cursus gentle yoga

WILLEMSTAD — Op woensdag 2 september gaat Arturo's Gym, onder leiding van Arthur Leuden, van start met een cursus 'gentle yoga', bestaande uit speciale oefeningen voor gewrichten en klieren. Dit zijn eenvoudige, prettige en pijnloze oefeningen, waarvan jong en oud kan genieten. De gewrichten worden geoefend, de spieren worden soepeler, zwakke spieren worden versterkt, de klieren worden door de bewegingen gemasseerd, evenals de organen en gaan op de juiste manier functioneren, de bloedsomloop wordt bevorderd, de ademhaling wordt verbeterd en opgehoopte spanning verdwijnt.

Het resultaat is dat de natuurlijke vitaliteit van lichaam en geest hersteld wordt. Daar het lichaam de geestelijke toestand weerspiegelt, wordt ook de lichaamshouding geperfectioneerd.

Deze oefeningen, die reeds duizenden jaren in India gedaan worden, zijn de laatste tien jaar in de Verenigde Staten bestudeerd en onderzocht en het is bewezen dat ze heilzaam zijn voor mensen die aan reumatiek of artritis lijden en mensen die door blessures niet meer aan sport of aerobics kunnen doen. Het is ook uitermate geschikt voor personen met rugklachten. Door hun ontspannende werking zijn ze ook aan te bevelen voor vrouwen in de menopauze en mensen die een jachtig leven leiden. Ze zijn ook zeer geschikt als voorbereidende oefeningen voor degenen die van plan zijn met 'hatha yoga' te beginnen.

Op zondag 30 augustus is er een 'open house' op de Orionweg 12.

Op St. Maarten

PDP ontevreden over partner DP

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De St. Maartense coalitiepartner in het Bestuurscollege, PDP, is kennelijk niet ingenomen met het besluit van de collega's van de DP, Joe Richardson voor te dragen als gedeputeerde in het Bestuurscollege. Zeker als dat gebeurt zonder vooraf overleg te plegen met de PDP.

Voorzitter Leroy de Weever van de PDP verklaarde dezer dagen in Philipsburg, vernomen te hebben dat de DP voornemens is ex-gedeputeerde voor de DP Joe Richardson in het Bestuurscollege te benoemen als vervanger van Claude Wathey. Hoewel niet bekend is of De Weever persoonlijke bezwaren heeft tegen Richardson, blijkt hij wel duidelijk geïrriteerd door het kennelijke voornemen de man voor te dragen zonder PDP als coalitiegenoot daarover van te voren in te lichten.

Volgens De Weever vergeet de DP blijkbaar dat de samenwerking tussen de partijen gebaseerd is op een akkoord waarin staat dat alleen gedeputeerden worden voorgedragen waarover beide partijen overeenstemming hebben bereikt. "Wij zijn morgen klaar voor nieuwe verkiezingen indien de regels niet worden nageleefd," aldus De Weever.

Er is officieel nog geen kandidaat voorgedragen voor de vacatures die in het BC ontstond na Wathey's vertrek. Wel werd Mario Hodge benoemd als diensvervanger in de raad. De DP heeft drie zetels in de raad en de PDP twee.

Ontslag voor spion Israël

JERUZALEM - Het Isr... lische leger heeft een of... cier van een undercov... eenheid die gezochte Pa... stijnen moet arreste... voor de keus gesteld ... proces te ondergaan ... zijn ontslag te nem... wegens al te ruime ui... van instructies.

De man, die werd aanged... met de codenaam "Sam... heeft ontslag genomen. ... is de derde officier van ... ciale arrestatieteams, die ... een onderzoek wordt ... slagen. De instructies lui... dat verdachten in de be... geschoten moeten word... tenzij het leven van de mi... tairen in gevaar is. In ... intern rapport dat vo... maand verscheen, w... scherpe kritiek geleve... het gebrek aan disciplin... de prestaties van de u... cover-eenheden.

Dutch Caribbean Roadshow ook dit jaar weer een feit

WILLEMSTAD — Op 13 augustus heeft de ondertekening plaatsgevonden van het contract in eigen beheer voor de uitvoering van de Dutch Caribbean Roadshow '92.

De Dutch Caribbean Roadshow is een jaarlijks terugkerende toerisme-promotiecampagne in verschillende steden in Europa, zoals Hamburg, München, Stuttgart, Düsseldorf, Eindhoven en Utrecht met het doel de eilandgebieden van de Nederlandse Antillen en Aruba meer bekendheid te geven als vakantiebestemming.

De coördinatie en uitvoering van de Dutch Caribbean Roadshow 1992 ligt dit jaar in handen van de Curaçao Tourism Development Bureau (CTDB) en zal plaatsvinden van 28 september tot en met 10 oktober 1992.

Dit project is werkelijkheid geworden dankzij ... medewerking en financiering van de Europese Gemeenschap (EG) voor een bedrag van 1.140.000 Nederlandse gulden.

Het contract werd ondertekend door Ruben Page en Valdemar Marcha, respectievelijk voorzitter en secretaris van de CTDB en Ralph James, nationale ordonnateur van de Europese Ontwikkelingsfonds voor Nederlandse Antillen, in bijzijn van de interim manager van de CTDB, ... Sampson en de project officer van het departement voor Ontwikkelingssamenwerking J. Romero.

Stockmarket-NEWS

[illegible] YORK	PREV.	25-8	FRANKFURT	PREV.	25-8	AMSTERDAM	PREV	25-8
[illegible] JONES	3228	3232	DAX INDEX	1498	1468	EOE INDEX	274.85	272.04
[illegible]	20.75	21.00	ASKO	675.00	625.00	ABN-AMRO	46.10	45.90
[illegible]	53.75	53.13	BASF	213.90	211.20	AEGON	59.40	59.50
[illegible]	42.38	42.50	BMW	514.00	499.00	AHOLD	76.80	75.70
[illegible]	27.75	27.63	COMMERZBANK	219.00	216.40	AMEV	53.70	53.50
[illegible]	37.63	36.88	DAIMLER BENZ	599.20	584.00	AKZO	143.30	142.00
[illegible]	19.63	19.50	DEUTSCHE BANK	611.00	598.00	BOLS	42.50	42.60
[illegible]	16.63	16.50	HOECHST	231.80	228.00	BUHR.TET.	37.10	36.60
[illegible]	27.63	27.75	KAUFHOF	440.00	425.00	DAF	16.00	16.00
[illegible]	42.63	42.63	MAN	276.00	267.10	DSM	100.30	100.00
[illegible]	35.00	36.00	PREUSSAG	332.50	327.00	ELSEVIER	107.00	104.10
[illegible]	50.13	50.13	SIEMENS	589.50	578.50	FOKKER	18.00	17.90
[illegible]	43.50	44.13	VW	320.80	311.80	GIST BROC.	32.90	33.70
[illegible]	64.25	63.75				HAGEMEYER	125.50	129.50
[illegible]	38.75	40.13				HEINEKEN	169.40	168.60
[illegible]	74.13	74.00	LONDON			HOOGOVENS	36.40	36.40
[illegible]	34.00	33.75				HUNT.DOUGLAS	44.00	44.20
[illegible]	41.00	41.25	FT-100 INDEX	2311	2280	ING	44.50	44.00
[illegible]	13.00	12.75				KLM	24.50	24.50
[illegible]	85.00	87.00	ARGYLL	3.25	3.22	KNP	36.70	37.00
[illegible]	68.25	67.50	BARCLAYS BANK	2.82	2.80	NEDLLOYD	35.20	34.60
[illegible]	41.75	41.75	BASS	5.00	4.90	PHILIPS	22.80	23.20
[illegible]	50.38	51.05	BRITISH STEEL	0.52	0.50	ROBECO	87.70	86.60
[illegible]	98.50	97.88	BRITISH TEL	3.48	3.42	ROLINCO	87.90	87.00
[illegible]	65.13	64.63	BTR	4.20	4.13	RORENTO	74.10	73.90
[illegible]	80.13	80.50	CADBURY	4.48	4.43	RODAMCO	42.30	42.30
[illegible]	79.50	79.75	CABLE & WIRE	4.98	4.93	ROYAL DUTCH	141.00	140.20
[illegible]	59.75	59.75	GRAND MET	4.14	3.83	UNILEVER	178.90	176.60
[illegible]	41.38	41.38	MARKS & SPENCER	2.87	2.80	VMF STORK	36.80	36.60
[illegible]	33.63	33.75	REDLAND	3.77	3.77	VNU	68.70	69.00
[illegible]	29.25	29.25	TATE & LYLE	2.97	2.93	WESSANEN	87.70	85.10
[illegible]	342.40	342.05	TOKYO			TORONTO		
[illegible]	3.71	3.70	NIKKEI DOW IND.	16627	16380	TSE 300	3380	3375
[illegible] OIL	21.28	21.49	BRIDGESTONE	1110	1140	ALCAN	18.88	18.88
[illegible]			CANON	1310	1300	BELL	45.88	45.88
[illegible]	124.45	124.55	DAI ICHI KANGYO	1740	1660	BANK OF NS	23.50	23.63
[illegible]			DAIWA SEC.	857	819	CAN.PAC.	16.38	16.50
[illegible]	1.41	1.40	HITACHI	819	803	IMASCO	35.75	35.38
[illegible]			HONDA MOT.	1310	1290	LAIDLAW	9.88	10.00
[illegible]	199.55	199.91	JAPAN AIRLINES	696	699	MOORE	21.25	21.38
[illegible]			NOMURA SEC.	1430	1390	NORANDA	19.50	19.63
[illegible]	1.58	1.58	NIPPON STEEL	277	271	PLACER DOME	12.63	12.25
[illegible]	144.10	144.10	MAZDA	430	432	POWER CORP.	16.00	16.13
[illegible]	84.10	84.36	SONY	4040	3970	ROYAL BANK	24.88	24.75

Financieel Nieuws

Licht herstel Amsterdamse beurs

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs kende woensdagochtend na de klappen van de afgelopen twee dagen een licht herstel. Dat moest volgens handelaren als louter technisch worden beschouwd. De iets betere dollar, de uitspraken van de Britse minister van Financiën lamont, dat het pond binnen het EMS blijft en dat er voorlopig niets aan de Britse rente wordt gedaan, werden als de belangrijkste bepalende factoren beschouwd. De stemmingsindex noteerde rond het middaguur 107,6 tegen een slot dinsdag van 106,9. Gedurende de ochtenduren bereikte deze index een hoogste stand van 108,0.

De stroom halfjaarcijfers is al voor een deel in de koersen verwerkt. Alleen de koers van de technische groothandel Otra reageerde sterk negatief op de woensdagochtend bekendgemaakt halfjaarcijfers. De winst van f 39,4 miljoen viel de beurs enorm tegen. Op grond van de indicaties over het eerste kwartaal was rekening gehouden met een winststijging van ongeveer tien procent tot f 44 miljoen. De advieskoers bedroeg f 310 tegen een slot dinsdag van f 339, zonder dat er woensdagochtend transacties tot stand kwamen.

De internationale waarden noteerden alle enkele dubbeltjes hoger. Daf wist aan de vooravond van de bekendmaking van de halfjaarcijfers vier dubbeltjes aan te dikken op f 16,40. Fokker kon tien cent beter noteren op f 18,00. Gist-brocades noteerde f 0,90 beter op f 33,60 en Wessanen f 1,30 op f 86,40. Handelaren meenden, dat met name dit laatste fonds de afgelopen dagen te ver onderuit was gegaan en dat daarom de reactie woensdag ook relatief sterker was. De obligaties noteerden onveranderd tot vijf cent lager.

De nettowinst van het FRANSE chemie- en farmacieconcern Rhone-Poulenc is in de eerste helft van dit jaar met 65 procent gestegen tot 1,24 miljard frank (Nf 410 miljoen). Het bedrijfsresultaat ging met 22 procent omhoog naar vier miljard frank en de omzet groeide met 1,3 procent tot 42,5 miljard frank (Nf 14 miljard). Het concern handhaaft ondanks de slechte economische vooruitzichten de verwachting dat het bedrijfsresultaat over geheel 1992 met 20 procent zal stijgen.

Halfjaarwinst Hoechst bijna 20 procent lager

FRANKFURT - De winst voor belastingen van het Duitse chemieconcern Hoechst is in de eerste helft van dit jaar met 19,8 procent gedaald tot 1,13 miljard mark, zo heeft het concern woensdag bekendgemaakt. Een andere Duitse chemiegigant, Bayer, rapporteerde een dag eerder een winstdaling van 9,8 procent.

Hoechst schrijft de slechte resultaten evenals Bayer toe aan aanhoudende druk op de prijzen, stijging van de kosten en de koersdaling van de dollar. Het concern zag de winst in 1991 al met 20,3 procent dalen.

De omzet groeide in de eerste helft van dit jaar met slechts een procent tot 23,4 miljard mark. Naar volume gemeten was er een groei van drie procent, maar de prijzen daalden met twee procent. Hoechst verwacht de komende maanden "geen wezenlijke verandering van de chemieconjunctuur".

Dollar en pond worstelen

AMSTERDAM - De aanvankelijke koerswinst voor het pond was woensdag rond het middaguur volledig weggesmolten door teleurstelling over de verklaring van minister Lamont en een bericht dat een bestuurslid van de Bundesbank de mogelijkheid van herschikking van de EMS-koersen zou hebben geopperd. Om 12.00 uur werd f 1,1460 genoteerd. Dat was nog lager dan de slotkoers van f 1,1465 op dinsdag en slechts anderhalve cent boven de bodem in het EMS.

De Amerikaanse dollar wist nog wel een deel van de aan het begin van de dag geboekte koerswinst vast te houden. De koers lag om 12.00 uur op f 1,5825 tegen een slot van f 1,5760 op dinsdag.

De Britse minister van Financiën Lamont zei dat Groot-Brittannië "al het nodige" zal doen om het pond binnen de huidige marges in het EMS te houden. Het pond wordt niet gedevalueerd en zal het EMS niet verlaten, aldus de minister. De problemen rond de Britse munteenheid schreef hij toe aan de kracht van de mark en de zwakte van de dollar.

De effectenbeurs in Tokyo wist zich woensdag gedeeltelijk te herstellen van de inzinking op de voorgaande dag. De nikkei-index van 225 aandelen steeg met 161 punten tot 16.541,65 en boekte zo een winst van een procent. Dinsdag was er een daling met 247 punten na vier dagen met flinke koerswinsten.

Forse dreun bij Toyota

TOKYO - De nettowinst van Toyota, de grootste autoproducent van Japan, is in het eind juni afgelopen boekjaar met 44,9 procent gekelderd van 431,45 tot 237,84 miljard yen (F 3 miljard). In het voorgaande jaar was het resultaat al met 2,2 procent verminderd. De omzet groeide met 3,1 procent tot het recordbedrag van 10,16 biljoen yen (F 129 miljard), zo heeft het concern woensdag bekendgemaakt.

Toyota schrijft de slechte resultaten toe aan ongunstige wisselkoersveranderingen, hogere afschrijvingen, kostenstijgingen en een vermindering van De verkoop. De totale autoverkoop nam af met 0,6 procent tot 4,51 miljoen stuks. In Japan, de grootste afzetmarkt, zakte de verkoop in met 4,6 procent tot 2,33 miljoen wagens.

De VS-luchtvaartmaatschappij UNITED Airlines en de Canadese branchegenoot Air CANADA hebben een samenwerkingsovereenkomst gesloten die het voor passagiers gemakkelijker moet maken over te stappen van de ene op de andere maatschappij. Het akkoord bestrijkt luchthavens in de VS, Canada, Europa, Latijns-Amerika en het gebied rond de Stille Oceaan.

***

De topman van de VS-luchtvaartmaatschappij DELTA Air Lines, Ronald W. Allen, heeft gevraagd om een verlaging van zijn jaarsalaris per 15 augustus met 100.000 dollar tot 475.000 dollar. Hij zegt daarmee te willen aangeven hoe ernstig de financiële situatie bij Delta en andere maatschappijen is.

***

De winst van de VS-producent van landbouw- en bouwmachines DEERE and Co is in het derde kwartaal van het op 1 november begonnen boekjaar gedaald van 31,3 miljoen dollar tot 9,1 miljoen dollar. De omzet verminderde van ongeveer 1,5 miljard dollar tot 1,4 miljard dollar. Over de eerste negen maanden van het boekjaar daalde de winst van 61,3 miljoen dollar tot 33,2 miljoen dollar en de omzet van 5,2 miljard dollar tot 5,1 miljard dollar.

Goede vangst



MADRID - *De Spaanse* [illegible]*tie heeft de laatste tijd* [illegible]*ces bij de bestrijding van* [illegible] *handel in verdovende middelen. Zo werden vrijdag op Barajas vliegveld van Madrid twee Colombianen aangehouden met in hun bezit plastic zaken met steeds 12.640 gram cocaïne. Het spul was verpakt in glanzende rode bonen.*

ECO-NOTEN

De associatie van SPOOR[illegible]GEN van het Gemene[illegible] van onafhankelijke [illegible]en (GOS) heeft besloten [illegible] onmiddellijke ingang [illegible] Europese vertegenwoor[illegible]ing te verplaatsen van [illegible]burg naar Rotterdam. [illegible] associatie, waarin alle [illegible]orwegdivisies inclusief de [illegible]tische zijn vertegenwoor[illegible], is in januari 1990 opge[illegible]t. Ongeveer 82 procent [illegible] alle lading op en via het [illegible]ndgebied van de GOS [illegible]rdt door de associatie [illegible]oördineerd.

***

[illegible]et indexcijfer voor het ver[illegible]ouwen van de VS-CONSU[illegible]ENT in de economie is [illegible]daald van 61,2 in juli tot [illegible],0 in augustus. Het cijfer [illegible]or juli is een correctie van [illegible] eerder opgegeven 61,0.

***

[illegible] nettowinst van de in [illegible]ONGKONG gevestigde [illegible]ank Hongkong and [illegible]anghai banking corpora[illegible]n (HSBC) is in de eerste [illegible]ft van dit jaar gestegen [illegible]n 3,34 miljard Hongkong [illegible]lar tot 5,03 miljard dollar [illegible] 1 miljard). De toevoeging [illegible]n de stroppenpot steeg met [illegible] procent tot 4,48 miljard [illegible]ngkong-dollar, waarvan [illegible],45 miljard dollar (Nf 300 [illegible]ljoen) voor leningen die [illegible]n verstrekt aan het in [illegible]rseance verkerende Cana[illegible]se vastgoedconcern Olym[illegible] + York. De bank heeft in [illegible]taal 768 miljoen Ameri[illegible]anse dollar (Nf 1,2 mil[illegible]rd) aan het concern gel[illegible]nd. HSBC nam in juli de [illegible]itse Midland Bank over.

De waarde van de industriële productie van CHINA was in juli 21,8 procent hoger dan in juli 1991. Over de eerste zeven maanden van dit jaar was er een groei van negentien procent. De import nam in de eerste zeven maanden toe met 22,6 procent tot 39,32 miljard dollar en de export met 16,4 procent tot 42,75 miljard dollar, zodat er een overschot op de handelsbalans was van 3,43 miljard dollar.

***

De koersindex van de effectenbeurs in MEXICO is voor de zesde achtereenvolgende dag gedaald onder invloed van de hoge rentestand en tekenen van een vermindering van de economische groei. De daling bedroeg 2,4 procent. Sinds op 1 juni een recordniveau werd bereikt is de index met ruim 23 procent gekelderd. Daarmee is de forse winst in de eerste maanden van het jaar vrijwel verdwenen.

***

IRAN wil zijn produktie van ruwe olie vergroten tot vier miljoen vaten (van 159 liter) per dag in maart van het volgend jaar en tot vijf miljoen vaten in maart 1995, zo heeft een woordvoerder van de staatsoliemaatschappij NIOC verklaard. Het land mag nu krachtens de afspraken binnen de Organisatie van olie-exporterende landen maximaal 3,2 miljoen vaten per dag produceren, maar dat niveau is de laatste tijd overschreden.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 26 AUGUSTUS 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.475	1.495	1.515
PND STERLING	3.470	3.525	3.585
NED GLD	111.88	112.60	113.40
ZW FRANCS	141.34	142.01	142.86
FR FRANCS	35.88	36.98	37.68
DUITSE MARK	126.28	127.00	127.80
IT LIRE	1.34	1.64	1.70
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	142.11	141.97	143.77
ECU	-.-	257.07	257.87

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,35% Eff. rendement 6,50 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,52% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 102.12% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,14% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,47% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1992 koers: 100,26% Eff. rendement 6,50 % Eiland
8,50 % obl. 1991/1997 koers: 99,54% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

MENSEN



■ 'Andrew dit is geen manier om Fergie terug te pakken'. Snode graffiti-spuiters hebben een houten bord voor de etalage van een winkel voorzien van deze tekst die betrekking heeft op de topics uit het nieuws van vorige week. Fergie's naaktfoto's in de Britse roddelpers en de orkaan Andrew die met een vernietigende kracht afstormde op de Amerikaanse kust.

Kankermedicijn tegen sickle-cell

Een medicijn dat gebruikt wordt voor de bestrijding van kanker, biedt mogelijk ook uitkomst voor patiënten met bloedarmoede als gevolg van 'sickle-cell' en andere bloedziekten. Sickle-cell bloedarmoede komt voornamelijk voor onder de zwarte bevolking; abnormale bloedcellen nemen een sikkelvorm aan en stremmen de bloedvaten. Wetenschappers in de VS hebben ontdekt dat toediening van 'fenylacetaat' sicklecell patiënten kan helpen bij de produktie van hemoglobine om zo de bloedarmoede te bestrijden.

Recordaantal vrouwen in Tweede Kamer

Met de benoeming van mevrouw **Eisses-Timmerman** als nieuw kamerlid voor de politieke partij CDA zit er een record aantal van 43 vrouwelijke leden in de Tweede Kamer. Met haar intrede in de CDA-fractie komt daar het aantal vrouwen op veertien van de totaal 54 leden. De PvdA-fractie telt er zestien op totaal 49, de VVD heeft er zes binnen de fractie van 22, D66 vier van de twaalf en Groen Links heeft evenveel vrouwelijke (3) als mannelijke afgevaardigden.

Fergie bouwt muur rond haar huis

Sarah Ferguson, Fergie, wil zich duidelijk niet weer zo snel laten kieken door nieuwsgierige fotografen. Dinsdag heeft zij om haar huurhuis een drie meter hoge afrastering laten plaatsen.

Op het gemeentehuis van Runnymede, ten zuidwesten van Londen, licht een ambtenaar toe dat de hertogin van York hier last mee kan krijgen omdat ze tevoren toestemming had moeten vragen. "Als iemand klaagt, moeten wij poolshoogte nemen", zegt hij.

Fergie heeft haar woning niet zichtbaar verlaten sinds ze zondag met haar twee dochters terugkeerde van Balmoral Castle in Schotland, waar de Britse koninklijke familie op zomervakantie is.

■ *Een vlot van bamboe, bemand door Rudiger Nehberg (linksboven en Christina Haverkamp (rechtsonder) en gesponsord door de 'Vereniging van bedreigde mensen' vertrok recentelijk van Jamaica richting Florida Keys voor een proteststreis. Ze vestigden de aandacht op Columbus' ontdekking van Amerika nu vijfhonderd jaar geleden en de manier waarop de inheemse mensen zijn behandeld. Het vlot wordt echter vermist sinds de orkaan Andrew afstormde op Florida.*



Prix de Rome

De **Prix de Rome** 1992 voor beeldhouwen is toegekend aan Karin Arink (25) uit Rotterdam. Aan de eerste prijs is een bedrag van 40.000 gulden verbonden. Drie gewone prijzen van elk 10.000 gulden gaan naar de beeldhouwers Tom Claassen (27) uit Breda, Joep van Lieshout (28) uit Rotterdam en Marlene Staals (31) uit Amsterdam. De kunstenaars krijgen de prijzen voor hun werk dat ze deze zomer in een werkperiode van drie maanden hebben gemaakt.

Eén fiets per Nederlander

Iedere Nederlander een fiets, Eén fiets per Nederlander

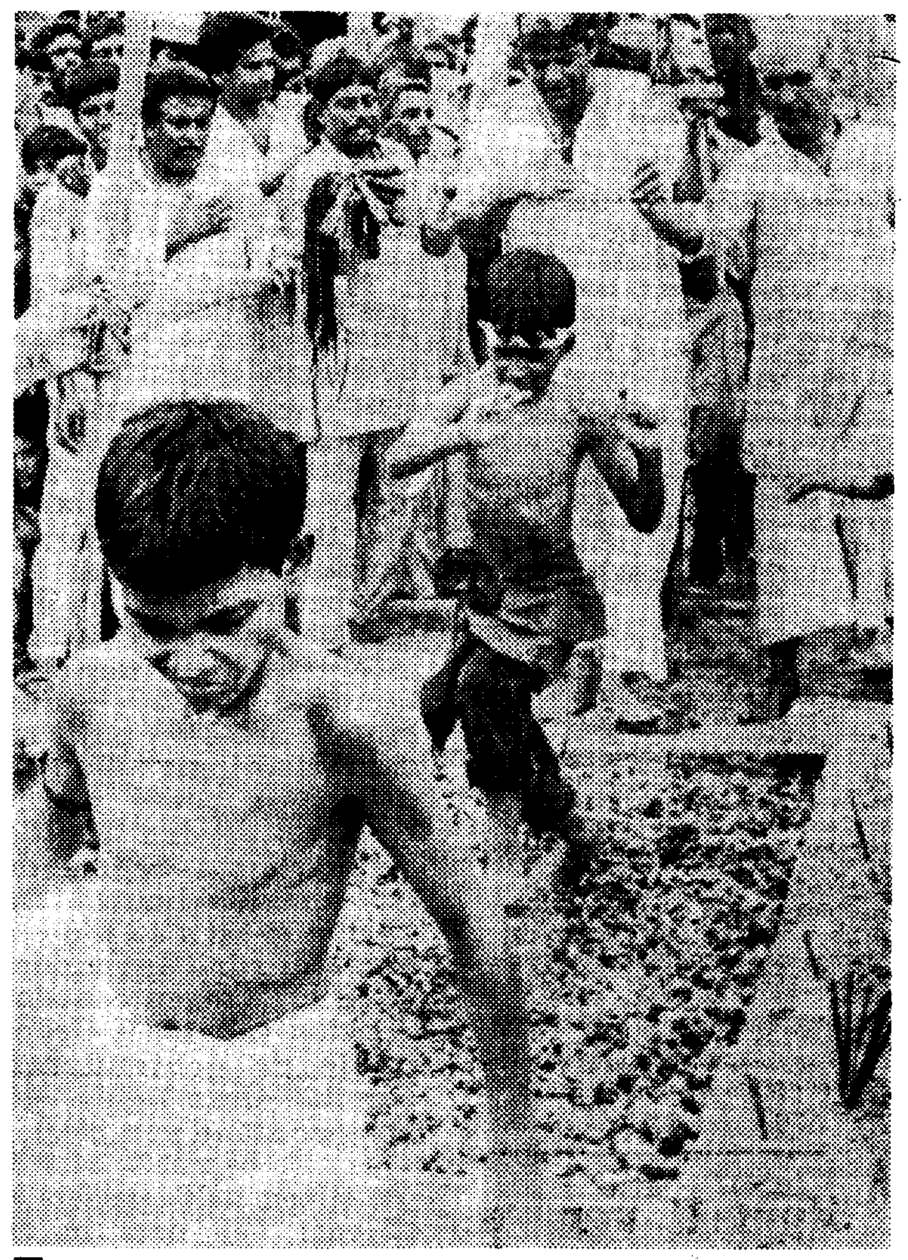
Nederland heeft samen met Denemarken het **grootste aantal fietsen per inwoner**. De fietsdichtheid in Nederland en Denemarken is dermate hoog dat verhoudingsgewijs iedereen een fiets heeft. Nederland telt ruim 15 miljoen fietsen op een bevolking van 14,9 miljoen mensen. Denemarken telt 5,1 miljoen inwoners en 5 miljoen rijwielen.

Naar schatting zijn er in Nederland dagelijks 3,65 miljoen fietsen op de weg. De gemiddelde afstand die per fiets wordt afgelegd bedraagt 853 kilometer per jaar, een toename met 40 procent vergeleken met tien jaar geleden, zo heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek becijferd.

Allen en Farrow: niet meer bekvechten in de pers

Woody Allen en Mia Farrow hebben elkaar dinsdag voor het eerst weer in de ogen gekeken sinds het begin van bittere ruzies die de afgelopen twee weken breed in de pers zijn uitgemeten. Kort tevoren was tijdens de eerste hoorzittingen de strijd om de voogdij over de drie kinderen van het paar begonnen.

De filmregisseur en zijn vriendin hebben besloten hun meningsverschillen niet meer in de pers uit te vechten omdat de kinderen geestelijk te lijden zullen hebben onder het onsmakelijke schandaal.



■ *Shi'itische moslem jongeren krimpen ineen als ze over een bed van hete kolen heenlopen. Op deze manier tonen ze solidariteit met hun geloofsbroeders in Irak. De jongens beschuldigen de regering van Irak ervan scholen, bibliotheken en moskeeën te vernietigen om zo Shi'itische rebellen die schuilen in het zuiden van Irak, eronder te krijgen.*

Schrijver Jan Gerhard Toonder overleden

De schrijver **Jan Gerhard Toonder** is dinsdag na een kortstondige ziekte overleden. De schrijver werd 78 jaar. Dat heeft zijn uitgeverij de Bezige Bij in Amsterdam meegedeeld.

Jan Gerhard Toonder is zijn loopbaan begonnen in de jaren dertig. Hij maakte zijn debuut met het schrijven van jongensboeken (onder andere 'De schimmelhof' en 'Circus Valdibomba').

Aan het eind van de jaren vijftig schreef hij een trilogie over de zee, waarbij hij zich baseerde op de aantekeningen van zijn vader Marten Toonder sr. ('Klei en zout water', 'De oudste ochtend' en 'Eiland in de verte').

Bioscoop Cin[...] Amsterdam wordt v[...] september omgetove[...] zogenaamde **riksbi[...]** de eerste in Nederla[...] betekent dat bezoek[...] een bedrag van ee[...] daalder kunnen binn[...] tijdens een doorlopen[...] stelling. De Cannon[...] Nederland heeft dit [...] bekendgemaakt. De b[...] zal zeven dagen in [...] van elf uur 's morgen[...] uur 's avonds geope[...] Het is de bedoeling [...] top-10 speelfilms v[...] vorige jaar worden ve[...]

■ *Tegelijkertijd met [...] ring van het 120 j[...] taan van Setel, vi[...] bedrijf op 10 augu[...] jubileum van vier pe[...] leden. Op al deze h[...] feiten werd een [...] gedronken door dire[...] soneelsleden en hun [...] leden. Op de foto s[...] jubilarissen samen [...] directie, v.l.n.r. [...] directeuren J. Const[...] R. Luisa, de jubilar[...] Arias (25 jaar) en R. [...] (35 jaar), algemeen d[...] A.Kook, jubilaris A. [...] (35 jaar), stafmedew[...] Linsen en jubila[...] Andrea (25 jaar).*



Mannenberoepen van de baan

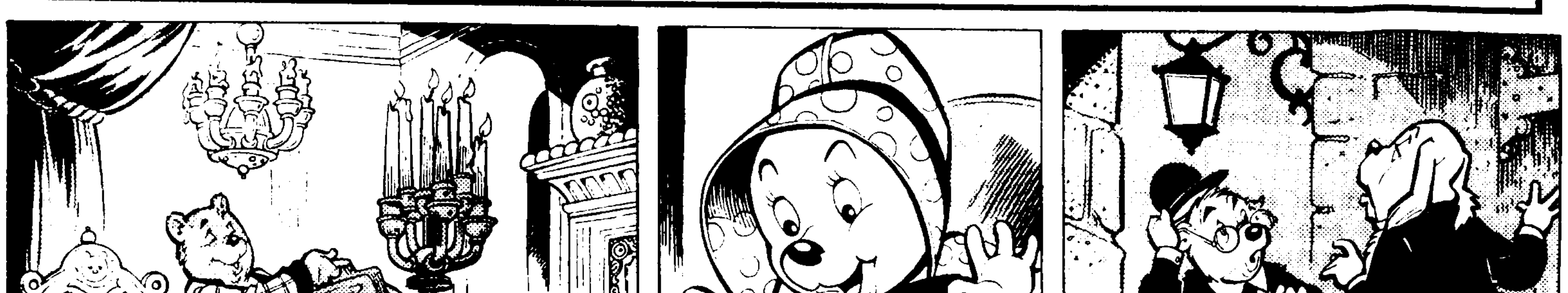
Het **laden en lossen van schepen** mag in Nederland voortaan ook door vrouwen worden gedaan. Een wetswijziging die donderdag ingaat maakt het mogelijk dat ook vrouwen het beroep van stuwadoor uitoefenen. Hiermee zijn de laatste naar geslacht onderscheidende bepalingen uit de arbeidswetgeving verdwenen.

In het veiligheidsbesluit stuwadoorsbeleid is nu de verplichting opgenomen om in de haven sanitaire voorzieningen voor vrou[...] te brengen. Verder [...] zien in een wettelijk[...] sche keuring voor he[...] beroep voor zowel [...] als vrouwen.

Bijenaan[...]

Duizenden [...] hebben recentelijk in [...] vier mensen aang[...] Een 75-jarige man h[...] incident niet overlee[...]

Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder



3691 — Zo was er dus die avond een feestmaaltijd op Bommelstein. Joost had zijn best gedaan en juffrouw Doddel was er echt van onder de indruk.

"Hoe is het mogelijk, dat een man op het idee komt om rozemarijn in de saus te doen?" zo vroeg zij zich af. "Jij kunt toch ook alles, Ollie!"

"Ach, ja", zei heer Bommel bescheiden. "Maar het beste komt nog, Doddeltje. Kijk, hier heb ik het koffertje vol goud dat de goudmijn je stuurde. Ik heb er een verre reis voor moeten maken en ik heb er veel ontberingen voor moeten lijden. Maar een heer, die een taak op zich neemt, staat nergens voor!"

"Nee, maar!" riep juffrouw Doddel uit. Ze sloeg de handen ineen en staarde naar het goud dat haar uit het valies tegenglansde. "Nu heb ik geen zorgen meer", vervolgde ze. "Dit is meer dan mijn spaarduitjes en nu kan ik ook nieuwe schoenen kopen. Wat ben je toch knap, Ollie!"

"Hm", zei Tom Poes.

"Ik moet zeggen", sprak heer Bommel haastig, "dat mijn jonge vriend mij goed geholpen heeft. Alleen had ik het niet klaargespeeld".

"En zo bescheiden", zei juffrouw Doddel. "Je moet een voorbeeld aan Ollie nemen, Tom Poes; dan zal je het ver brengen".

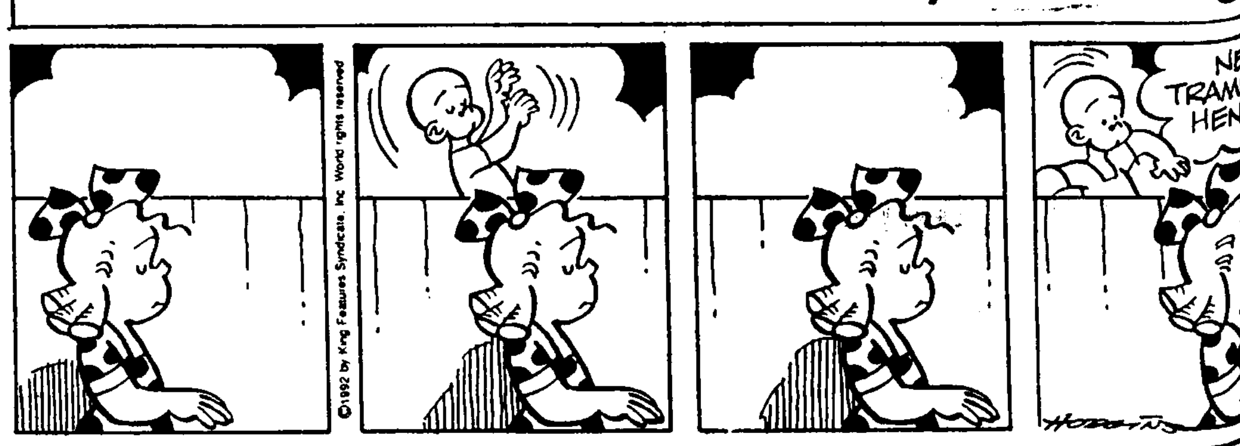
Nu zal het de oplettende lezertjes misschien opgevallen zijn, dat de bediende Joost niet doende was met het binnenbrengen van schalen. Dat kwam omdat er gebeld werd.

Het was de ambtenaar Dorknoper, die bij dit late uur nog bezig was met het uitoefenen van zijn beroep.

"Het spijt mij", sprak hij, "maar die waterleidingrekening van enige tijd geleden was toch in orde. Er moet een ambtelijke vergissing gemaakt zijn, die komen soms voor. Hier is een navordering".

EINDE VAN DIT VERHAAL

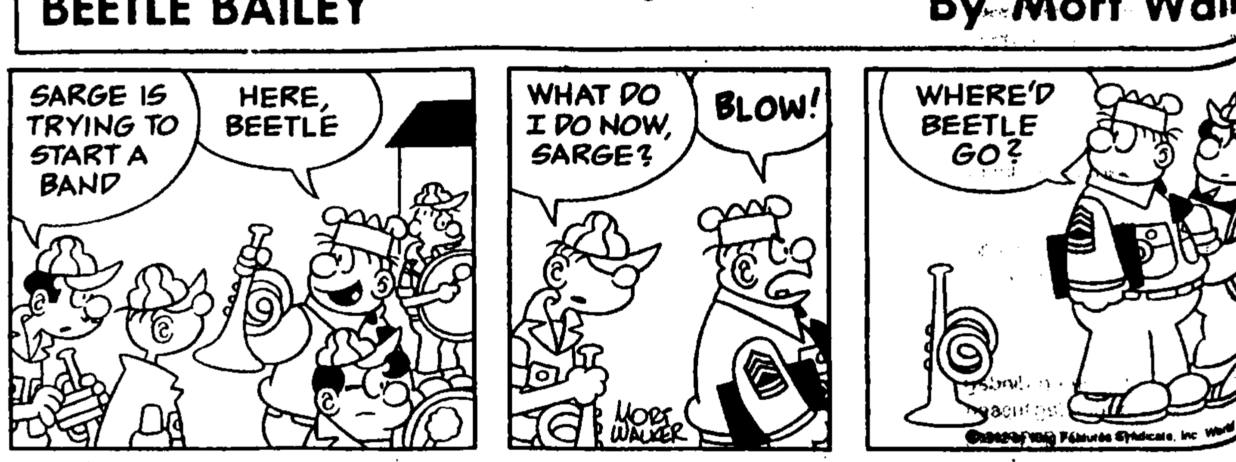
HENRY ® By Dick Hodg[...]



BONER'S ARK ® By Addison & Frank John[...]



BEETLE BAILEY ® By Mort Wal[...]



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Cas[...]



AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

[N]ACHTDIENST ARTSEN
[Patiën]ten van de artsen van Bandabao [(W]e district) kunnen in spoedgevallen [telef]oon 641658 bellen en dan het [antw]oordapparaat afluisteren. De [patië]nten van de andere districten kunnen [in] spoedgevallen de artsenpraktijk van [hun] eigen huisarts bellen en het [antw]oordapparaat zal dan mededelen wie [die]nstdoende arts is.

[TAN]DARTS
[(parti]culiere patiënten)
[...] de dienstdoende arts belt U tel.: [...]00/625100.

WIJKVERPLEGING

[WIT] GELE KRUIS WIJKVERPLE[GIN]G
[...] Maria 17. Tel.: 682344, 682947, [...]2 en 682574; geopend vanaf zeven ['s] morgens tot vijf uur 's middags; [...]kuur wijkgebouw Bonam: iedere [...]g van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; [...]nt: tel.: 687707; Montagne Abao: [...]73711; Kaya Fensu: tel.: 618577; [...]yaweg: tel.: 657508; voor informatie [...]nt zuigelingen- en peuterbureaus kan [...]terecht op consultatiebureau Brie[...]. Tel.: 373584.
[...]dienst t/m 1 september: zuster Jaco[...]Tel.: 684375.

[STIC]HTING VAN HET WIT GELE [KRUI]S VOOR GEZINSVERZOR[GING] 'KWIDO PA FAMIA'
[...]aria 17. Tel.: 680222; spreekuren [maand]ag, woensdag en vrijdag van 08.00-[...] uur; dinsdag en donderdag van [...]16.00 uur.

[CENT]RALE WIJKVERPLEGING
[...] Gosieweg 15. Tel.: 692231/[...]; geopend van 07.00-17.00 uur; de [...] heeft zuster Concincion. Tel.: [...], pageboy 669-0368 b.g.g. 691838. [...] Bandabao, Groot Sta Martha 141. [...]2555; geopend van 14.00-17.00 [...] wacht heeft zuster Concincion. [...]8361.

[ZWAN]KLINIEK RIO CANARIO
[...]gatweg Noord 43, tel.: 44510, [...], 691683 en 691838; voor infor[matie] over prenatale zorg en zorg gedu[rende e]n na de bevalling.
[Consul]tatiebureau zuigelingen: iedere donde[rdagmi]ddag van 13.30-16.00 uur.
[Consul]tatiebureau peuters: iedere dins[dagmi]ddag van 12.30-14.45 uur.

[STIC]HTING WIJKVERPLEGING BAN[DABA]O
[...]n 35, tel.: 648077/648387; open van [maand]ag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; [...]00 uur bereikbaar: zuster Van Her[...]. Tel.: 642796 b.g.g. 601760.
[Consul]tatiebureau: iedere dinsdag van [...]11.00/18.00-20.00 uur.

[FUND]ASHON LECHI DI MAMA [KÒRS]OU
[In]formatie tel.: 672289, 648225 of [...].

APOTHEKEN

NACHTDIENST
[...]enda
[...] Hoop. Jan Noorduynweg 15. Tel.: [...]7.
[...]a
[...]ritu, Santa Rosaweg 329. Tel.: [...]5/674750.

DIVERSEN

[HEEF]T U hulp nodig bel SOS-lijn

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

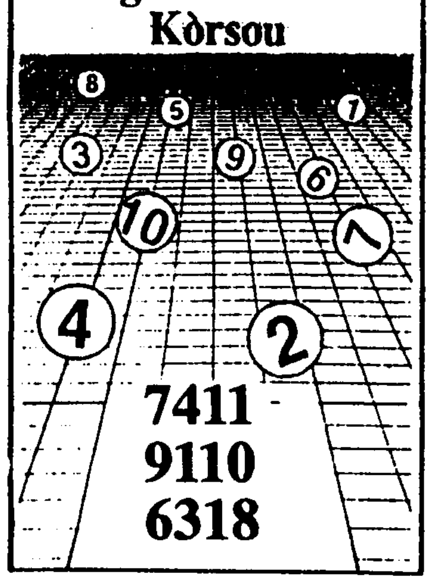
DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

****

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG
17.00 Ora pa Mucha
18.00 Charlie the Clown, patras di Sirko Magiko
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Totolika ta Informá
19.30 Sedukal Special: 'Gedeputeerde Lelia Peternella-Pieters Kwiers
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: 'Ti Ti Ti'
21.00 TeleCuraçao Special
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Showbiz This Week
22.40 Planeta 3: 'La Caída del Communismo'
23.30 Sluiting.

Wega di Number Kòrsou



AMIGOE Tel: 672000

[UITG]EVERIJ AMIGOE N.V.
[...]heuvel z/n of P.O.B. 577
[...] N.A.
[...]40.000
[...] nr.: 11-07-313
[...] Bank N.V.
[...] nr.: 874.825.10
[...] & Curiel's Bank N.V.

[CURA]ÇAO
[...] (alle afdelingen)
[Tel]: 672000
[Fa]x: 674524

[...]:
[...] de Maayer-Hollander
[...] News Holding

[R]edactie:
[...] Dicker (Hoofdredacteur)
[...] Leeuwen (adjunct-hoofdredac[teur])
[...]drikse (eindredacteur ÑAPA)
[Overige] leden Redactie:
[...] van Dongen, Jacoline Debrot-[...]tra, Hennie Harinck, Joël [...], Sheila Rhodes (secretaresse), [...] van Grol (sportmedewerker), [...] (opmaak) en Ken Wong [...])

[ADVE]RTENTIE-AFDELING
[...]: Viola Bernardus en Janny [...]

[...] advertenties:
[maandag] t/m vrijdag van 07.30-15.30
[...] advertenties voor de komende [...] moeten 1 dag van tevoren vóór [...] binnen zijn.

[ZOEK]ERTJES verschijnen op dinsdag [...] en kunnen iedere dag tussen [...]-15.30 uur worden opgegeven, [...] op zaterdag.

[...] zoekertjes die op maandag en [...] vóór twaalf uur binnen zijn, [...] de dag daarop (dus dinsdag en [...]) verschijnen.

[UITG]EVERIJ AMIGOE ARUBA
[...] G.F. Betico Croes 110
[...]333 (drie lijnen)
[...]mmer: 22368

[...]acteur/Directeur
[...] der School
[...]: Earl Hermens, Ramiro Tromp, [...] Tromp- Van der School, Djabie [...] (fotograaf)
[Adve]rtentie-afdeling: Etleen [...]-Landemark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Joe de Roo en Victor Hafkamp:
Radio Nederland Wereldomroep
(tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

HBO (kanaal83)

WOENSDAG
16.30 The Perfect Date (Richard Murphy/Lycia Naff)
17.15 Movie: 'Arena' (1990; Paul Satterfield/Claudia Christian)
19.00 Play by Play: A History of Sports Television (Pt 1 of 2)
20.00 Movie: 'Witness' (1985; Harrison Ford/Kelly McGillis)
22.00 Tales From the Crypt
22.30 Dream On: Red All Over
23.00 One-Night Stand
23.30 Movie: 'Regarding Henry' (1991; Harrison Ford/Annette Bening)
01.20 Movie: 'GoodFellas' (1990; Ray Liotta/Robert DeNiro)
03.50 Sports Illustrated Swim Suit '92
04.50 Movie: 'Cutting Class' (1989; Donovan Leitch/Jill Schoelen).

ABC (kanaal99)

WOENSDAG
20.00 Wonder Years
20.30 To Be Announced
21.00 Doogie Howser, M.D.
21.30 To Be Announced
22.00 Civil Wars.

AE (kanaal73)

WOENSDAG
16.00 Mrs. Columbo
17.00 The Fugutive
18.00 The Avengers
19.00 David Letterman
20.00 Our Century
21.00 First Flights
21.30 Power and the Glory
22.00 In Search of...
22.30 In Search of....
23.00 An Evening at the Improv
24.00 Our Century
01.00 First Flights
01.30 Power and the Glory
02.00 In Search of...
02.30 In Search of...
03.00 An Evening at the Improv
04.00 Movie: 'Heartbeat' (1946; Ginger Rogers).

CBS (kanaal75)

WOENSDAG
20.00 Davis Rules
20.30 Brooklyn Bridge
21.00 To Be Announced
22.00 48 Hours.

NBC (kanaal85)

WOENSDAG
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Seinfeld
21.30 To Be Announced.

TBS (kanaal89)

WOENSDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 One Day at a Time
18.05 I Love Lucy
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford and Son
20.05 People Bomb
22.05 People Bomb
24.05 People Bomb
02.05 Movie: 'Little Big Man' (1970; Dustin Hoffman)
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN News.

EURO-TV (kanaal76/77)

WOENSDAG
19.00 Dommel
19.25 NOS Journaal
19.40 Studio Sport/NOS Laat
20.15 Banana Split
21.00 Sluiting.
(donderdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

Moeilijke situatie



■*ROSTOCK - Twee asielzoekers bekijken de moeilijke situatie in het Duitse Rostock vanuit het opvangtehuis voor asielzoekers in Rostock. Avondenlang was dit centrum het doelwit van uiterst rechtse militanten die maandagavond kans zagen het gebouw in brand te steken. Dat gebeurde op een ogenblik dat er zich nog Viëtnamezen in het gebouw bevonden. Die waren over het hoofd gezien door de politieleiding toen deze besloot voor de racisten ruim baan te maken. Aan politiekant zijn er bij de rellen honderd gewonden gevallen. Er zijn ruim tweehonderd arrestaties verricht. Een dramatische foto van een atmosfeer die velen doet terugdenken aan de opkomst van de nazi's. Ook elders in Europa rukt de vreemdelingenhaat op.*
(AFP-satellietfoto)

Kenya vraagt om toegezegde voedselhulp

PARIJS — Een krappe meerderheid van de Fransen zal volgens een dinsdag gepubliceerde opiniepeiling zich tegen het verdrag van Maastricht uitspreken op het referendum van 20 september.

Dat blijkt uit een onderzoek van het bureau BVA voor het blad Paris-Match en de omroepen A2 en Fr3. Het is de eerste keer dat de neestemmers in een peiling de overhand krijgen. De neestemmen behalen 51 procent, tegen 49 voor "ja". Bij een eerdere peiling eind juli waren de uitkomsten nog 56 procent "ja" en 44 procent "nee". De jongste opiniepeiling was gebaseerd op een telefonische ondervraging van 1.004 mensen. Ook uit andere peilingen blijkt dat het aantal ja-stemmers steeds minder wordt in Frankrijk.

VN: 3500 man nodig voor voedselhulp in Somalia

NEW YORK — Secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali van de Verenigde Naties (VN) heeft de Veiligheidsraad aanbevolen om in totaal 3.500 VN-militairen naar Somalia te sturen om daar voedselkonvooien te begeleiden.

In het aantal zijn de vijfhonderd Pakistani begrepen die al naar Somalia zijn gezonden en die zullen worden ingezet in de hoofdstad Muqdisho. In een rapport aan de V-raad zegt Boutros-Ghali dat de 3.500 man nodig zijn in vier gebieden in het land om de voedselkonvooien veilig te stellen voor 4,5 miljoen Somaliërs die door honger worden bedreigd. Een totaal van vijftienhonderd man zou dienst moeten doen in de haven van Bossasso in het zuidwesten.

Plaatselijke leiders zouden er al mee hebben ingestemd dat zij daar worden gestationeerd. Nog eens twee contingenten van elk 750 man zouden moeten worden gelegerd in de havens van Berbera en Kismayo. Over hun legering zou nog worden onderhandeld.

Elf Somalische medewerkers van het Rode Kruis zijn door een onbekende gewapende groep vermoord in Kismayo, een havenstad in het zuiden van het door hongersnood geteisterde Somalia. Dat heeft het Internationale Rode Kruis dinsdag bekendgemaakt in Nairobi. Op de weg naar het vliegveld van Kismayo overviel de bende eind vorige week een konvooi van het Rode Kruis dat werd begeleid door 44 Somaliërs. Elf van hen werden meegenomen en vermoord, aldus het Rode Kruis.

JERUZALEM - Twee leden van de regeringscoalitie van premier Yitzhak Rabin van Israël hebben dinsdag verklaard dat zij in Den Haag gesproken hebben met PLO-man Nabil Shaath. Deze geldt als een belangrijke politieke adviseur van Yasir Arafat, het hoofd van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO).

"Wij hebben over vrede gesproken en over de ingrijpende veranderingen in de Israëlische regering", zei Yael Dayan voor de Israëlische radio. Zij zit sinds juni in het parlement voor Rabin's Arbeiderspartij. Aan het gesprek, dat zaterdag plaats heeft gehad, nam ook Naomi Hazan deel. Zij is lid van Meretz, een kleine linkse partij die deel uitmaakt van de regeringscoalitie.

Dayan wees erop dat de twee vrouwen geen machtiging hadden om te onderhandelen. "Wij wilden de goede wil intact houden".

Neo-nazi's sedert Duitse eenwording steeds sterker

Politie van Rostock geschokt door geweld tegen buitenlanders

BONN — De Neo-nazi's, die deze week hun best georganiseerde aanslagen op buitenlanders pleegden, hebben alsmaar aan kracht gewonnen sinds de Duitse hereniging in oktober 1990 een feit werd. Een schijnbaar niet te stoppen toestroom van buitenlandse asielzoekers en economische problemen als gevolg van de Duitse eenwording hebben geleid tot een toename van het geweld tegen buitenlanders. Extreem-rechtse partijen bezetten inmiddels zetels in drie van de zestien Duitse deelstaten. Ook dinsdagavond deden er zich weer rellen voor in het Duitse Rostock.

De politie in Rostock was geschokt door het geweld waar ze drie avonden achtereen mee te maken had terwijl ze een tehuis met Roemeense zigeuners probeerde te verdedigen tegen ongeveer duizend jongeren. Dezen werden aangenmoedigd door duizenden burgers van Rostock. De politie was nog sterker geschokt door de regie die achter het optreden van de jongeren bleek te zitten. De relschoppers, van wie sommigen helemaal uit Hamburg waren gekomen, gebruikten korte-golfzenders om hun aanvallen te coördineren, om de bewegingen van de politie na te gaan en ook om de communicatie tussen de politiemensen te storen. "Het was een guerrilla", zei politiechef van Rostock Siegfried Kordus.

De oppositionele sociaal-democraten (SPD) zei men dat het geweld niet eenvoudig het gevolg was van de hoge werkloosheid in Rostock, waar de belangrijkste industrie, die van de scheepsbouw, sinds de eenwording drastisch is ingekrompen. "De haat, het geweld en de sociale conflicten die de mensen ventileren, zijn van nationale betekenis", zei SPD-woordvoerster Cornelia Sonntag.

WAARSCHUWING

Het geweld bevestigt de waarschuwing van de Duitse inlichtingendienst van eerder deze maand dat extreem-rechts een grotere bedreiging vormt voor de democratie dan extreem-links. De links georiënteerde Rote Armee Fraktion, die in de jaren '70 prominente Westduitsers ontvoerde en vermoordde, heeft eerder dit jaar aangekondigd dat ze niet langer geweld zou gebruiken.

"De toename van het extreem-rechtse radicalisme en het gebruik van geweld door extreem-rechts moet duidelijk worden opgevat als een ernstig gevaar", zei Heiner Geissler, de vice-fractievoorzitter van Helmut Kohl's CDU in het parlement, dinsdag.

Het bureau voor de Bescherming van de grondwet schat dat in Duitsland 39.800 rechtse extremisten wonen. Ze behoren tot een groot aantal kleine groepen die een fanatieke verering gemeen hebben voor Adolf Hitler en de opvatting huldigen dat de Holocaust -- de massale uitroeiing van de joden door de Nazi's -- nooit heeft plaatsgehad. Een harde kern van ongeveer 4.400 van hen, van wie de meesten *skinhead* zijn, laat zich in met geweld. Dit varieert van aanslagen op, en zelfs het vermoorden van, individuele buitenlanders tot het schenden van joodse begraafplaatsen en massale aanvallen op tehuizen voor asielzoekers.

De regering heeft melding gemaakt van 990 aanslagen op vluchtelingen uit de derde wereld en Oost-Europa in 1991, wat bijna vier keer zoveel is als in 1990.- In de voormalige DDR registreerde men vorig jaar 493 aanslagen.

STEMMENTREKKER

Vreemdelingenhaat is een s t e m m e n t r e k k e r geworden. Twee extreem-rechtse partijen die het intrekken van de liberale asielwetten propageren, hebben in april zetels gewonnen in de regionale parlementen van Baden-Wurttemberg en Schleswig-Holstein. De Republikaner, die tegen buitenlanders zijn, kregen niet minder dan 10,9 procent van de stemmen in het welvarende Baden-Wurttemberg en de Duitse Volksunie (DVU) behaalde 6,3 procent in Schleswig-Holstein. Vorig jaar had de DVU al zetels gewonnen in het parlement van de stadstaat Bremen.

De grote partijen hebben toegegeven dat deze stemmen ten dele een protest vormden tegen hun onvermogen om iets te doen aan de hoge staatsschuld die het gevolg is van de eenwording, aan de stijgende werkloosheid en aan het tekort aan huisvesting, problemen die nog extra onderstreept worden door de toestroom van buitenlanders.

De politie in de Duitse plaats Rostock heeft het dinsdagnacht voor de vierde achtereenvolgende maal moeten opnemen tegen rechtsextremisten die het op een centrum voor asielzoekers hadden gemunt. Na een veldslag van enkele uren, waarbij traangas en waterkanonnen werden ingezet, keerde de rust na middernacht terug, zo heeft een woordvoerder meegedeeld. De problemen begonnen in het begin van de avond, toen zo'n achthonderd rechtsextremisten aangemoedigd door omstanders het hotel van de asielzoekers aanvielen en met brandbommen begonnen te bestoken. Velen van hen brachten de Nazigroet.

DUIZEND MAN

Zij uitten kreten als "Deutschland den Deutschen" en "Auslander raus" en gooiden stenen naar de politie. Ze vielen televisieverslaggevers aan, vernielden camera's en staken auto's in brand. De politie zette duizend agenten en grenswachters in met waterkanonnen en traangas, terwijl de brandweer onder politiebescherming de brandende auto's bluste. Na enkele uren slaagde de politie erin de omgeving van het hotel schoon te vegen. Er vielen verscheidene gewonden, zowel onder de agenten als onder de aanvallers, volgens de politiewoordvoerder.

Niet meer dan een paar honderd mensen hadden eerder dinsdag meegedaan aan een bijeenkomst in Rostock tegen vreemdelingenhaat. Een woordvoerder van de vakcentrale DGB, die de manifestatie had georganiseerd, zei dat de mensen bang zijn voor de *skinheads*.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met gedurende de ochtenduren kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen tien en 23 knopen).

WEEROVERZICHT:
Door aanwezigheid van een storing in de hogere luchtlagen zal de lucht enigszins vochtig en onstabiel blijven waardoor in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden enige buien-activiteit tot ontwikkeling kan komen.
Het centrum van orkaan 'Andrew' bevond zich vanochtend om zeven uur lokale tijd nabij 29.9 graden noorderbreedte en 91.7 graden westerlengte, ofwel ongeveer 49 kilometer ten zuidoosten van Lafayette, Louisiana. De sterkste winden nabij het centrum bedragen ongeveer 184 kilometer per uur. Orkaan 'Andrew' verplaatst zich in noordelijke richting.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	33	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	33	27	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	32	26	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	26	2.7
Amsterdam	zwaar bewolkt	23	15	8.0
Atlanta	motregen	29	22	0.3
Caracas	onbewolkt	27	18	0.0
Kingston	half bewolkt	33	26	0.0
Miami	zwaar bewolkt	34	26	0.0
New York	licht bewolkt	31	23	0.0
Port-of-Spain	half bewolkt	31	23	2.1
San Juan	licht bewolkt	31	25	2.5

ONGEDIERTE?
68 02 60

BETONMIX
Tomco n.v.
Voor: Blokken, Zand, Grind, Bewapening, Beton.
BRAKKEPUT ARIBA
NST TECHNISCHE SCHOOL
TEL.: 672204 - 674673.

TPR **PAPIAMENTU**
Wilt U binnen 6 weken **Papiamentu** leren, dan kunt U dat volgens de *TPR* methode.
Voor verdere informatie: TPR International
Tel.: 627728
Maandag t/m vrijdag van 3 tot 5 p.m.

"Lees-O-Theek Curaçao"
MAPPEN
vól leesplezier voor het hele gezin.
Tel. tijdelijk 602441
10.00 - 12.00 uur
14.00 - 16.00 uur

FOR SALE
16 ft. SPEEDBOAT
w/150 HP Mercury. Perfect for skiing 60 mph.
Asking f.17.500,-.
Boat is in new condition.
Tel.: 602554
cash talks!!

TE HUUR AANGEBODEN
TWEE KAMERS
in een studentenhuis met grote woonkamer, volledig gemeubileerd, alle voorzieningen aanwezig, in een rustige omgeving op 10 minuten rijden van Willemstad.
Tel.: 689049

Nieuwbouw te huur te Grote Berg kavel F 22.
Eetkamer, woonkamer, gesloten keuken, 2 badkamers, 3 sl. kamers, meidenkamer met badk. studeerkamer, garagevoor 2 grote auto's, washok
Vraagprijs f 2.200,= p.m. tel. 681823, 683748.

BONSAI
Unieke plaatsmakende UITVERKOOP
van donderdag 27 augustus t/m donderdag 3 sept.
50% korting
met oude cash aankoopbon
30% korting
zonder deze bon
Cashbonnen van augustus 1992 gelden niet.
Maak gebruik van deze eenmalige aanbieding ter gelegenheid van ons 5 jarig bestaan.
Uitsluitend bij
BONSAI
Fokkerweg.

Te huur gemeubileerd huis
Carawaraweg # 7, Dominguito.
Voor verdere inf. tel. 614151.

TE KOOP GEVRAAGD
TEKENTAFEL
met
TEKENMACHINE
Tel.: 615532

PERSONEEL GEVRAAGD
— Kok/Kokkin, bekend met Surinaams-Indisch- en Hindoestaanse gerechten.
— Keukenhulp.
Inlichtingen:
SURNAM DUSHI n.v.
BAR RESTAURANT, Winkelcentrum Brievengat
Tel.: 368200
OPEN:
Ma. t/m za.: 12.00 u. - 22.00 u.
Zondag: 11.00 u. - 18.00 u.

Kooklessen
Lekker en gezond eten en toch afvallen
a) low calorie cooking
b) zonder vlees
Inf: tel. 613117

MEDEDELING
aan allen, die zich hebben opgegeven voor de opleiding
SEKRETARESSE
RECEPTIONISTE
Wij verwachten U op woensdag
2 SEPTEMBER 7 uur
Inschrijfgeld f. 15,-
LEM PUNDA
De Castro Building 12-14
Tel.: 612640 open 4-8 uur

DIEREN BESCHERMING curaçao
Steun het werk van de Dierenbescherming

COMPUTERLES GEVORDERDEN
Toelatingseis: Kennis van WORDSTAR of WORDPERFECT
Kom na LOTUS 1,2,3 leren voor beter kantoorwerk
LEM PUNDA 3 SEPT. 7 UUR
De Castro Building 12 - 14 - Tel.: 612640. Open: 4 - 8 uur.

CURSUS BASISKENNIS BOEKHOUDEN
schriftelijke cursus van 3 maanden
Aanmelding: do. 27 aug. en vrij. 28 aug. 17.00 -18.30 uur.
RADULPHUS COLLEGE lok. 9 tel. 612071

Etiquette Plaza
Profiteer van onze grandioze uitverkoop.
20% korting op alle lederwaren.
Alléén op vrijdag en zaterdag.
Etiquette Plaza
Waterfortbogen en I.T.C. building
Exotique Plaza de zaak voor lederwaren op Curaçao

Bo Cu Mi
Tel.: 680260 - P.O. Box 6307
PESTCONTROL
* Termieten
* Kakkerlakken
* Vlooien
* Karpatten
* Mieren
* Ratten/Muizen
booster milieu NEW 680260 curaçao
680-260

TE KOOP
In zeer goede staat verkerende
SUBARU Stationwagon
bouwjaar 1987
automatic / airco.
fl. 13.500,-.
Tel.: 375009 (afspraak)

Workshop Originele, handgemaakte Kerstkaarten.
Technieken: appliceren, watteren, quilten.
1e les: woensdag 2 september.
Voor informatie: tel. 675704

CURACAO SHOWBOAT N.V.
Curaçao Showboat N.V. will soon start its chartering operation with its megayacht, "Showboat II".
We are looking for two STEWARDESSES
Requirements:
* Mavo 4
* Fluent English and Spanish
* Diligent
* Must have communication skills
* Willing to reside on board
* Between the ages of 21 and 35
We will offer a good salary.
Please send your resume to Curaçao Showboat N.V. International Trade Center, P.O. Box 6073, Curaçao, N.A.



BUGS BUNNY
Fast Food Restaurant
Dr. Caprileskweg 1 - Maheel
Kip, ik heb je!!
Halve kip met patat
Naf. 6,=
Ook verzorgen wij uw salades en koude buffetten.
Bel voor informatie!
Natuurlijk kunt u nog steeds bestellen per telefoon of fax.
Tel. 370092, Fax. 368822

Stichting Leerstoel Milieu en Ontwikkeling Universiteit van de Nederlandse Antillen
Nu verkrijgbaar:
Het boek
'Milieurecht in de Nederlandse Antillen'.
Een onderzoek naar het geldende milieurecht in de Nederlandse Antillen en zijn implementatie, met verwijzing naar het milieurecht in wording.
Auteur van het boek is mr. A.B. van Rijn, lector Staats- en Bestuursrecht aan de UNA. In dit boek wordt het geldende milieurecht in de Nederlandse Antillen voor de eerste maal integraal geïnventariseerd en beschreven.
De verkoopprijs bedraagt Naf. 30,=
Verkoopadressen:
De vooraanstaande boekwinkels.
Repro-afdeling van de UNA (na overlegging betalingsbewijs: betaling op rekeningnummer 872397 van de Maduro & Curiel's Bank).
Bestelling op tel.nr. 681073 of via fax nr. 692854 ten name van M. Kelder is tevens mogelijk.

L.A. club
would like to congratulate
Peter van der Pligt
with the launch of his New CD!
We are proud to announce that
Peter van der Pligt and his Band
will give a Live performance in Club L.A.
this wednesday
Ladies Nite at 11 pm!!
One set only! So come in early!
Peter van der Pligt & Co.,
The Band Survival and D.J. Leticio Rosa,
this Wednesday August 26th from 10 pm to 2 am.
Ladies get in free AND receive a free drink of choice!

STUDIO CREATIVE DESIGN AND PRINT
Voor al uw zeefdrukwerk op T-shirts, sportkleding en uniformen
Santa Rosaweg 28, Tel. (599-9) 369033, Fax (599-9) 371172,

The Decoy
Beeldige kollektie witte kussen
The Decoy - Bloempot Shopping Center 8 - Tel. 369...

GEZOCHT BOEKHOUDER m/v
Administratie & Belastingadviesburo zoekt je boekhoudkundige kracht met minimaal MBO HAVO/VWO en enige kennis van het belastingrecht. Ervaring geen vereiste.
Uw schriftelijke sollicitaties aan:
BENSCHOP N.V.,
Esperanzaweg 64, Tel.: 691167.

Wij hebben een beeldige nieuwe kollektie ontvangen!
Mooie bloesjes, bermuda's, rokken, hemden, jeans en nog veel meer.
Kom zelf langs om deze nieuwe kollektie te bewonderen!
RASONABLE Clothing St...
W. Churchillweg 102, Winkelcentrum Brievengat

WILLY'S T.V. SALES & SERVICE
Bentaweg 13 - Tel.: 673792 - 674224
* T.V., video, platenspeler, defect geen probleem.
* Antenne installatie of reparatie geen probleem.
* Voor verhuren van alle electronische apparatuur geen probleem.
* Voor het omzetten van video bandjes naar alle systemen probleem.
* Voor aanschaf van een nieuw apparaat geen probleem.
* Voor technisch advies, geen probleem.
* En niet te vergeten in onze verkoopafdeling bieden wij U thans alle soorten kadootjes, praktische apparaten voor Uw huishouding en nog veel meer.
Bij WILLY'S SALES & SERVICE komt U altijd terecht. Snel in service en laag in prijs.

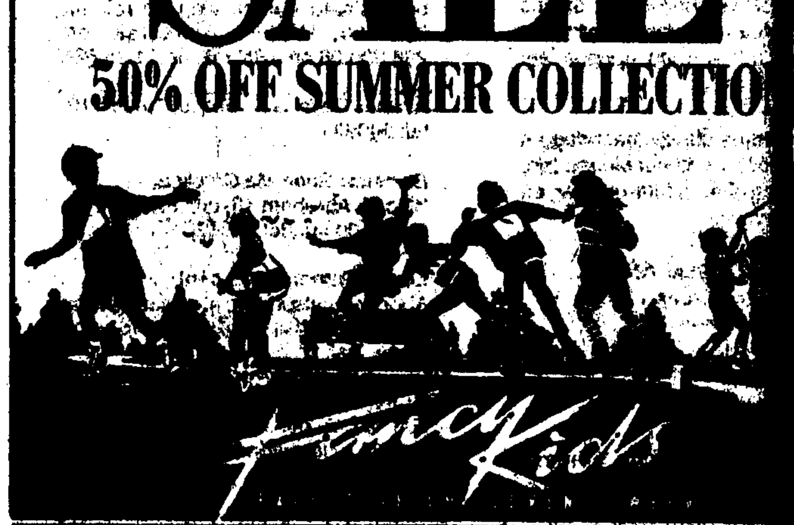
Sea View Restau[rant]
Een Restaurant aan zee met een prettige sfeer zoekt
Bar & Restaurant INTERNATIONAL FOOD
* **Waiter**
* **Waitress**
Gelieve persoonlijk langs te komen Donderdag augustus '92 tussen 12.00 n.m. - 4.00 n.m.

Crea Nova Europe Shoppi[ng]
Nieuw
Prachtige bankstellen uit Duitsla[nd]
- Topkwaliteit
- Grote keuze uit modellen
- U kiest zelf de bekledingsstof
- Keuze uit 125 verschillende motieven en kleuren (stalen bij Crea Nova aanwezig)
- Levertijd ca. 3 maanden
Kom even langs en overtuig uzelf
Magdalenaweg 44 (inst. Römerschool).
Tel. 378982/Fax 379980

JOUBERT
TE HUUR AANGEBODEN
KANTOORRUIMTE OP ZEER GOEDE LOKATIE
Oppervlakte : ca. 72 m2
Prijs : Naf. 2.000,- per maand.

Back to School
Er komen nog steeds nieuwe spulletjes binnen voor het nieuwe schooljaar.
Kom snel even langs.
De keuze is enorm!
MONILET PLAYWORLD
SANTAROSAWEG 10, SALINJA
TEL. 656261
MONILET(punda)

29th AUG - 5th SEP
SALE
50% OFF SUMMER COLLECTION



Fancy Kids